

El español en Canadá

Demolingüística de los hablantes de dominio nativo

Lauren Beck
Yolanda Iglesias

Comité editorial

Luis García Montero (Instituto Cervantes)

Mónica Colomer (Dirección General del Español en el Mundo)

Arturo Colina (Fundación para la Transformación de La Rioja)

Mar Pérez Morillo (Ministerio de Transformación Digital)

Francisco Moreno Fernández (Observatorio Global del Español)

Comité científico

Antonio Briz (Universidad de Valencia)

Ana M. Cestero (Universidad de Alcalá)

Álvaro García Santa-Cecilia (Instituto Cervantes)

Elea Giménez Toledo (CSIC)

Asunción Gómez-Pérez (Universidad Politécnica de Madrid)

Ana M. González Mafud (Universidad de La Habana)

Pedro Martín Butragueño (El Colegio de México)

Javier Muñoz-Basols (Universidad de Oxford)

Juan Gabriel Vásquez (Universidad de París-La Sorbona)

Director del Observatorio Global del Español

Francisco Moreno Fernández

Filiación de los autores de esta publicación

Yolanda Iglesias (Universidad de Toronto, y.iglesias@utoronto.ca)

Lauren Beck (Mount Allison University, lbeck@mta.ca)

Revisión y corrección del texto: Unidad de Hispanismo de la Dirección Académica del Instituto Cervantes

Coordinación: Francisco Moreno Fernández

Edita: Observatorio Global del Español

El español en Canadá. Demolingüística de los hablantes de dominio nativo

Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación

Instituto Cervantes

2026

Lengua: Español

Documentos del Observatorio Global del Español

DOGE-003/032026

NIPO: 110-26-020-7

EL ESPAÑOL EN CANADÁ

DEMOLINGÜÍSTICA DE LOS HABLANTES
DE DOMINIO NATIVO

Lauren Beck

Yolanda Iglesias

Índice

Introducción	05
30 claves del español en Canadá	08
1. Fundamentos teóricos y metodológicos	11
1.1. Conceptos fundamentales de la demografía lingüística	11
1.2. El español en Canadá: cuestiones metodológicas y fuentes de datos	14
1.3. Estimaciones previas	16
2. Canadá y sus hablantes de español: datos macrolingüísticos	20
3. Los hablantes del dominio nativo	22
3.1. Historia de la inmigración canadiense	22
3.2. Inmigrantes hispanohablantes en Canadá	31
3.3. Hispanohablantes nacionalizados en Canadá	72
4. Los hablantes de competencia limitada	77

5.	Socialización y cultura	83
5.1.	Los medios	83
5.2.	Actividades y asociaciones culturales	87
5.3.	Actividades editoriales y de traducción	96
5.4.	Religión	99
5.5.	La gastronomía	100
5.6.	Vínculos históricos y culturales	102
6.	Valoración y recomendaciones	105
	Referencias bibliográficas	109
	Bibliografía de consulta	114



INTRODUCCIÓN

El presente estudio analiza la demolingüística del español en Canadá, articulando la situación del idioma en este país a través de los datos demográficos más recientes y contextualizando esta información con otras fuentes importantes de índole cultural, económica, histórica, política y social. Además, el estudio tiene como objetivo estimar el número de hablantes canadienses de español, mientras expone las características de los grupos de hablantes nativos, desde hablantes de primera generación hasta hablantes de herencia, y clasifica a estos según su competencia y perfil lingüístico.

Nuestro análisis ofrece el primer retrato del español en Canadá, basado en un conjunto de datos que hasta ahora no se habían estudiado con este propósito. El estudio va más allá de las estadísticas nacionales al incorporar información del Banco Mundial y de la UNESCO, los ministerios de educación de Canadá y de países hispanohablantes, así como datos sobre población expatriada canadiense en el mundo hispánico. También se incluyen investigaciones recientes del Instituto Cervantes y de otros especialistas. Este enfoque demolingüístico permite destacar los elementos más innovadores del libro, en particular el perfil social y cultural del español en Canadá.

Canadá y la comunidad de países hispanohablantes están entrelazados por vínculos culturales, económicos, políticos y por sus valores sociales compartidos. Estas conexiones se deben, en primer lugar, a las distintas oleadas de inmigración que han llegado al país desde el siglo XIX hasta la actualidad, así como al hecho de que Canadá se ha constituido históricamente como una nación de inmigrantes. Es importante destacar una experiencia común entre ambas regiones: la profunda transformación de sus identidades a raíz de los procesos de colonización. En el caso de España, esta transformación fue moldeada por la colonización romana y, posteriormente, por la presencia árabe durante la Edad Media. En las Américas, las naciones actuales emergieron principalmente en el siglo XIX tras varios siglos de dominio colonial español, mientras que en este mismo periodo Canadá consolidó su independencia de las potencias coloniales británica y francesa.

Una consecuencia clave de estas trayectorias coloniales ha sido la profunda transformación de la cultura, la lengua, la religión y las estructuras políticas en ambos contextos. Es a través de este prisma histórico como debe comprenderse la presencia del español en las Américas. En este sentido, el español no debe verse únicamente como una lengua colonial, sino también como el resultado de una larga historia de contacto con el mundo romano y, más tarde, con el mundo hispanohablante.

En el Canadá contemporáneo, el español se ha consolidado como una de las principales lenguas globales, con funciones muy distintas a las asociadas históricamente a la colonización. En primer lugar, contribuye a fortalecer la cooperación internacional en diversos niveles. En segundo lugar, dado que Canadá es un país de inmigrantes, el español facilita la comunicación intercultural tanto dentro de sus fronteras como en el exterior. En tercer lugar, el español respalda la internacionalización promovida por el gobierno canadiense, que busca aprovechar la hibridez y la diversidad de su población como un activo global.

Además, la situación del español en Canadá ha experimentado un cambio significativo en las últimas décadas, impulsado principalmente por el notable incremento de la inmigración procedente del mundo hispanohablante, especialmente de América Latina, y por la creciente interdependencia económica y política entre Canadá y la región de Latinoamérica.

Este libro se organiza en torno a seis capítulos e incluye gráficos, mapas y tablas que ilustran las principales tendencias sociales de la comunidad hispanohablante en Canadá.

El primer capítulo, «Fundamentos teóricos y metodológicos», establece los conceptos centrales de la demografía lingüística en el contexto canadiense. Se definen los criterios para contabilizar a los hablantes nativos de español, se revisan las principales cuestiones metodológicas y se presentan las fuentes de datos empleadas en el estudio. Asimismo, se describe la estructura geopolítica del país y se ofrece una primera aproximación a la distribución de la población hispanohablante.

El segundo capítulo, «Canadá y sus hablantes de español: datos macrolingüísticos», presenta información cuantitativa general sobre los hablantes nativos y aquellos con competencias limitadas en español, permitiendo establecer un panorama lingüístico a gran escala.

En el capítulo tres, «Los hablantes de dominio nativo», se examina la historia de la inmigración en Canadá para contextualizar la llegada de personas procedentes del mundo hispanohablante. Se analizan los programas migratorios en su marco histórico y se exploran los principales destinos dentro del país, destacando la concentración en áreas urbanas frente a las zonas rurales. Este capítulo también aborda cómo distintos flujos migratorios –motivados en muchos casos por crisis en los países de origen– dieron lugar a la llegada de determinadas nacionalidades en momentos específicos. Finalmente, se analizan variables sociodemográficas como el género y la edad, en relación con la distribución geográfica de los hablantes de primera y segunda generación.

En el capítulo cuatro, «Los hablantes de competencia limitada», se analiza el perfil de los hablantes de competencia limitada en español en Canadá, con especial atención a los hablantes de herencia y a las distintas dinámicas de transmisión intergeneracional. Se examinan los patrones de uso del idioma en los ámbitos doméstico y laboral, el impacto de la integración social y los retos que enfrenta el mantenimiento del español en generaciones más jóvenes.

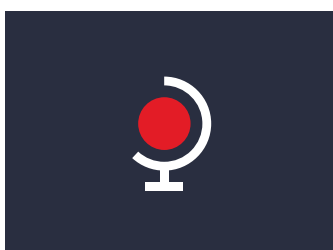
El capítulo cinco, «Socialización y cultura», retrata, por primera vez, la presencia de productos sociales y culturales de habla española en Canadá. Se destacan los medios de comunicación, desde televisión y radio hasta periódicos y revistas; asociaciones, actividades y fiestas culturales; actividades editoriales y de traducción; actividades e instituciones religiosas; gastronomía; y los vínculos históricos y culturales de Canadá con el mundo hispanohablante.

En el último capítulo, «Valoración y recomendaciones», las autoras ofrecen sus observa-

ciones y un análisis global de los datos y la investigación presentados en los capítulos anteriores. El objetivo de este capítulo es valorar los conocimientos adquiridos y los datos presentados, así como formular recomendaciones para el estudio y la investigación del español en Canadá.

Las autoras desean expresar su agradecimiento por la provechosa ayuda y las excelentes sugerencias recibidas de Vilma Filici, Grace Gomashie, Sophie Lavoie, Sonia Thon y Wojciech Tokarz, Lilian Moreiro, María Soledad Paz-MacKay, el Reverendo Rob Tower, el Venerable Alan Perry y José Rey. Las autoras desean expresar su agradecimiento a Samantha Ruckenstein y a Valeria Tapia Cruz por su valiosa ayuda en la recolección de datos. También queremos reconocer el apoyo de Carmen Pastor Villalba, directora académica del Instituto Cervantes en el momento de la preparación de este volumen, así como del Instituto Cervantes, la Mount Allison University y la University of Toronto. Un agradecimiento especial merece el embajador de España en Canadá, Alfredo Martínez Serrano.

Las autoras



30 CLAVES DEL ESPAÑOL EN CANADÁ

1. La población de hispanohablantes en Canadá está creciendo debido a los flujos de inmigración, la calidad de vida y las necesidades laborales en el país.
2. Después de Estados Unidos, Europa y España, Canadá es el cuarto destino más popular para los inmigrantes latinoamericanos.
3. La inmigración procedente de países hispanohablantes representa el 12 % del total de inmigrantes en Canadá.
4. Casi un tercio de los latinoamericanos en Canadá son oriundos de Colombia y México.
5. La mayoría de los hispanohablantes reside en las áreas metropolitanas de Vancouver, Toronto, Montreal, Calgary y Edmonton.
6. El español es el tercer idioma más hablado y estudiado en Canadá, después del francés y el inglés.
7. Un 3,2 % de la población canadiense se identifica como hablantes nativos o casi nativos de español.
8. En los siglos XIX y XXI, las oleadas de inmigración a Canadá desde países hispanohablantes han sido impulsadas por circunstancias como guerras, presiones socioeconómicas o políticas en los países de origen, así como por el hecho de que Canadá fue el primer país en adoptar el multiculturalismo como política oficial de gobierno.
9. Entre los inmigrantes hispanohablantes, el 24 % son de México, el 23 % de Colombia, el 8 % de El Salvador, el 6 % de Venezuela, el 6 % de Perú y Chile, respectivamente, y el 4 % de España.
10. El grupo más numeroso de inmigrantes hispanohablantes tiene entre 25 y 44 años, una etapa en la que ya han completado su formación educativa en sus países de origen.
11. El 40 % de los hispanohablantes reside en la provincia de Ontario y el 32,6 % en Quebec.
12. El 47,1 % de los inmigrantes hispanohablantes no ha adquirido la nacionalidad canadiense, ya que se trata de residentes temporales, trabajadores migratorios o refugiados.

13. Entre 1991 y 2021, se observa una disminución significativa en la tasa de nacionalización de los inmigrantes hispanohablantes, atribuida a factores como la pandemia del COVID-19, las demoras en el procesamiento de solicitudes, las barreras en el proceso de obtención de la ciudadanía y el coste de la vida en Canadá.
14. De los 1.359.915 hispanohablantes de primera y segunda generación, el 93,7 % habla español en casa.
15. Los latinoamericanos son la segunda población, después de los japoneses, con mayor probabilidad de formar parte de una relación mixta en Canadá (48,2 %).
16. Los hombres constituyen el grupo que más utiliza el español en el ámbito laboral, mientras que las mujeres lo emplean con mayor frecuencia en el entorno doméstico.
17. El 6,3 % de los hispanohablantes de segunda o tercera generación utiliza el español en el ámbito laboral.
18. El incremento de la inmigración procedente de países hispanohablantes hacia Canadá, junto con el hecho de que el 17,2 % de los hispanohablantes en dicho país pertenezca a la segunda generación, permite anticipar un crecimiento significativo de la población de habla española en el futuro.
19. Univisión Canadá es una cadena de televisión que emite su programación en español, entre otras lenguas, a una audiencia de unos 2 millones de canadienses.
20. Radio Canadá Internacional, organismo afiliado con el Departamento de Asuntos Exteriores de Canadá, comenzó a emitir programación en español en 1947.
21. *El Popular*, fundado en Toronto en 1970, es una de las publicaciones semanales más antiguas y actualmente se distribuye en 6 provincias durante los días laborables.
22. En los ámbitos nacional y regional, existen tanto asociaciones académicas dedicadas al estudio y difusión del idioma, la literatura y la cultura del mundo hispanohablante, como asociaciones de inmigrantes y extranjeros que apoyan a dicha comunidad y fomentan un sentido de comunidad.
23. El barrio latino de Toronto alberga a una población hispanohablante de más de 200.000 personas.
24. Con una elevada población de migrantes colombianos, la ciudad de London (Ontario) es conocida como «Londombia».
25. España y Canadá trabajan conjuntamente en la reconstrucción de la nao *San Juan*, que zarpará desde el País Vasco rumbo a Terranova y Labrador en 2026.

26. Fundado en 1967, el Carnaval Caribeño de Toronto es el festival más destacado de su tipo en Norteamérica.
27. El 23 de abril se celebra el Día del Español en Canadá, una ocasión para destacar la riqueza y diversidad de la lengua y cultura hispanohablante en el país.
28. El Festival Internacional del Flamenco de Vancouver es uno de los pocos realizados fuera de España.
29. Con el crecimiento continuo de la población hispanohablante y la diversificación geográfica, el español está consolidándose como una lengua relevante en el contexto multicultural canadiense, con potencial para influir en la política lingüística y educativa del país.
30. La implementación de un centro del Instituto Cervantes en Canadá sería un pilar esencial en el desarrollo del español y las culturas hispanohablantes, ofreciendo una alternativa en la enseñanza del idioma, en certificaciones como los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) y en la promoción de la diversidad cultural entre las comunidades hispanohablantes y la sociedad canadiense.



1. FUNDAMENTOS TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS

1.1. CONCEPTOS FUNDAMENTALES DE LA DEMOGRAFÍA LINGÜÍSTICA

La descripción y el análisis de la situación del español en Canadá requiere de la aplicación de una metodología compleja y precisa sobre los hablantes de esta lengua. Se considera hablante *canadiense* de español a aquella persona que conoce o usa la lengua española en cualquiera de sus variedades dentro del territorio canadiense (= hablante de español en Canadá) y a las personas con nacionalidad canadiense y residencia en algún país hispanohablante (= los canadienses que hablan español). En referencia al concepto de *hablante* nos basamos en el trabajo de Moreno Fernández y Otero Roth (2006), así como en el de Loureda Lamas, Moreno Fernández, Álvarez Mella y Scheffler (2020), y en los siguientes conceptos fundamentales:

Dominio de una lengua. Un concepto fundamental para determinar la categorización de los hablantes es el de *dominio* de una lengua. Este dominio se entiende como la capacidad de utilizar una lengua de manera apropiada en su forma y en consonancia con el contexto comunicativo, manifestándose en distintos niveles a lo largo del proceso de aprendizaje lingüístico (Moreno Fernández y Otero Roth, 2006). El nivel más alto de dominio es el del *hablante nativo*, quien adquiere una lengua específica de una forma natural desde su nacimiento hasta la primera infancia. Este proceso ocurre principalmente en interacción con la familia y con los miembros de su comunidad, así como en la escuela (Swann et al. 2004, véase *native speaker, language*)

Demografía lingüística. La demolingüística practicada por Moreno Fernández y Otero Roth (1998) y Moreno Fernández (2020) organiza el recuento de los hablantes de la lengua española en tres niveles, que se representan mediante tres círculos de disposición concéntrica. La posición relativa de cada círculo representa el carácter más o menos cardinal o fundamental de la lengua española en el repertorio comunicativo de un hablante o de un conjunto de hablantes:

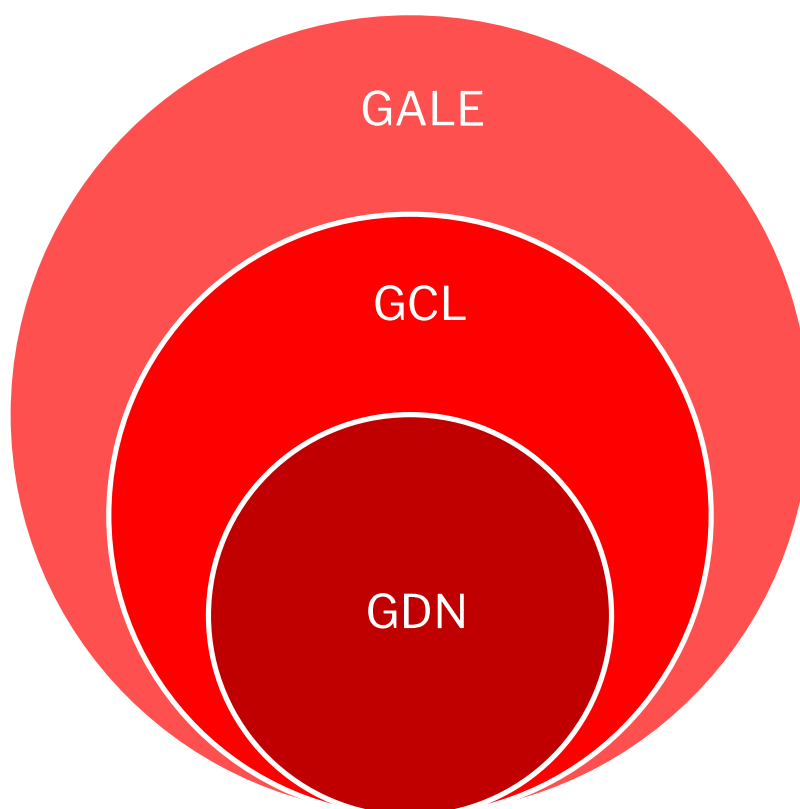


Gráfico 1. Niveles para el recuento de hablantes de lengua española
GDN: Grupo de Dominio Nativo; GCL: Grupo de Competencia Limitada;
GALE: Grupo de Aprendices de Lengua Extranjera.
Fuente: Moreno Fernández y Otero Roth (2006).

El primer círculo corresponde a los hablantes que conforman el Grupo de Dominio Nativo (GDN) de una lengua o variante y es el objetivo del presente estudio (cf. gráfico 1). Este grupo está compuesto por individuos cuya capacidad para utilizar una lengua específica coincide o se asemeja a la de quienes la adquieren desde la infancia, mediante interacciones con su familia, con los miembros de una comunidad o a través de la escolarización. El concepto hace referencia a la capacidad de interactuar como hablante nativo de una lengua o con hablantes nativos de dicha lengua y de ser considerados miembros de la comunidad lingüística correspondiente. Por lo tanto, los integrantes del Grupo de Dominio Nativo de una lengua pueden no tenerla como lengua materna.

De acuerdo con la tipología presentada, los hablantes de español en Canadá podrían clasificarse del siguiente modo. En primer lugar, consideraríamos hablantes canadienses de dominio nativo los siguientes:

- GDN1. Inmigrantes hispanohablantes no nacionalizados como canadienses.
- GDN2. Hablantes de herencia de segunda generación que han recibido el español como lengua de sus padres o familiares y han crecido en ambientes propicios para la transmisión y conservación de dicho idioma.

- GDN3. Inmigrantes hispanohablantes nacionalizados.
- GDN4. Aprendices de español que han adquirido competencia nativa.

Aunque el presente estudio se enfocará en los tres primeros subgrupos debido a la falta de datos fiables sobre los aprendices de español, en la segunda parte del libro se ofrece un contexto sociocultural más amplio que abarca a los cuatro subgrupos.

Macro y microdemolingüística. Moreno Fernández (2020) propone distinguir entre estos dos enfoques dentro del análisis demolingüístico del español en un contexto determinado; en este caso, aplicado a Canadá. Ambos conceptos comparten el objetivo de estudiar a los hablantes de una comunidad lingüística concreta, pero difieren en su escala de análisis. La macrodemolingüística se centra en el estudio de la lengua y en contextos internacionales, analizando su proyección y presencia global. Por su parte, la microdemolingüística se ocupa del análisis demográfico de una o de varias lenguas dentro de una comunidad específica. Este enfoque microdemolingüístico permite identificar distintos tipos de perfiles de hablantes con dominio nativo, hablantes de herencia, aprendices de español como lengua adicional, así como personas cuyo conocimiento y uso del idioma pueden haberse visto limitados en mayor o menor grado por diversos factores. Naturalmente, la clasificación de estos perfiles y niveles de competencia plantea desafíos metodológicos importantes. Para abordarlos adecuadamente es fundamental partir de realidades lingüísticas, sociolingüísticas y educativas concretas. Sin embargo, uno de los principales obstáculos radica en la forma en que se presentan las estadísticas en cada país, ya que estas suelen tener diferentes niveles de precisión, actualización y categorización con respecto a dichos factores (cf. § 1.3).

La dinámica de los distintos grupos de hablantes es un fenómeno en constante cambio. Los grupos de usuarios potenciales de una lengua experimentan variaciones en su tamaño debido a dos tipos de cambios:

- Cambios extrínsecos: se trata de variaciones cuantitativas que no dependen directamente de las acciones de los propios hablantes. Por ejemplo, pueden estar relacionadas con la manera en que se registra o clasifica administrativamente a los hablantes de cada grupo.
- Cambios intrínsecos: son también variaciones cuantitativas, pero derivadas de modificaciones en las características o condiciones de los hablantes. Estos cambios pueden tener un origen natural, como nacimientos o fallecimientos, o estar vinculados a transformaciones en la competencia lingüística individual o colectiva.

Desde una perspectiva cualitativa, los grupos de hablantes no pueden considerarse entidades fijas, ya que tanto la competencia lingüística como los factores que los definen son variables. La capacidad de comunicarse en una lengua puede adquirirse, desarrollarse o perderse a lo largo del tiempo. En este sentido, los hablantes, según sus trayectorias y contextos sociales, pueden fortalecer o debilitar su competencia lingüística (*dinámicas de reubicación intragrupal*). Asimismo, pueden transitar de un grupo a otro en función del nivel de competencia que se les atribuye tras ganar o perder habilidades lingüísticas (*dinámicas de transición intergrupales*).

1.2. EL ESPAÑOL EN CANADÁ: CUESTIONES METODOLÓGICAS Y FUENTES DE DATOS

Hasta la fecha, son escasos –y en algunos casos contradictorios– los estudios que abordan el número de hablantes de español en Canadá. Una posible explicación de esta escasa atención, en comparación con otras regiones del mundo, podría residir en la complejidad que implica la recopilación de datos fiables.



Mapa 1. Mapa político de Canadá
Fuente: Wikipedia Commons.

Para este trabajo, utilizamos los datos más recientes proporcionados por Statistics Canada, la agencia del gobierno federal encargada de recopilar y compilar información estadística sobre el país y su población. Entre sus funciones se encuentra la producción de estadísticas que permiten una comprensión detallada de Canadá en áreas como la demografía, economía, sanidad, educación, sociedad y cultura. Fundada en 1971, esta agencia es responsable de recopilar, analizar y difundir datos estadísticos de alcance nacional y fundamentales para la formulación de políticas públicas, la investigación académica y el conocimiento general del país. El censo de 2021 del Statistics Canada será nuestra fuente principal de referencia.

Un intento abarcador es el que se ofrece en la entrada titulada «idioma español» en concreto la sección «idioma español en Canadá» de Wikipedia (Wikipedia, 2024). Tiene como objetivo proporcionar una visión integral del uso y presencia del español en Canadá. También se abordan algunos aspectos históricos y demográficos, así como la distribución geográfica de los

hispanohablantes en diversas provincias y ciudades canadienses, ofreciendo una clara comprensión de la influencia y el crecimiento del español en Canadá.

La ficha sobre Canadá elaborada por la Oficina de Información Diplomática (OID) del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación de España es un documento breve que ofrece una visión general del país. Su propósito es informar a diplomáticos, funcionarios, empresarios, investigadores y ciudadanos interesados en conocer aspectos clave de Canadá desde una perspectiva diplomática y de relaciones internacionales. Esta ficha incluye información general sobre el país, así como sobre su geografía, sociedad y cultura, sistema político, economía, relaciones internacionales, seguridad y defensa. Si bien no aborda la relación entre Canadá y la inmigración hispanohablante –una omisión que nuestro trabajo se propone subsanar– sigue siendo una fuente de referencia útil y pertinente (Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, 2024).

También tomamos como referencia «El español: lengua para el mundo. Informe 2024» (Observatorio Global del Español, 2024), que ofrece un análisis exhaustivo de la situación actual del idioma español en el mundo, a partir de datos demográficos, culturales y económicos. Este informe incluye estadísticas sobre el número de hablantes, la expansión del español en distintas regiones y su influencia en ámbitos como la educación, la economía y los medios de comunicación. Asimismo, se han consultado, cuando están disponibles, datos específicos de cada provincia o territorio canadiense, aunque la calidad de información disponible varía considerablemente entre provincias y territorios.

Otras fuentes complementan el análisis estadístico con un valioso contexto cultural, social, político o histórico. Entre ellas se incluyen estudios académicos y no académicos publicados en revistas especializadas, como *Hispania*, y por editoriales internacionales, como Routledge y University of Toronto Press. También se han examinado los sitios web de organizaciones sociales, culturales y comunitarias vinculadas al mundo hispanohablante como el Club Hispano en Toronto.

1.3. ESTIMACIONES PREVIAS

Canadá es el segundo país más grande del mundo, con una superficie de 9.984.670 km² (cf. mapa 1). Limita al sur con Estados Unidos, conformando la frontera terrestre más larga, y está rodeado por tres océanos: el Atlántico, el Pacífico y el Ártico. El país se divide en 10 provincias (Alberta, Columbia Británica, Isla del Príncipe Eduardo, Manitoba, Nueva Escocia, Nuevo Brunswick, Ontario, Quebec, Saskatchewan y Terranova y Labrador) y tres territorios (Nunavut, Territorios del Noroeste y Yukón). Según el censo de 2021, la población de Canadá era de 36.991.981 habitantes, lo que representa una densidad aproximada de 3,7 personas por kilómetro cuadrado¹. Cabe destacar que una gran parte del territorio está constituida por bosques, tundras, montañas y zonas inaccesibles en el norte, donde la densidad de la población es extremadamente baja (menos de 1 persona por km²). De acuerdo con Statistics Canada, alrededor del 90 % de los canadienses residen en un área que apenas representa el 10 % de la superficie total del país.

En cuanto a los hablantes nativos de español, el censo de 2021 registra un total de 600.795 personas, lo que representa el 1,6 % de la población total del país. Si se incluyen también aquellas personas que hablan español como segunda lengua, la cifra se eleva a 1.171.450, lo que equivale al 3,2 % de la población canadiense.

Si se comparan estas cifras con las de otras lenguas habladas en el país (cf. gráficos 2 y 3), el español ocuparía el tercer lugar después del inglés (87,9 %) y del francés (29,1 %) superando al mandarín (2,7 %), el punjabi (2,6 %) y el árabe (2,4 %). Esta posición se refuerza si se considera también a las personas que pueden mantener una conversación en español, lo que eleva la cifra total a 1.775.000. Un aspecto relevante es el aumento constante del número de hispanohablantes en Canadá: 611.000 (2001), 758.000 (2006), 873.000 (2011), 995.000 (2016) y 1.171.450 (2021).

¹ Según se explica en Statistics Canada, este recuento es inferior a la población ajustada del censo de 38.192.700 personas calculada para la misma fecha de referencia y que se utiliza como base para las estimaciones de la población. La diferencia entre las dos cifras es similar a la experimentada en años anteriores y hace referencia a los recuentos censales frente a las estimaciones realizadas de la población dependiendo de distintos factores. El objetivo del censo es proporcionar información detallada sobre la población, aunque resulta inevitable que algunas personas queden sin registrar o que otras sean contadas dos veces. Por este motivo, Statistics Canada realiza estudios de cobertura poscensal de una muestra representativa de individuos con el fin de ofrecer una estimación de la población (Statistics Canada, 2023).

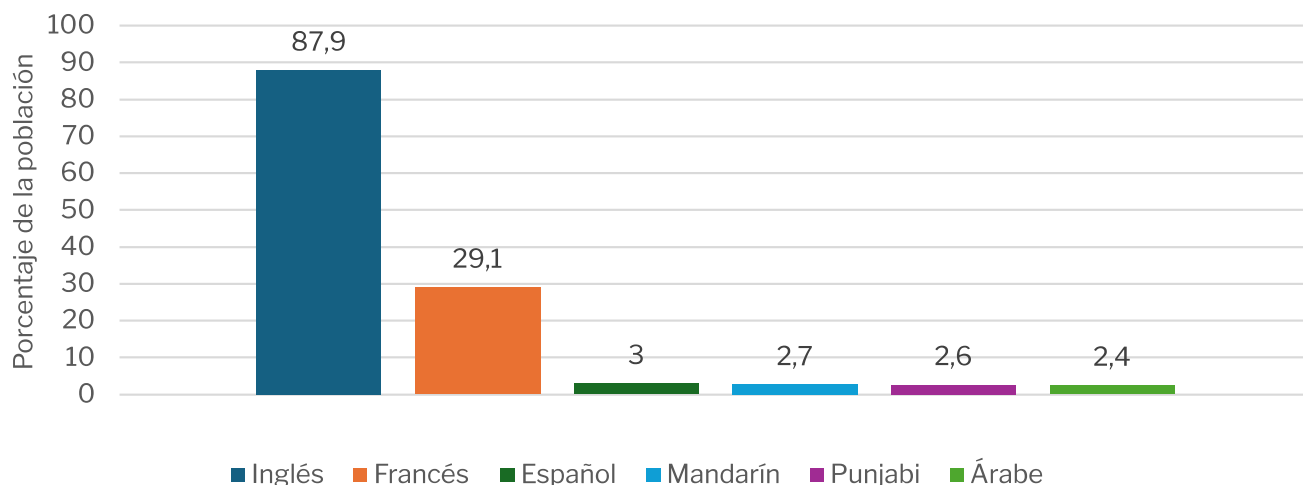


Gráfico 2. Porcentaje de lenguas habladas en Canadá (2021)
Fuente: elaboración propia.

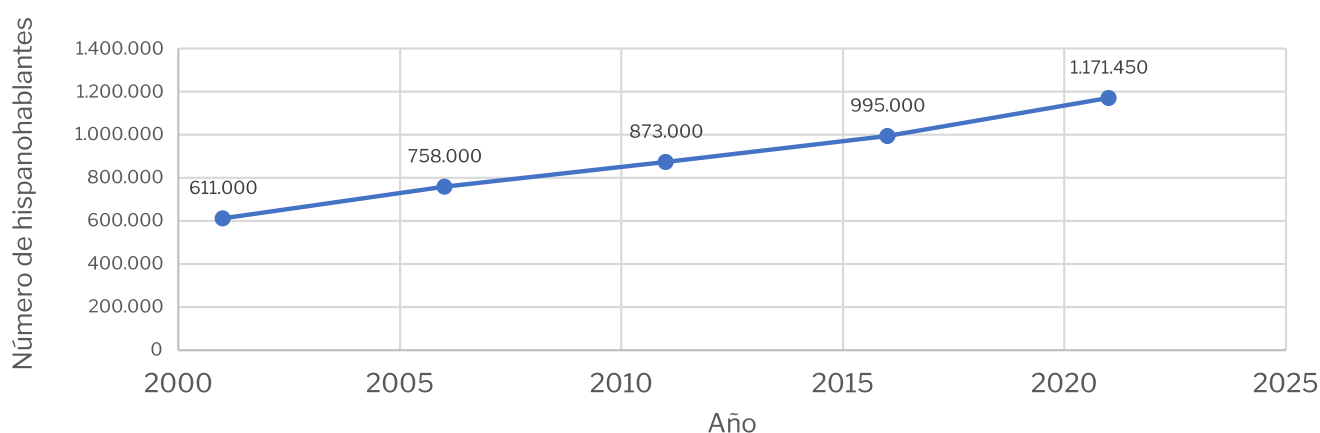


Gráfico 3. Número de hispanohablantes en Canadá (2001-2021)
Fuente: elaboración propia.

Si subdividimos el número de hispanohablantes por provincias, Ontario sería la que acumula mayor número con 242.855, lo que sería el 40 % del total del país (cf. gráfico 4). En segundo lugar, estaría Quebec con 196.075 (32,6 %) y, en tercer lugar, estaría Columbia Británica con 68.160 (11,3 %). En lo que respecta a áreas metropolitanas, Montreal es la ciudad con mayor cantidad de hispanohablantes, con un total de 157.190 (cf. gráfico 5). A continuación, le sigue Toronto con 150.685, Vancouver con 52.190, Calgary con 34.665 y Edmonton con 22.170.

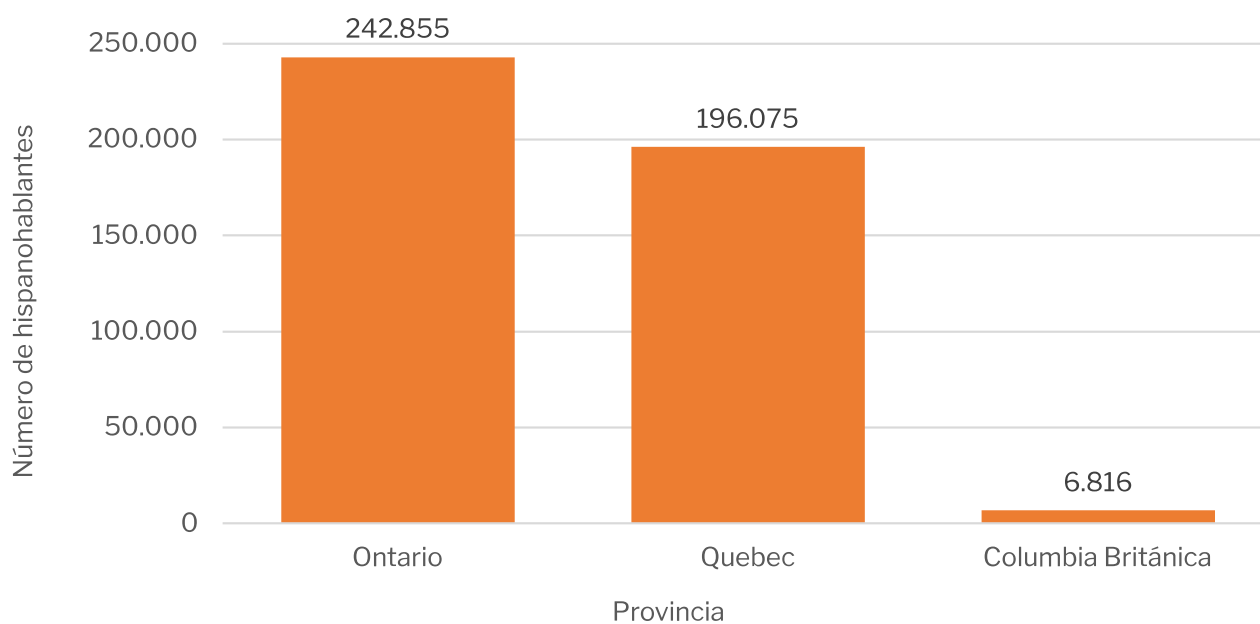


Gráfico 4. Distribución de hispanohablantes por provincias (2021)

Fuente: elaboración propia.

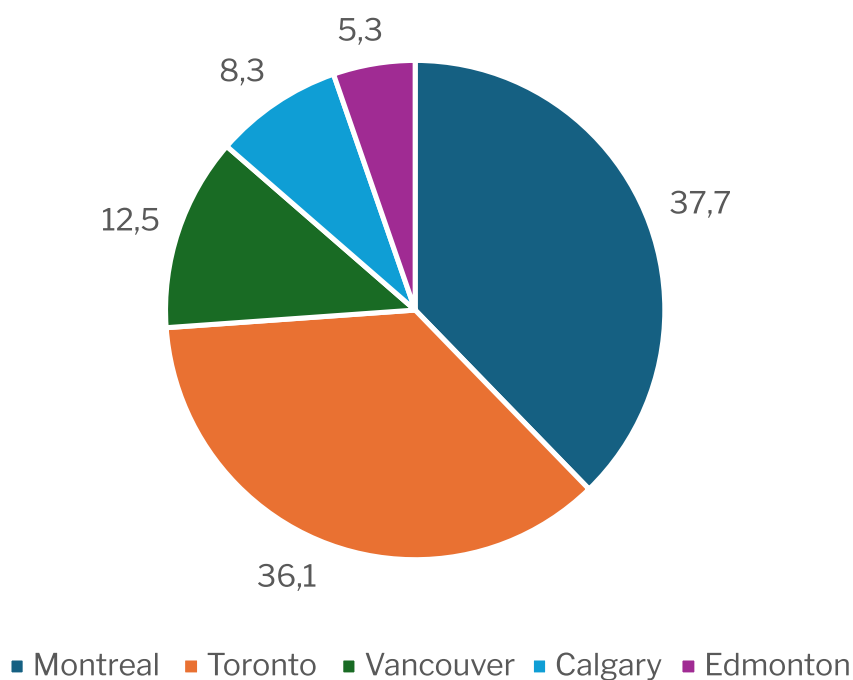


Gráfico 5. Distribución de hispanohablantes por áreas metropolitanas (%)

Fuente: elaboración propia.

El 1 de abril de 2024 la población de Canadá superó los 41 millones de personas, alcanzando un total de 41.012.563. Esta cifra se logró en menos de un año desde que Statistics Canada anunciara el 16 de junio de 2023 que la población había llegado a los 40 millones. Durante el primer trimestre de 2024, la población hispanohablante creció en 242.673 personas, lo que representa un aumento trimestral del 0,6 %. Esta tasa de crecimiento es igual a la observada en el cuatrimestre de 2023 (+0,6 %), así como el primer trimestre de 2023 (+0,6 %). Siguiendo las tendencias recientes, casi todo el crecimiento de la población canadiense (93,3 % o 240.955 personas) en el primer trimestre de 2024 se debió a la migración internacional, que incluye tanto la inmigración permanente como la temporal (Statistics Canada, 2024a).



2. CANADÁ Y SUS HABLANTES DEL ESPAÑOL: DATOS MACROLINGÜÍSTICOS

Con una población nacional de 36.328.425 ciudadanos según el censo de 2021, la comunidad canadiense de hablantes nativos de español se clasifica como Grupo de Dominio Nativo (GDN) y cuenta con 1.359.915 hablantes nativos.

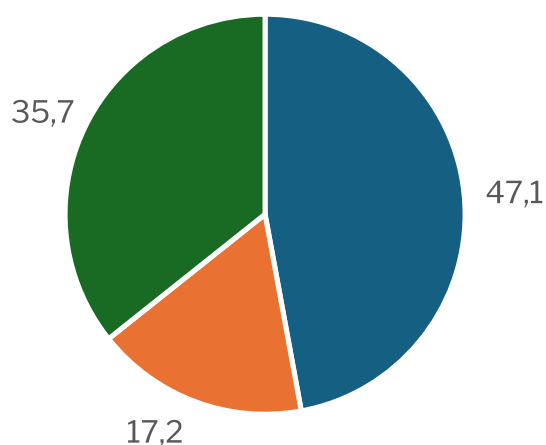
La calidad de los datos varía considerablemente debido al modo en que el censo canadiense recopila la información. En Canadá existen dos tipos de censos: el corto y el largo. El primero consiste en un cuestionario básico enviado a la mayoría de la población y recoge datos demográficos generales, como el número de personas por hogar y su edad. No obstante, no incluye preguntas específicas sobre competencias lingüísticas ni sobre el uso de lenguas. En cambio, el censo largo es más detallado e incorpora preguntas demolingüísticas, tales como las lenguas habladas en el hogar, el conocimiento de otros idiomas y el nivel de competencia en lenguas distintas del inglés y el francés. Sin embargo, solo el 25 % de la población lo completa, lo que genera limitaciones importantes en la representatividad de la información recogida en áreas como el uso lingüístico en los hogares (Statistics Canada, 2023a). En los datos de que se dispone también influye el hecho de que Statistics Canada requiere que los canadienses completen uno de dos posibles censos.

Dentro del GDN se encuentran las siguientes categorías cuantificables (cf. tabla 1 y gráfico 6):

microgrupo	número de hablantes	% sobre el grupo	% sobre total ²
GDN1. Inmigrantes hispanohablantes no nacionalizados como canadienses	640.885	47,1 %	--
GDN2. Hablantes de herencia de segunda generación	233.655	17,2 %	0,6 %
GDN3. Inmigrantes hispanohablantes nacionalizados	485.375	35,7 %	1,3 %
TOTAL	1.359.915	--	--

Tabla 1. Distribución porcentual del Grupo de Dominio Nativo (GDN) en Canadá
Fuente: elaboración propia a partir de datos de Statistics Canada (2023b), Statistics Canada (2022) y Statistics Canada (2023c).

² Porcentaje de la población de Canadá.



- GDN1. Inmigrantes hispanohablantes no nacionalizados como canadienses
- GDN2. Hablantes de herencia de segunda generación
- GDN3. Inmigrantes hispanohablantes nacionalizados

Gráfico 6. Distribución porcentual del Grupo de Dominio Nativo (GDN) en Canadá

Fuente: elaboración propia.

La comunidad de hablantes de español en Canadá presenta una distribución variada según la situación migratoria, el grado de competencia lingüística y el contexto educativo. Dentro del Grupo de Dominio Nativo (GDN), se observa que el 47,1 % corresponde a inmigrantes hispanohablantes no nacionalizados, incluyendo residentes no permanentes, trabajadores migratorios y refugiados (GDN1). Este grupo representa casi la mitad del total de hablantes nativos de español en Canadá, lo que evidencia el papel decisivo de la migración en la configuración del uso del idioma. Por su parte, el 35,7 % está compuesto por inmigrantes hispanohablantes que han adquirido la ciudadanía canadiense (GDN3), mientras que el 17,2 % corresponde a hablantes de herencia de segunda generación (GDN2), es decir, personas criadas en entornos familiares o comunitarios que han favorecido el mantenimiento del español.



3. LOS HABLANTES DE DOMINIO NATIVO

Los hablantes del Grupo de Dominio Nativo (GDN) son individuos cuya competencia lingüística es igual o muy cercana a la de quienes adquieren el idioma desde la infancia (Swann *et al.*, 2004). Se trata de personas con un conocimiento profundo de la lengua y habilidades comunicativas que reflejan un alto nivel de competencia en todas sus destrezas principales: expresión oral, comprensión auditiva, lectura y escritura. Estos hablantes son capaces de interactuar fluidamente con hablantes nativos y suelen ser reconocidos como miembros plenos de la comunidad lingüística correspondiente, en este caso, la comunidad hispanohablante (Loureda Lamas *et al.*, 2020). En el caso de Canadá, el grupo de hablantes de dominio nativo de español está conformado por cuatro subgrupos:

GDN1. Inmigrantes procedentes de países hispanohablantes.

GDN2. Hablantes de herencia que no tienen una competencia limitada.

GDN3. Personas con nacionalidad canadiense que proceden de países hispanohablantes.

GDN4. Aprendices de español y hablantes que han adquirido una competencia nativa en el aula.

3.1. HISTORIA DE LA INMIGRACIÓN CANADIENSE

El modelo migratorio canadiense ha atravesado diversas etapas significativas a lo largo de su historia. En el periodo comprendido entre 1867 y 1967, Canadá adoptó una política migratoria restrictiva que favorecía la entrada de una población blanca, cristiana y de origen británico. Esta política estaba orientada hacia la creación de un país monocultural. Este enfoque cambió en 1967, cuando se implementó un sistema de puntos que evaluaba a los inmigrantes en función de su capital humano, como la formación académica, la experiencia laboral y el dominio del idioma, lo que permitió una inmigración más diversa y sentó las bases de una política abierta multicultural. A partir del año 2000, el enfoque migratorio ha adquirido un carácter más mercantil, con un énfasis creciente en la inmigración temporal, la movilidad laboral y el control de fronteras. No obstante, se sigue reconociendo el papel estratégico de la inmigración para el crecimiento económico y demográfico del país (Embajada de España en Canadá, 2020).

En este contexto, resulta pertinente repasar brevemente los hitos principales de la historia de la inmigración canadiense, a fin de comprender su evolución y entender por qué, en la actualidad, es uno de los destinos más atractivos para personas migrantes en todo el mundo.

Las políticas migratorias de Canadá han experimentado una evolución profunda a lo largo del tiempo. En la segunda mitad del siglo xix, al igual que otros países norteamericanos y europeos, Canadá comenzó a prestar una atención creciente al fenómeno migratorio. El auge del liberalismo económico favoreció la eliminación de las barreras mercantilistas y promovió la libertad de movimiento de personas, lo que transformó las dinámicas migratorias. Durante este periodo, las constituciones liberales empezaron a reconocer la migración como un derecho fundamental. El proceso formal de regulación migratoria en Canadá se inició precisamente en esta etapa. En 1865, durante los debates previos a la creación de la Confederación, la promoción de la inmigración fue incorporada como un componente estratégico de la agenda política nacional. Sin embargo, la primera ley federal de inmigración, promulgada en 1869, adoptó un enfoque selectivo al establecer controles sobre la entrada de personas consideradas «no deseables», es decir, aquellas sin recursos económicos o con problemas de salud. A pesar de los esfuerzos por fomentar la inmigración, los flujos migratorios hacia Canadá durante este periodo no fueron significativos en términos cuantitativos. Por el contrario, se registró una fuerte emigración canadiense hacia Estados Unidos, atraídos por condiciones climáticas y agrícolas más favorables (Esteban y López-Sala, 2010: 659).

Si observamos el periodo comprendido entre principios del siglo xx y las décadas de 1950 y 1960, queda en evidencia la discriminación racial y étnica que caracterizó la formulación de las políticas migratorias canadienses. Durante estos años, la inmigración se orientó preferentemente hacia personas blancas provenientes de América del Norte y Europa. La política del gobierno canadiense se centraba en promover activamente la colonización de las praderas occidentales con inmigrantes europeos, en un esfuerzo por expandir la agricultura y consolidar una población blanca del país. La política conocida como *White Canada* se desarrolló en un contexto clave para la consolidación del Estado nacional canadiense. Su objetivo principal era excluir a los inmigrantes no blancos, una tendencia que se originó durante la fiebre del oro en Columbia Británica, cuando un gran número de trabajadores de China comenzaron a establecerse en la región (Esteban y López-Sala, 2010: 661). Inspirada en la ideología anglosajona dominante, la política migratoria canadiense, similar a lo que sucedía en otros países como Australia, se volvió aún más restrictiva con la promulgación de leyes como la Ley de Inmigración de 1919, que limitaba la entrada de personas consideradas incompatibles con los valores canadienses (Esteban y López-Sala, 2010: 661). Durante el periodo de entreguerras, la preocupación por el desempleo y la recesión económica dio lugar a restricciones aún más estrictas. Décadas después, en 1931, se priorizó explícitamente la inmigración de súbditos británicos, irlandeses y estadounidenses en consonancia con el principio de *anglo-conformity* (Esteban y López-Sala, 2010: 661).

Tras la Segunda Guerra Mundial, Canadá experimentó importantes transformaciones económicas y sociales que exigieron una política de inmigración más activa y flexible. Aunque las restricciones raciales continuaron vigentes hasta la promulgación de la Ley de Inmigración de 1952, las décadas de los años cincuenta y sesenta marcaron el inicio de una transición hacia un enfoque más pluralista, impulsado por el crecimiento económico y la progresiva deslegitimación de las teorías raciales. Este periodo preparó el terreno para la adopción del multiculturalismo, que se formalizaría más adelante como política oficial del Estado canadiense (Esteban y López-Sala, 2010: 662).

Durante la década de 1960, Canadá comenzó a dismantlar su sistema migratorio selectivo basado en criterios raciales y de origen étnico. En su lugar, se adoptó un enfoque más inclusivo que priorizaba los vínculos familiares y la cualificación profesional como los principales criterios de admisión (Esteban y López-Sala, 2010: 663).

En 1966 se aprobó el Programa de Trabajadores Agrícolas Estacionales (SAWP, por su sigla en inglés), que permite a Canadá contratar trabajadores agrícolas temporales provenientes de países como México, Jamaica, Trinidad y Tobago, Barbados y otros países caribeños de la Commonwealth. El programa se basa en acuerdos bilaterales destinados a proporcionar mano de obra estacional para el sector agrícola canadiense (Barragán Castellanos, 2020: 57). Hoy este sector emplea a 2,3 millones de trabajadores y contribuye con 148,6 billones de dólares (7,4 %) al producto interior bruto del país (Canadian Chamber of Commerce, 2025).

Con el objetivo de poner un mayor énfasis a la cualificación de los inmigrantes, en 1967 se crea el Department of Manpower and Immigration con la finalidad de unificar la gestión de la inmigración y el empleo en el país. Su objetivo era facilitar la integración de los inmigrantes en el mercado laboral canadiense, asegurando que contribuyeran activamente al desarrollo económico y social del país (Barragán Castellanos, 2020: 57-58).

Esta transformación culminó en 1967 con la implementación del sistema de puntos, que revolucionó el modo en que el país seleccionaba a sus inmigrantes (Esteban y López-Sala, 2010: 663). Inspirado en el modelo australiano, el sistema de puntos evaluaba a los solicitantes en función de una combinación de factores, como el nivel educativo, experiencia laboral, edad, capacidad de inversión y conocimientos lingüísticos. Su objetivo era atraer a individuos capaces de contribuir de manera significativa al desarrollo económico y social del país (Esteban y López-Sala, 2010: 663).

En 1969, Canadá firmó la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados, comprometiéndose a ofrecer protección a quienes huyen de la persecución. Este tratado definía los derechos y obligaciones de los refugiados y consolidó el papel de Canadá como uno de los países líderes en la acogida de personas desplazadas por motivos humanitarios. Participa del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (ICCPR) de 1966, en el cual se establecen los derechos civiles y políticos que los estados deben garantizar a todas las personas, incluidos sus inmigrantes. Según el artículo 13:

El extranjero que se halle legalmente en el territorio de un Estado Parte en el presente Pacto sólo podrá ser expulsado de él en cumplimiento de una decisión adoptada conforme a la ley; y, a menos que razones imperiosas de seguridad nacional se opongan a ello, se permitirá a tal extranjero exponer las razones que lo asistan en contra de su expulsión, así como someter su caso a revisión ante la autoridad competente o bien ante la persona o personas designadas especialmente por dicha autoridad competente, y hacerse representar con tal fin ante ellas (ONU, 1966).

A partir de la década de 1970, Canadá consolidó su política migratoria bajo el principio del multiculturalismo, adoptándolo oficialmente como política de Estado con la creación del Ministerio de Multiculturalismo en 1973. En paralelo, el gobierno introdujo el Programa de Auto-

rización de Empleo para no Inmigrantes (NIEAP), que permitía la incorporación de trabajadores temporales al mercado laboral canadiense bajo condiciones restrictivas: su autorización de empleo estaba limitada a un solo empleador, una ocupación específica y un periodo de tiempo determinado (Barragán Castellanos, 2020: 60).

En 1975, el *Green Paper*, un documento clave sobre inmigración y población, influyó decisivamente en la orientación futura de la política migratoria canadiense. El informe proponía un alejamiento de las disposiciones establecidas en la Ley de Inmigración de 1947 y abogaba por un modelo más acorde con las necesidades demográficas, sociales y económicas de la década de 1970. Como resultado, en 1976 se promulgó la Ley de Inmigración, que introdujo transformaciones significativas en el sistema migratorio del país. Esta legislación reemplazó el enfoque basado en criterios raciales por un modelo más inclusivo y flexible. Entre sus principales innovaciones se encuentra la adopción formal del sistema de puntos para evaluar a los inmigrantes potenciales basándose en factores como sus habilidades, su nivel educativo y sus capacidades laborales, lo que supuso un cambio estructural en la forma en que Canadá seleccionaba a sus inmigrantes. La ley, que entró en vigor en 1978, también puso un énfasis claro en la reunificación familiar y en la admisión de refugiados, a quienes se les otorgó una categoría especial exenta del sistema de puntos. Además, estableció cuotas anuales de inmigración que debían ser determinadas en consulta con los gobiernos provinciales, permitiendo así que cada región adaptara sus políticas migratorias a sus propias necesidades demográficas y económicas. La Ley de Inmigración marcó un punto de inflexión en la historia de la política migratoria canadiense, al aliarse con las normativas internacionales sobre refugiados y reconocer la diversidad regional dentro del país (Barragán Castellanos, 2020: 54-61).

Esta ley representó un cambio radical en la manera en que Canadá comenzaría a gestionar sus políticas migratorias. Aunque el sistema de puntos se mantuvo, la nueva legislación promovía un enfoque más inclusivo y equitativo, orientado a diversificar el origen de los inmigrantes. Se buscó equilibrar los flujos migratorios provenientes de Europa, América Latina, Asia, África y el Caribe, fomentando además el asentamiento en tres de las ciudades más importantes de Canadá: Toronto, Montreal y Vancouver. La ley introdujo también la categoría de inmigrante independiente, que facilitaba el ingreso de personas con capital económico e inversionistas, al reducir los requisitos burocráticos para ciertos perfiles considerados estratégicos para el desarrollo económico del país (Barragán Castellanos, 2020: 54-55).

Otro cambio significativo fue la promulgación de la Ley de Ciudadanía de 1977, que modernizó la legislación de 1947 al eliminar los privilegios basados en el país de origen y garantizar la igualdad de trato entre ciudadanos, independientemente de si adquirieron la nacionalidad por nacimiento o elección. Entre sus principales innovaciones, la ley redujo el tiempo de residencia requerido para obtener la ciudadanía y reconoció la posibilidad de la nacionalidad múltiple, promoviendo así una ciudadanía más accesible, inclusiva y acorde con la realidad multicultural del país. Durante la década de los años ochenta, Canadá continuó reforzando su compromiso con la protección de los refugiados. Un hito en este sentido fue el fallo *Singh Decision* de 1985, en el que la Corte Suprema reconoció el derecho de los solicitantes de asilo a ser escuchados en un procedimiento justo, estableciendo así una garantía procesal clave en materia de derechos humanos (Barragán Castellanos, 2020: 61-62).

En 1988, Canadá se convirtió en el primer país en promulgar una Ley sobre el Multiculturalismo (Brosseau y Dewing, 2009). Esta legislación no solo reconoce la diversidad cultural como un rasgo esencial de la identidad canadiense, sino que establece un marco legal sólido para su promoción y protección en todas las instituciones del país. A través de esta ley, el gobierno de Canadá busca garantizar la plena participación de todos los grupos étnicos y culturales en la vida pública, eliminando las barreras que dificultan su inclusión equitativa. Esto incluye la erradicación del racismo y la discriminación, elementos que la ley combate activamente mediante cambios institucionales que promueven la igualdad y la justicia social. Uno de los puntos clave de la ley es que no solo reconoce los derechos individuales, sino también los derechos colectivos de diversos grupos culturales, lo que permite que la multiculturalidad sea tomada en cuenta en el proceso de toma de decisiones en todos los niveles de gobierno. Así, el artículo 27 de la Carta Canadiense de Derechos y Libertades, adoptada en 1982, se interpreta de manera que preserve y mejore el patrimonio multicultural del país, ofreciendo a los tribunales una herramienta para equilibrar los derechos individuales con los derechos culturales colectivos. Además, la ley impone a todas las instituciones federales la obligación de participar activamente en la implementación de políticas y programas que promuevan la multiculturalidad, convirtiéndola en una responsabilidad compartida del estado. Esta legislación también exige el requerimiento de presentar informes anuales al Parlamento, lo que garantiza la transparencia y la rendición de cuentas en su aplicación. Otro principio fundamental de esta legislación es el derecho de todas las personas a identificarse con el patrimonio cultural de su elección y a participar plenamente en la configuración de la sociedad canadiense, sin sufrir discriminación. Este enfoque busca lograr un equilibrio entre la preservación de las diferencias culturales y la garantía de una participación igualitaria en todos los ámbitos de la vida canadiense –incluidos los aspectos sociales, económicos y políticos– consolidando así una visión inclusiva de la ciudadanía y nación.

En las últimas décadas, Canadá ha mantenido una actitud abierta y receptiva hacia la inmigración y el asilo, sustentada en políticas inclusivas que promueven el multiculturalismo como principio rector. A diferencia de otros países, no se enfrenta a una oposición interna significativa frente a la llegada de personas migrantes y la acogida de inmigrantes y refugiados forma parte esencial de su narrativa nacional. La composición demográfica del país refleja una rica mezcla de culturas en la que los inmigrantes no solo son aceptados sino considerados un componente fundamental del tejido social canadiense. El compromiso de Canadá con los programas de reasentamiento de refugiados ha sido constante y destacado a escala internacional. Es uno de los pocos países que mantiene políticas de asilo serias, sostenidas y con un enfoque marcadamente humanitario, lo que lo convierte en el segundo país con mayor número de refugiados reasentados, solo por detrás de Estados Unidos. Además, la política migratoria canadiense no se limita a recibir a los migrantes, sino que tiene como objetivo su integración plena en la sociedad sobre el principio de igualdad. Este compromiso implica garantizar que ningún individuo sea discriminado por razones de género, religión, origen nacional u otras condiciones personales, consolidando así una visión de ciudadanía inclusiva y equitativa (Barragán Castellanos, 2020: 67-70).

En la actualidad, Canadá se posiciona como uno de los países con mayor proporción de población nacida en el extranjero, con un 21 %, solo superado por Australia. Aunque existen ciertos recelos en torno a la inmigración, la mayoría de los canadienses la perciben como un factor

positivo para la economía y la sociedad del país (cf. gráfico 7). Según una encuesta realizada en 2019, el 28 % de los encuestados considera que la inmigración ha sido muy beneficiosa para Canadá, mientras que un 43 % opina que tiene un impacto favorable para la economía. No obstante, persisten algunas preocupaciones: el 40 % de la población manifestó inquietud respecto a los cambios sociales que la inmigración ha generado en el país (Embajada de España en Canadá, 2020).

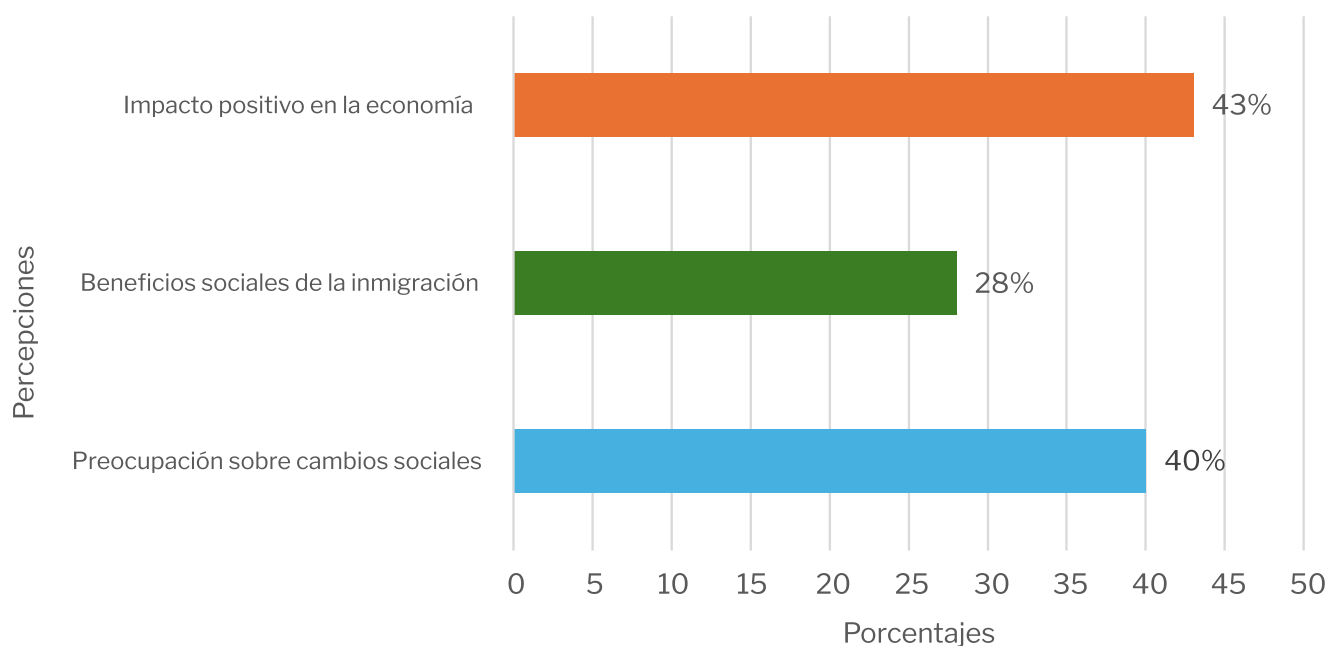


Gráfico 7. Percepciones sobre la inmigración en Canadá

Fuente: elaboración propia a partir de datos de Embajada de España en Canadá (2020).

En 2018, el gobierno canadiense implementó el Plan de Niveles de Inmigración vigente hasta 2020, con el objetivo de atraer a más de un millón de inmigrantes en un plazo de tres años. Este plan fue concebido como una estrategia para contrarrestar la desaceleración del crecimiento económico y demográfico del país, buscando un equilibrio entre la inmigración económica, la migración familiar y la migración con fines humanitarios. Aproximadamente el 60 % de los inmigrantes admitidos durante este periodo correspondería a mano de obra migrante y sus familias. El plan establecía límites máximos de admisiones anuales y fijaba objetivos diferenciados a escala federal y regional. En 2019, Canadá recibió 341.000 nuevos inmigrantes, con una proyección de hasta 360.000 para el año 2020. Sin embargo, la pandemia del COVID-19 redujo significativamente esta cifra, alcanzando solo 284.390 inmigrantes, un tercio menos de lo previsto. A pesar de esta reducción, en diciembre de 2020 se presentó un nuevo Plan de Niveles de Inmigración para 2021-2023, elevando el número de inmigrantes a 400.000 anuales (Embajada de España en Canadá, 2020).

El marco regulatorio actual de la política inmigratoria en Canadá ha evolucionado de forma significativa desde sus inicios, cuando se priorizaba la inmigración de personas de origen étnico blanco. Este enfoque cambió sustancialmente con la aprobación de la Ley de Inmigración de 1976, que reorientó la política migratoria hacia la atracción de mano de obra y población necesarias para sostener el crecimiento económico del país. Paralelamente, la creciente participación de Canadá en misiones de paz de las Naciones Unidas contribuyó al desarrollo de una política sólida de acogida de refugiados. Esta evolución culminó en la promulgación de la Ley de Inmigración y Protección de Refugiados (IRPA, por sus siglas en inglés) en 2001, que constituye la legislación principal en materia de inmigración y refugio en el país. Aunque ha sido modificada en varias ocasiones, la IRPA sigue siendo el pilar normativo del sistema migratorio canadiense. Además, las políticas migratorias canadienses incluyen competencias compartidas con las provincias, algunas de las cuales han desarrollado marcos propios adaptados a sus necesidades demográficas y económicas. Quebec, por ejemplo, cuenta con programas especiales que le permiten establecer cupos diferenciados de inmigrantes. No obstante, la decisión final sobre la concesión de visados y permisos de trabajo continúa siendo una competencia exclusiva del gobierno federal, ejercida a través del Ministerio de Inmigración, Refugiados y Ciudadanía (Embajada de España en Canadá, 2020).

En pocas líneas, estas serían las características generales del modelo migratorio canadiense:

- a. **Visión estratégica.** La inmigración es una política de Estado ampliamente consensuada entre los principales partidos políticos, incluidos conservadores, liberales y nacionalistas de Quebec. Este consenso se concibe como un instrumento esencial para sostener el crecimiento económico y financiar el sistema de bienestar social, en previsión del envejecimiento de la población hacia 2035.
- b. **Criterios migratorios.** La política migratoria se organiza en tres grandes categorías: inmigración económica (*Economic Migration*), que representó el 58 % de los nuevos residentes permanentes en 2019; reagrupación familiar (*Family Reunification*), con un 27 %; y refugiados y acogidos, con un 14 %. Estas categorías responden a necesidades económicas, humanitarias y de integración familiar y reflejan el compromiso de Canadá con un enfoque equilibrado que combina la atracción de talento con los principios de justicia social.
- c. **Sistema de puntos en la clase económica.** Este sistema migratorio constituye la base de la *Economic Migration*. Los inmigrantes son seleccionados mediante programas específicos que evalúan factores como la edad, el nivel educativo, la experiencia laboral, el dominio de idiomas oficiales (inglés o francés) y otros criterios como la oferta de empleo y la presencia de familiares en Canadá. El proceso consta de dos fases: en primer lugar, el solicitante presenta una candidatura bajo un programa determinado; si cumple con los requisitos, recibe una invitación formal para solicitar la residencia. Actualmente existen hasta 60 programas distintos, tanto federales como provinciales, todos basados en un sistema de puntuación que varía según el perfil de cada inmigrante y sus méritos acumulados.

El sistema *Express Entry*, por ejemplo, emplea un procedimiento de puntos con un máximo de 1.200. Los candidatos que superan un umbral determinado reciben una invitación para avanzar en el proceso de obtención de residencia. Una vez verificados los

méritos del solicitante y cumplidos los requisitos médicos, se concede la residencia permanente (Government of Canada, 2024a).

Además de los programas económicos, Canadá dispone de vías específicas de entrada para refugiados y solicitantes de asilo. El Programa de Asistencia Gubernamental para Refugiados (GAR) y el Programa de Asistencia para el Restablecimiento (RAP) proporcionan apoyo financiero y servicios básicos inmediatos, como alojamiento, orientación y acceso a programas de integración. Los beneficiarios también pueden recibir permisos de trabajo abiertos, lo que les permite buscar empleo.

El Programa Privado de Refugiados (PSR), financiado por particulares o entidades privadas, ha ganado importancia, beneficiando a 19.000 personas en 2019. Los patrocinadores se comprometen a proporcionar una red de apoyo que facilite la integración de los refugiados.

Por su parte, la *Family Reunification* permite la reagrupación familiar mediante un patrocinador que debe ser residente o ciudadano canadiense. Dependiendo de la provincia, el grado de parentesco permitido puede variar, llegando hasta el cuarto grado en algunos casos. Los inmigrantes admitidos en esta categoría también reciben un permiso de trabajo abierto que facilita su integración en el mercado laboral.

- d. Diferenciación entre residencia temporal y permanente. El sistema migratorio canadiense distingue claramente entre dos vías principales de ingreso al país: la residencia permanente y la migración laboral temporal, cada una con requisitos y derechos diferenciados:

Residencia temporal. Los trabajadores extranjeros temporales son admitidos para cubrir necesidades específicas del mercado laboral. El Programa de Trabajadores Extranjeros Temporales (TFWP) permite a los empleadores canadienses contratar trabajadores extranjeros cuando no se encuentren candidatos locales disponibles. Sin embargo, los permisos de trabajo están estrictamente vinculados al contrato de empleo y no garantizan la transición automática hacia la residencia permanente. En contraste, el Programa de Movilidad Internacional (IMP) ofrece permisos de trabajo abiertos no vinculados a un empleador concreto, otorgando mayor flexibilidad. Este programa se utiliza principalmente en el marco de acuerdos comerciales internacionales, transferencias interempresariales o programas de intercambio juvenil (Government of Canada, 2023).

Residencia permanente. Su obtención exige un proceso más riguroso y prolongado, basado en el sistema de puntos y la evaluación de factores como la experiencia laboral, el nivel educativo y el dominio de los idiomas oficiales. A diferencia de la categoría anterior, los residentes permanentes disfrutan de acceso pleno a los servicios sociales y pueden, eventualmente, solicitar la ciudadanía canadiense.

Existen, además, otras formas para alcanzar la residencia permanente. La migración temporal, especialmente a través del trabajo o los estudios, se convierte en un trampolín hacia la permanencia. Los trabajadores y estudiantes internacionales pueden mejorar sus opciones adquiriendo experiencia laboral y perfeccionando sus competencias lingüísticas. El permiso de posgraduación permite a los estudiantes internacionales graduados trabajar en Canadá hasta por tres años después de terminar sus estudios,

facilitando su integración en el mercado laboral. Finalmente, el Programa de Trabajadores Agrícolas Estacionales (SAWP) permite la entrada temporal de trabajadores agrícolas de México y el Caribe que suelen regresar anualmente durante las temporadas de cosecha.

- e. Distribución de competencias en materia de inmigración. En Canadá, la competencia sobre la inmigración está compartida entre el gobierno federal y las provincias. El gobierno federal mantiene la autoridad sobre la concesión de permisos de residencia, mientras que las provincias gestionan sus propios Programas de Nominación Provincial (PNP), lo que les permite seleccionar inmigrantes en función de sus necesidades económicas y demográficas. Los candidatos nominados pueden recibir hasta 600 puntos adicionales en el sistema de puntos federal, lo que aumenta significativamente sus probabilidades de obtener la residencia. Estos programas permiten a las provincias y territorios atraer perfiles que contribuyan de manera directa al desarrollo de sus economías locales (Government of Canada, 2024b).

Canadá, a su vez, gestiona varios programas para trabajadores cualificados y no cualificados, principalmente a través del sistema *Express Entry*, que incluye tres programas (Government of Canada, 2024a):

- Federal Skilled Workers (FSW) para profesionales con experiencia laboral de al menos un año de forma continua y en ocupaciones de alta cualificación.
- Federal Skilled Trader Class (FSTC) para oficios técnicos en sectores como la industria, la construcción, electricidad, agricultura, etc.
- Canadian Experience Class (CEC), donde se valora la experiencia laboral canadiense inclusive cuando se está estudiando.

En este mismo contexto, cabe mencionar la Global Skill Strategy, lanzada en 2017 con el objetivo de atraer talento internacional mediante procedimientos acelerados para la obtención de permisos de trabajo temporal. En el ámbito provincial, el British Columbia Provincial Nominee Tech Pilot busca trabajadores altamente especializados en el sector de las nuevas tecnologías. En cuanto a los empleos no cualificados hay que destacar el Programa de Trabajadores Agrícolas Estacionales diseñado para la contratación de trabajadores agrícolas extranjeros (Government of Canada, 2024a).

Finalmente, es importante subrayar que Canadá ha desarrollado una sólida industria educativa orientada a atraer a estudiantes internacionales, quienes desempeñan un papel clave en la financiación del sistema universitario. Estos estudiantes, además, pueden mejorar sus perspectivas de acceso a la residencia permanente al acumular puntos adicionales en los programas migratorios. Para estudiar en Canadá es necesario obtener un permiso de estudio (*study permit*) que también permite trabajar a tiempo parcial. Además, en ciertos casos, el cónyuge o pareja del estudiante puede obtener un permiso de trabajo abierto. Una vez completados sus estudios, los graduados internacionales pueden optar por un *post-graduation work permit*, que les otorga un permiso de trabajo abierto con una duración de entre seis meses y tres años, en función de la duración del programa académico cursado (Government of Canada, 2024c).

3.2. INMIGRANTES HISPANOHABLANTES EN CANADÁ

a) Procedencia de la principal inmigración a Canadá

En 2021, la población total en Canadá era de 36.328.475 personas (cf. tabla 2). La mayoría de los ciudadanos se categorizan como no inmigrantes y suman un total de 27.042.120 individuos. En cuanto a los inmigrantes, el censo registró un total de 8.361.505, lo que representa a casi una cuarta parte de la población canadiense (cf. gráfico 8). Por otro lado, los residentes no permanentes alcanzaron una cifra significativa de 924.850 individuos. A continuación, presentamos una tabla donde se muestra la distribución del estatus migratorio de la población en Canadá, segmentada por género (Statistics Canada, 2023d). Esto nos permitirá analizar la proporción de inmigrantes hispanohablantes en relación con la población total y otras nacionalidades.

estatus migratorio ³	total	hombres	mujeres
Población total de Canadá	36.328.475	17.937.165	18.391.310
No inmigrantes ⁴	27.042.120	13.461.515	13.580.610
Inmigrantes ⁵	8.361.505	3.976.160	4.385.340
Residentes no permanentes ⁶	924.850	499.490	425.365

Tabla 2. Estatus migratorio
Fuente: elaboración propia.

³ El «Estatus migratorio» se refiere a si la persona no es un inmigrante, es un inmigrante o un residente no permanente.

⁴ Los «no inmigrantes» hacen referencia a aquellas personas que son canadienses por nacimiento.

⁵ Los «inmigrantes» son, por un lado, aquellos individuos que tienen el estatus de residentes permanentes. Estas personas han recibido el derecho de las autoridades de inmigración para residir de forma permanente en Canadá. Por otro lado, la categoría también engloba a inmigrantes que han obtenido la ciudadanía canadiense a través del proceso de naturalización.

⁶ Las personas clasificadas como «residentes no permanentes» son aquellas que provienen de otro país, pero tienen su residencia habitual en Canadá. Esto incluye a aquellos con permisos de trabajo o estudio, así como a quienes han solicitado el estatus de refugiado (solicitantes de asilo). Además, se contabilizan a los miembros familiares que viven con titulares de permisos de trabajo o estudio, a menos que estos familiares ya sean ciudadanos canadienses o residentes permanentes.

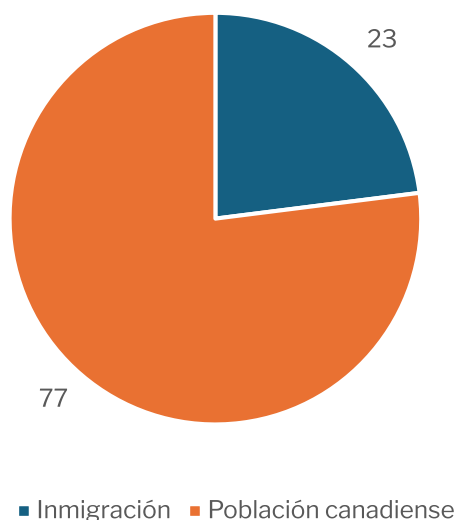


Gráfico 8. Porcentaje de inmigración entre la población de Canadá (2021)
Fuente: elaboración propia.

Entre los distintos orígenes de los inmigrantes con ciudadanía canadiense, estaría en primer lugar la India (708.975), China (548.130), Estados Unidos (461.770), el Reino Unido (443.970), Filipinas (384.940), Pakistán (268.820), Francia (247.200), Irán (198.385), Italia (134.290) y Nigeria (124.710). Cabe aquí señalar que el 1,34 % del total de la población canadiense está conformado por los 485.375 inmigrantes procedentes de países cuya lengua materna es el español. Este grupo representa el 5,80 % del total de inmigrantes en Canadá, lo que sitúa a los hispanohablantes en el tercer lugar entre los colectivos inmigrantes más numerosos del país (cf. gráfico 9).

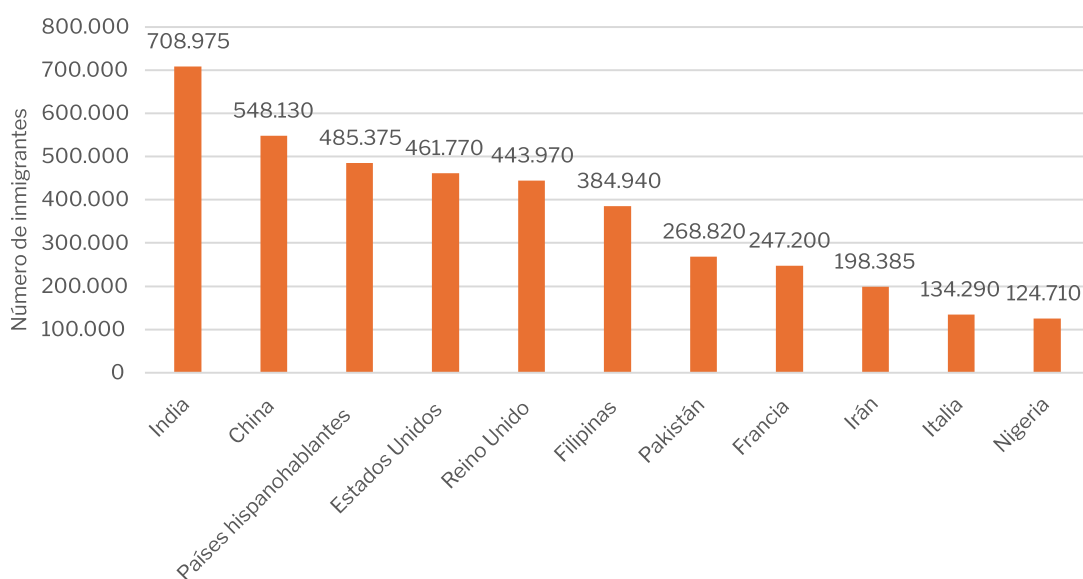


Gráfico 9. Inmigrantes en Canadá por país de origen
Fuente: elaboración propia.

b) Procedencia de la inmigración hispanohablante

En referencia a los inmigrantes hispanohablantes, habría un total de 485.375 procedentes de 19 países. En primer lugar, estaría México (118.465), seguido de Colombia (99.300), El Salvador (38.025), Venezuela (31.305), Perú (30.445), Chile (26.915), España (21.515), Cuba (18.310), Argentina (18.225), Ecuador (16.750), Guatemala (14.410), la República Dominicana (13.480), Nicaragua (8.065), Honduras (7.905), Uruguay (5.960), Costa Rica (5.910), Paraguay (3.730), Bolivia (3.545) y Panamá (3.115) (Statistics Canada, 2023c; cf. gráfico 11).

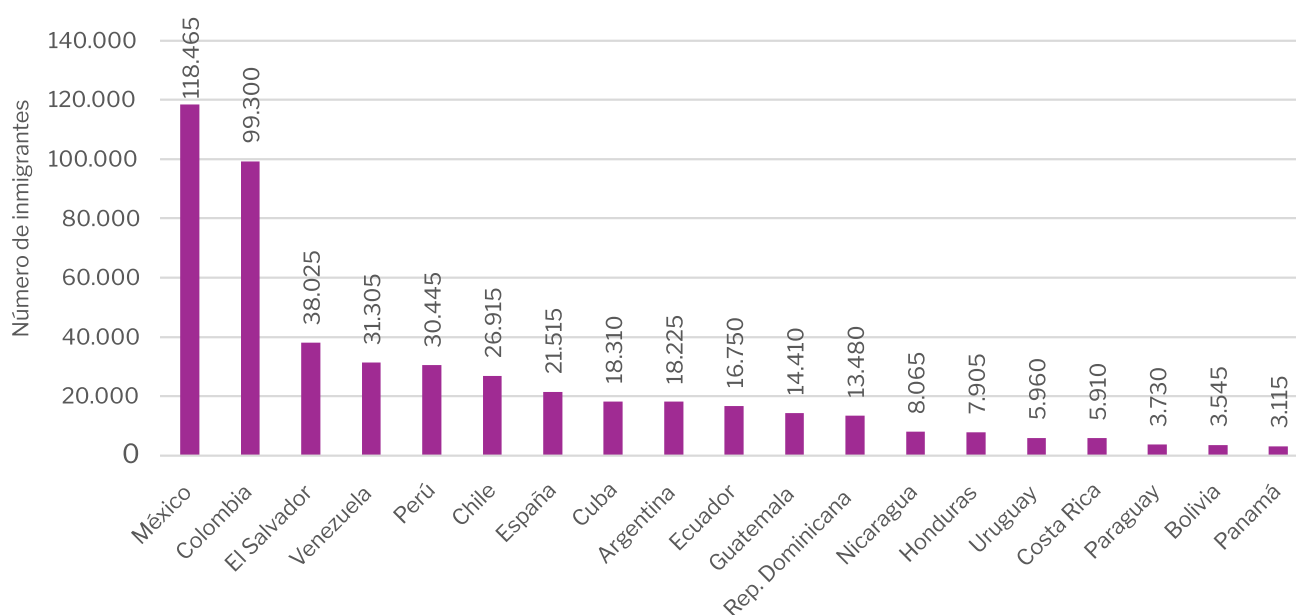


Gráfico 10. Inmigración en Canadá procedente de países hispanohablantes

Fuente: elaboración propia.

En los últimos años, la inmigración hispanohablante en Canadá ha experimentado un crecimiento significativo, reflejado en el aumento del número de inmigrantes procedentes de diversos países de habla hispana. Este crecimiento ha contribuido tanto a la diversidad cultural como al dinamismo económico del país. La tabla 3 ilustra la evolución de la inmigración hispanohablante en Canadá, desde el periodo anterior a 1980 hasta el periodo 2011-2021 (Statistics Canada, 2023c). Esta tabla permite visualizar la evolución de los flujos migratorios desde distintos países hispanohablantes a lo largo de varias décadas. Los datos incluidos en esta sección se basan en una clasificación de los inmigrantes en Canadá que facilita el análisis de sus características y patrones migratorios. Los elementos claves recogidos por el Censo de Canadá para este propósito son los siguientes:

1. País de ciudadanía: indica el país de origen de los inmigrantes, es decir, el país del cual son ciudadanos.
2. Estatus de inmigrante: clasifica a las personas según si son inmigrantes o no, e incluye categorías como inmigrantes permanentes, residentes temporales o personas no inmigrantes.
3. Periodo de inmigración: señala el año o rango de años en que una persona migró a Canadá, lo que permite diferenciar entre inmigrantes recientes y establecidos desde hace más tiempo.
4. Categoría de admisión: clasifica a los inmigrantes según el programa a través del cual ingresaron a Canadá, incluyendo categorías como inmigración económica, refugiados o reunificación familiar, entre otros.
5. Distribución geográfica: comprende provincias, territorios, áreas metropolitanas censales y aglomeraciones censales, permitiendo observar los patrones de asentamiento y las características de los inmigrantes en distintas regiones del país.

Esta fuente constituye una herramienta valiosa para comprender tanto la distribución como la evolución de los patrones migratorios de los inmigrantes en Canadá.

La evolución de la inmigración hispanohablante en Canadá refleja con claridad las tendencias migratorias desde países de habla hispana a lo largo de las últimas décadas. La tabla 3 muestra los datos absolutos de inmigración procedente de diversos países hispanohablantes, organizados en cinco periodos censales. Esta información evidencia tanto la consolidación como la diversificación de los flujos migratorios hacia Canadá. Por su parte, el gráfico completo ofrece una representación visual del volumen de inmigrantes por periodo y por país, facilitando la comparación entre las diferentes oleadas migratorias y el peso relativo de cada comunidad nacional dentro del conjunto de la inmigración hispanohablante.

país	antes de 1980	1980-1990	1991-2000	2001-2010	2011-2021
Argentina	2.145	1.890	2.930	5.835	2.590
Bolivia	140	155	395	810	935
Chile	5.365	4.990	3.720	3.165	3.235
Colombia	2.280	1.955	5.370	39.720	27.025
Costa Rica	110	425	745	1.515	1.375
Cuba	175	325	2.230	6.425	7.500
Ecuador	2.605	1.330	2.265	3.560	2.745
El Salvador	515	11.855	10.705	5.205	6.360
España	3.180	845	840	1.935	5.445
Guatemala	345	2.585	3.945	1.675	2.560
Honduras	100	330	1.440	1.215	3.390
México	2.160	3.210	8.390	23.125	35.095
Nicaragua	50	1.785	2.755	745	975
Panamá	50	175	1.125	445	555
Paraguay	415	210	395	965	630
Perú	860	3.050	5.500	10.000	5.320
República Dominicana	160	920	1.935	2.345	5.750
Uruguay	1.485	650	980	1.275	545
Venezuela	360	675	2.470	8.290	12.710
total	22.500	37.360	58.135	118.250	124.740

Tabla 3. Historia de la inmigración hispanohablante en Canadá
Fuente: elaboración propia.

La inmigración hispanohablante a Canadá ha experimentado un crecimiento significativo a lo largo del tiempo (cf. tabla 3). Antes de 1980, la inmigración procedente de países de habla hispana era relativamente baja, con un total de 22.500 inmigrantes. Durante el periodo 1980-1990, esta población creció un 66 %, alcanzando los 37.360 inmigrantes. El crecimiento continuó entre 1991 y 2000, con un aumento del 55,6 %, que elevó el total a 58.135 inmigrantes hispanohablantes. El periodo 2001-2010 registró el mayor crecimiento porcentual, con un aumento del 103,4 %, lo que situó la cifra total en 118.250 inmigrantes. Aunque el ritmo de crecimiento se moderó de 2011 a 2021, aún se produjo un aumento del 5,5 % alcanzando un total de 124.740 inmigrantes hispanohablantes.

Este crecimiento puede explicarse, en parte, por el deseo de los inmigrantes de acceder a mejores oportunidades económicas y educativas, en contraste con las condiciones de vida en sus países de origen, así como por las políticas inclusivas que Canadá ha desarrollado. En 1971, Canadá adoptó el multiculturalismo como política oficial de gobierno, convirtiéndose en el primer país del mundo en hacerlo. Esta política reconoce y celebra la diversidad cultural de la población canadiense, promoviendo la inclusión y el respeto mutuo entre las diferentes comunidades culturales. Desde su adopción, el multiculturalismo ha sido reforzado mediante diversas leyes y programas, como la Ley de Multiculturalismo Canadiense de 1988, que formaliza el compromiso del país con la diversidad cultural. Esta política ha tenido un impacto profundo en la sociedad canadiense, fortaleciendo la identidad nacional, aumentando la tolerancia y el respeto entre diferentes grupos culturales y contribuyendo significativamente a la economía y la vida cultural de Canadá (Brosseau y Dewing, 2009). En palabras del embajador de España en Canadá, Alfredo Martínez Serrano:

El país practica una política migratoria selectiva donde muchos de los «nuevos canadienses» pertenecen a culturas, étnicas y religiones distintas. Sobre la base inamovible de un estado de derecho y una economía social de mercado, el multiculturalismo envía el mensaje de que llegan a una sociedad abierta, donde su diversidad es aceptada como un elemento propio. Esa apertura medida al talento y al empuje del recién llegado, con un espíritu inclusivo, abandonando posturas excluyentes, es un activo, no exento de retos, para el desarrollo económico y social (Academia de la Diplomacia, 2023: 11).

c) El destino de la inmigración hispanohablante en Canadá

Los gráficos que se presentan a continuación ilustran la evolución del asentamiento de los inmigrantes hispanohablantes en Canadá a lo largo del tiempo, mostrando sus preferencias de localización por provincia, así como los cambios en los patrones migratorios (Statistics Canada, 2023c; cf. gráficos 11-29)⁷.

⁷ Gráficos de elaboración propia. Correspondencia del significado de las siglas: **NL**: Terranova y Labrador (Newfoundland and Labrador); **PEI**: Isla del Príncipe Eduardo (Prince Edward Island); **NS**: Nueva Escocia (Nova Scotia); **NB**: Nuevo Brunswick (New Brunswick); **QC**: Quebec; **ON**: Ontario; **MB**: Manitoba; **AL**: Alberta; **SK**: Saskatchewan; **BC**: Columbia Británica (British Columbia); **YK**: Yukón (Yukon); **NU**: Nunavut; **NT**: Territorios del Noroeste (Northwest Territories).

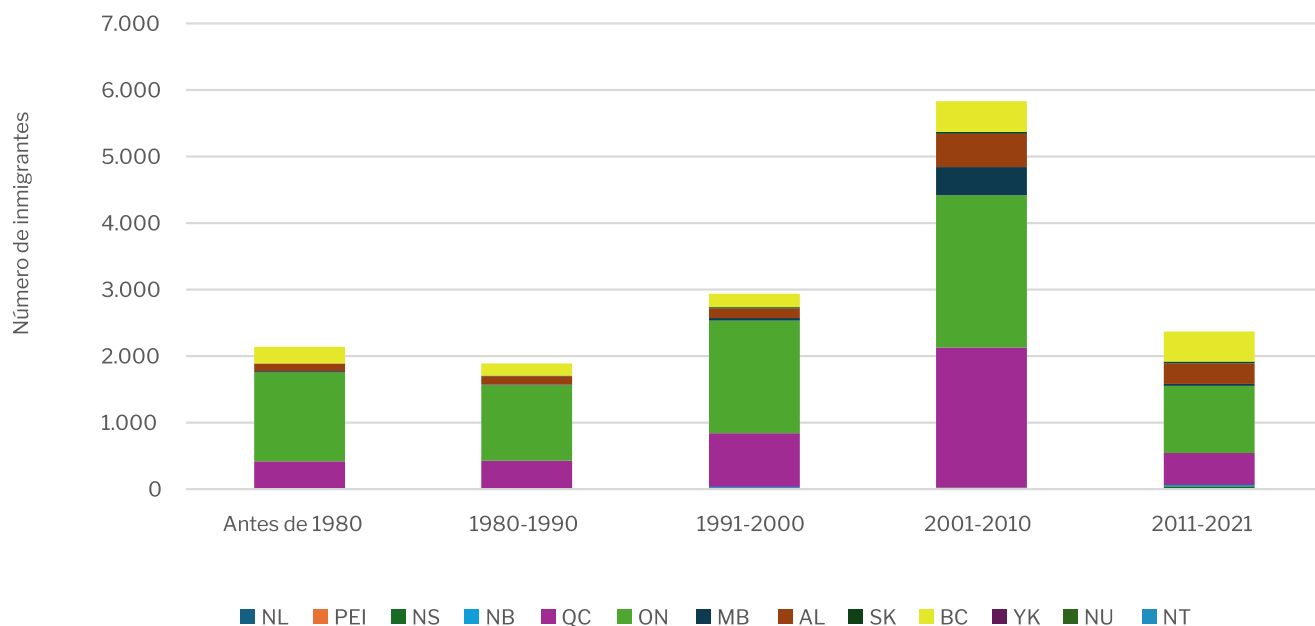


Gráfico 11. Asentamientos de inmigrantes argentinos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

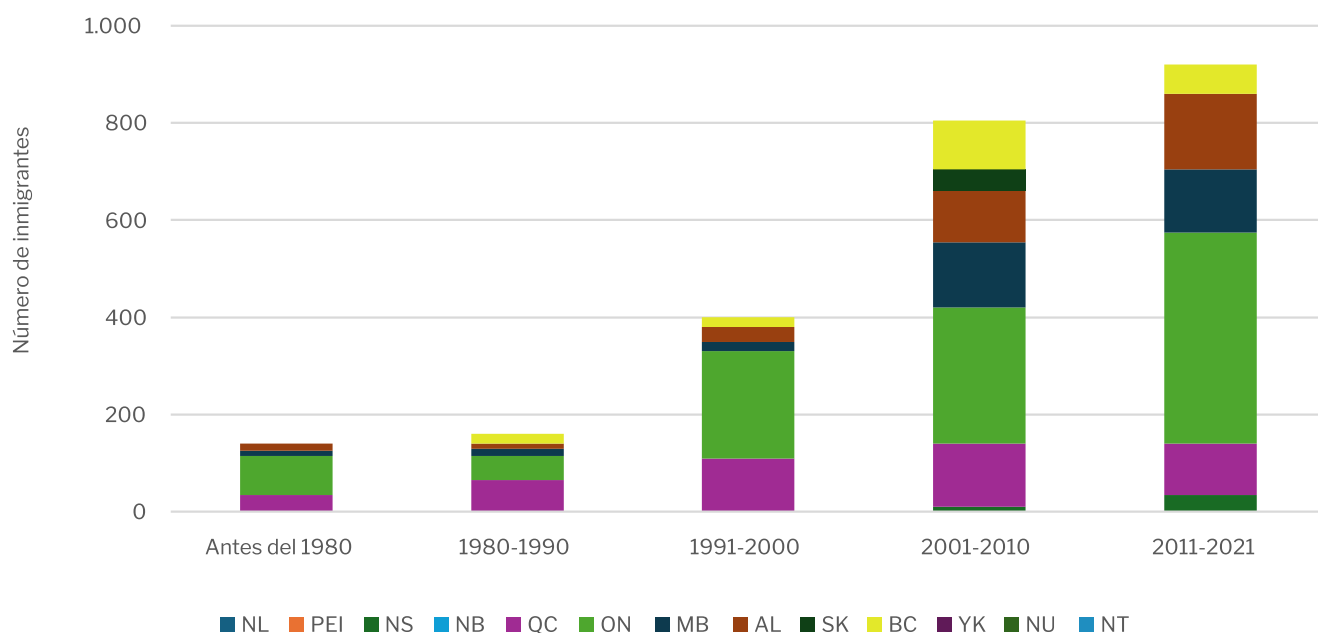


Gráfico 12. Asentamientos de inmigrantes bolivianos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

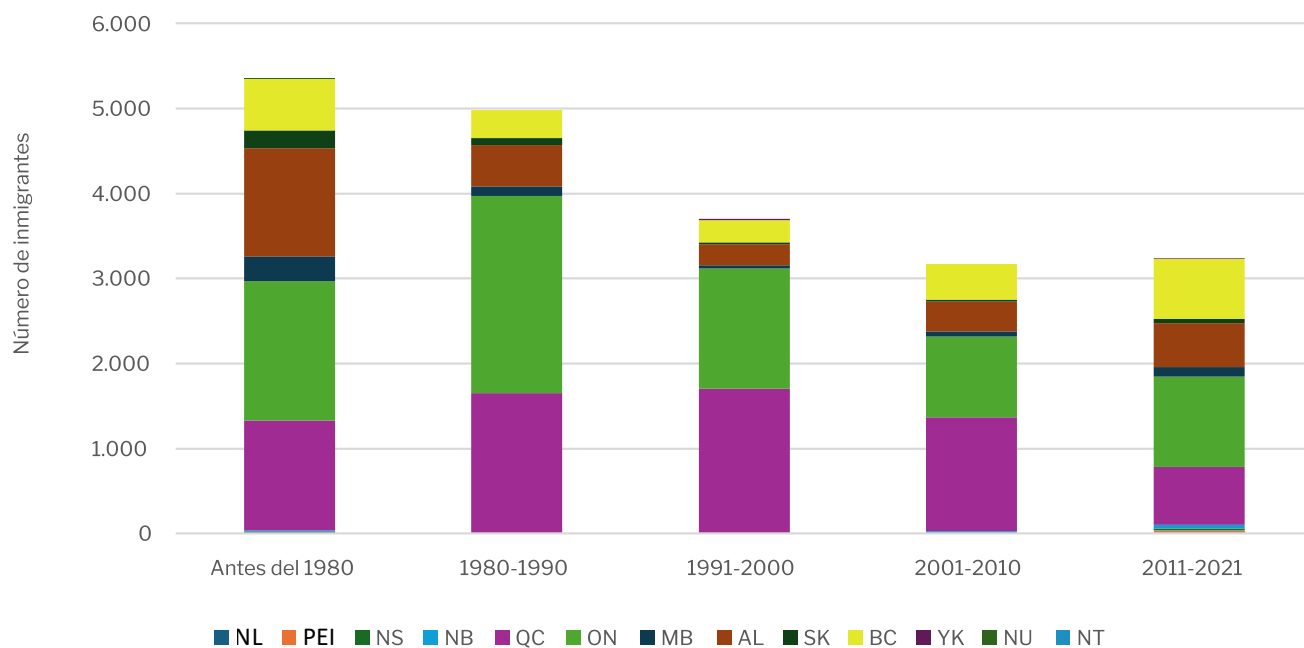


Gráfico 13. Asentamientos de inmigrantes chilenos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

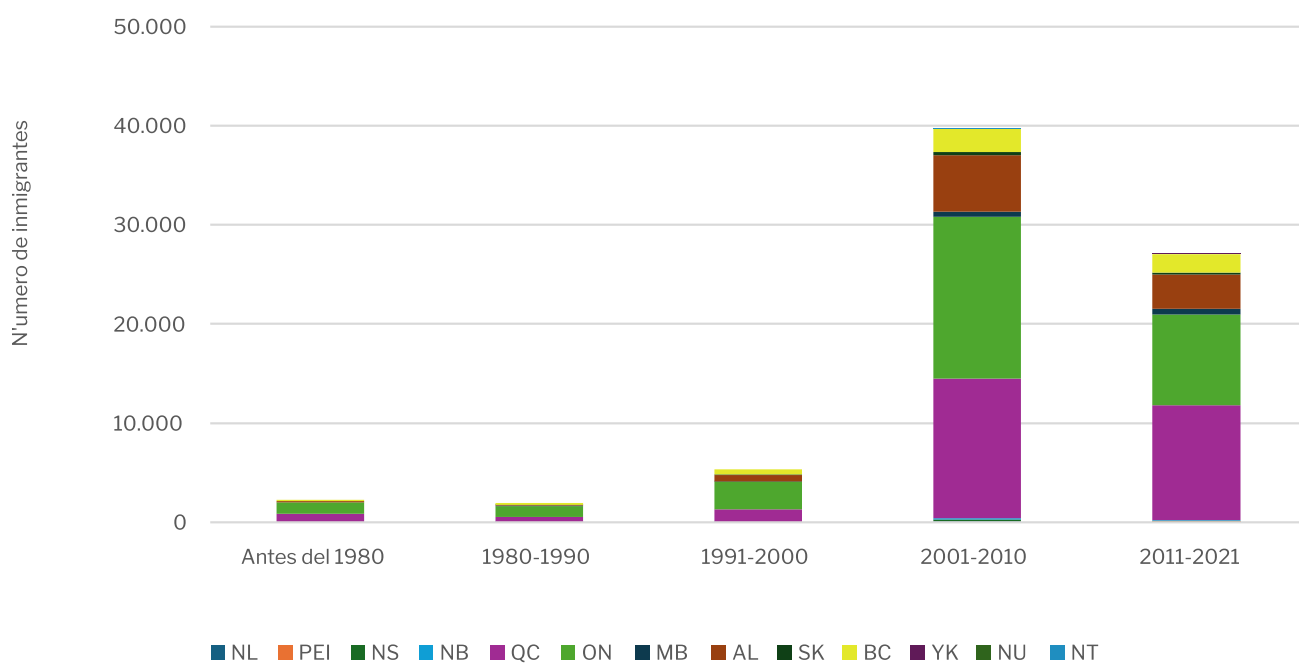


Gráfico 14. Asentamientos de inmigrantes colombianos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

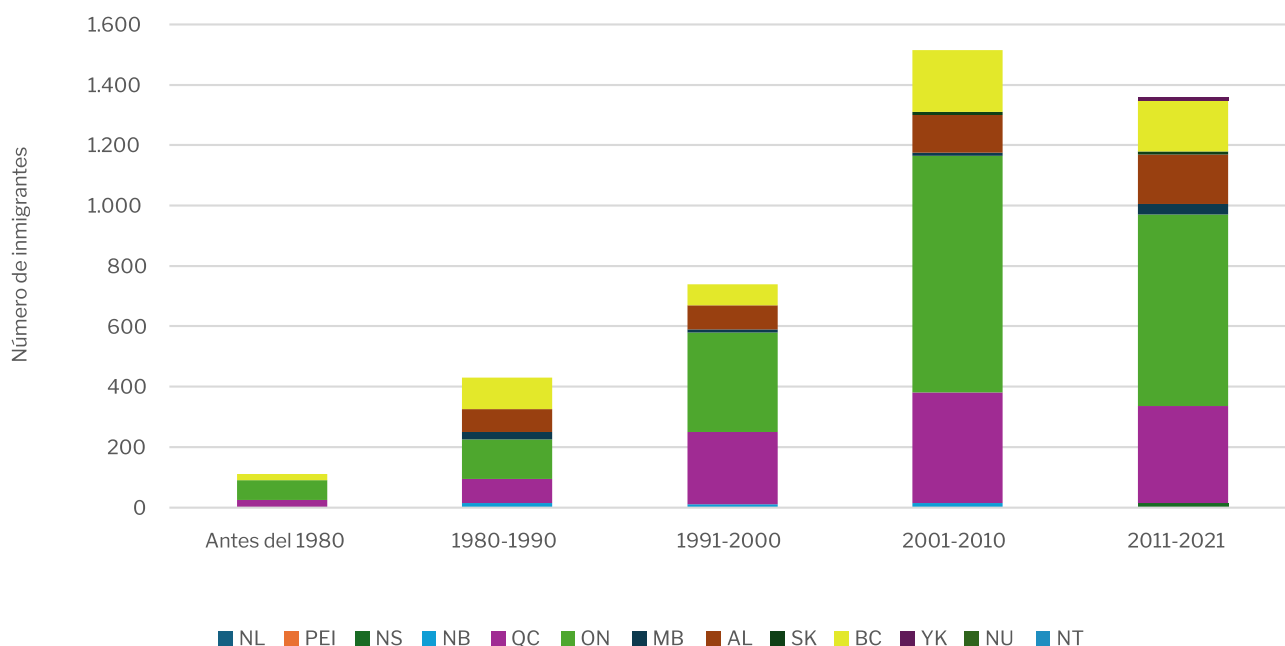


Gráfico 15. Asentamientos de inmigrantes costarricenses en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

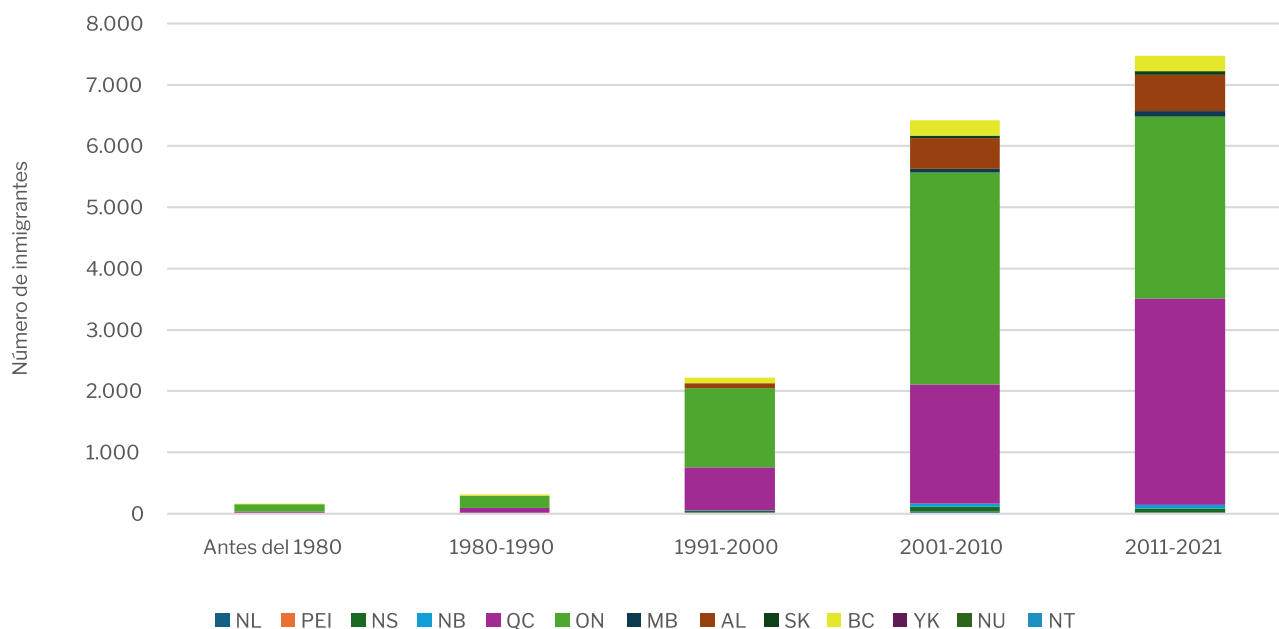


Gráfico 16. Asentamientos de inmigrantes cubanos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

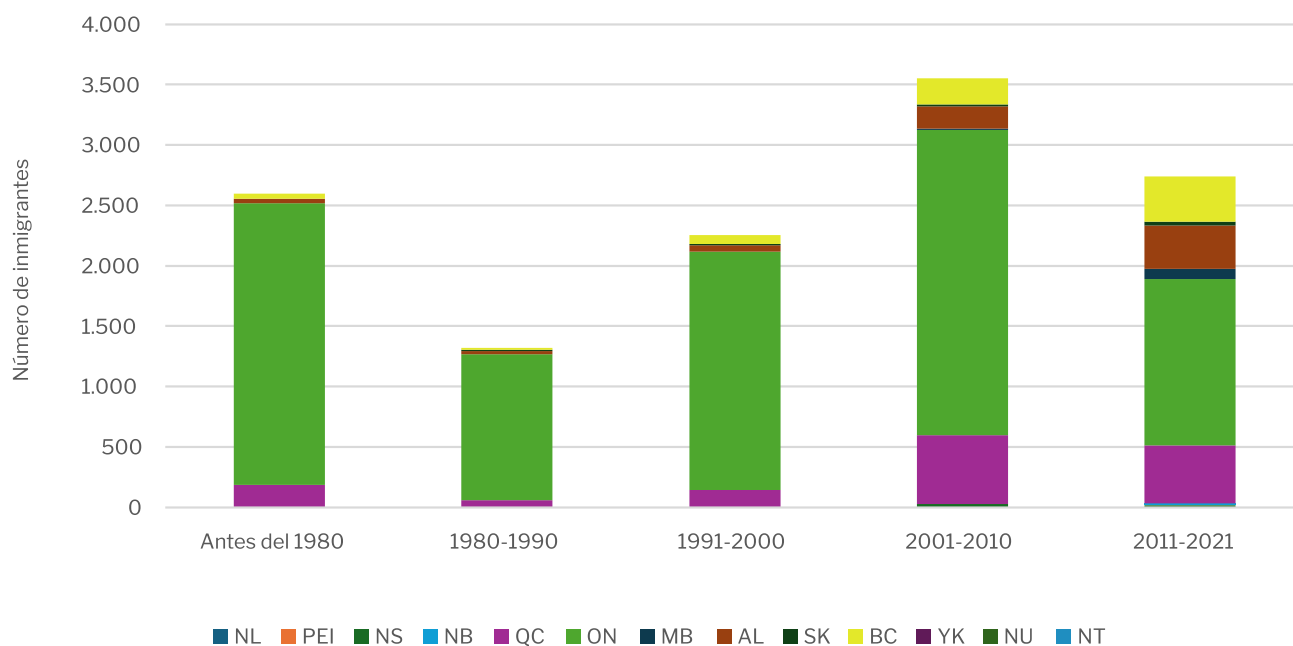


Gráfico 17. Asentamientos de inmigrantes ecuatorianos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

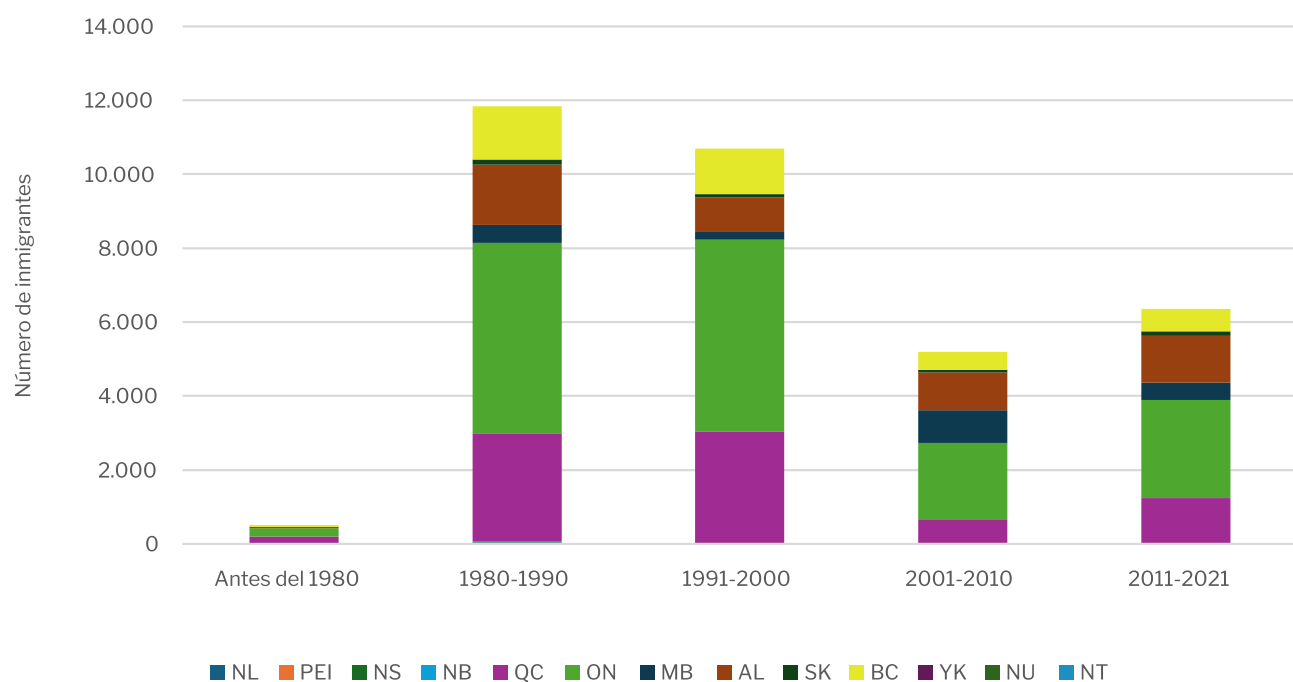


Gráfico 18. Asentamientos de inmigrantes salvadoreños en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

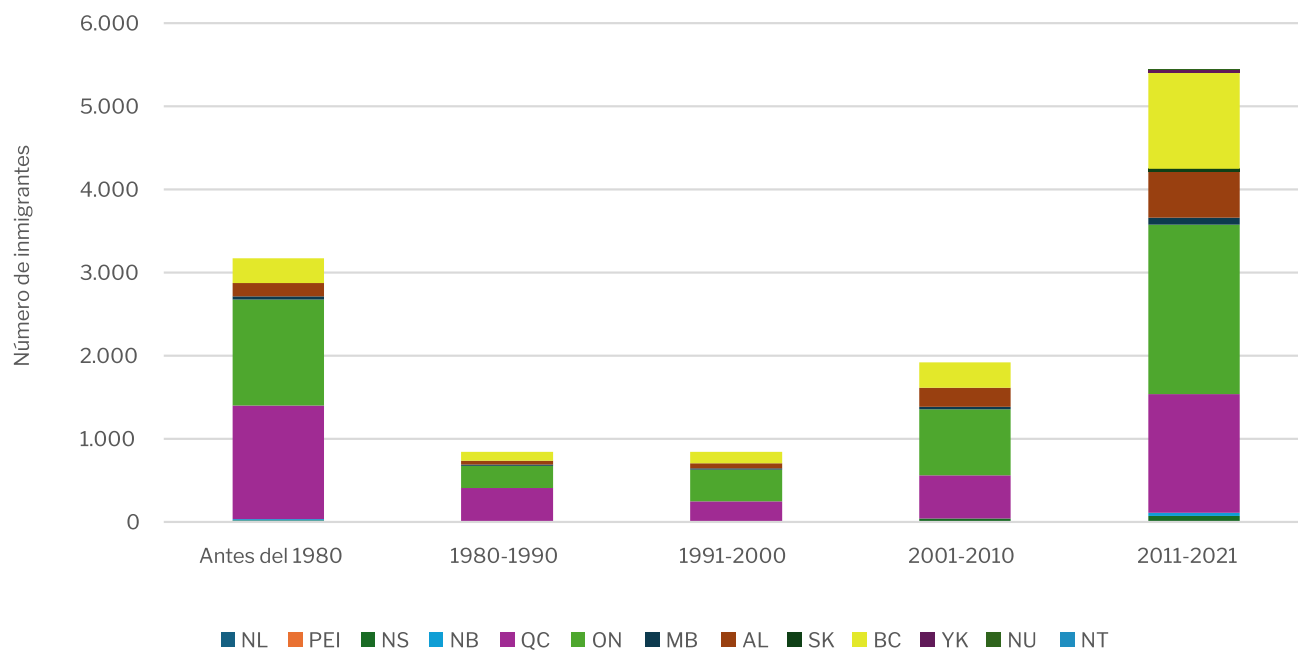


Gráfico 19. Asentamientos de inmigrantes españoles en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

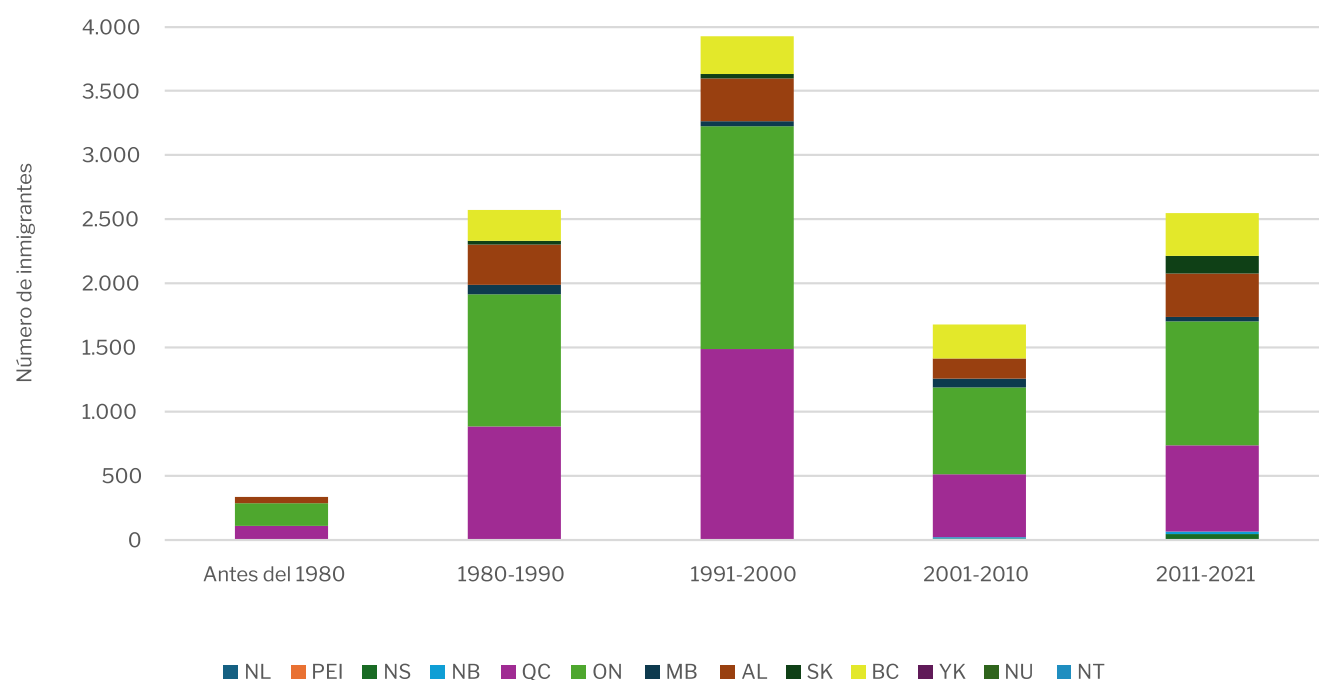


Gráfico 20. Asentamientos de inmigrantes guatemaltecos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

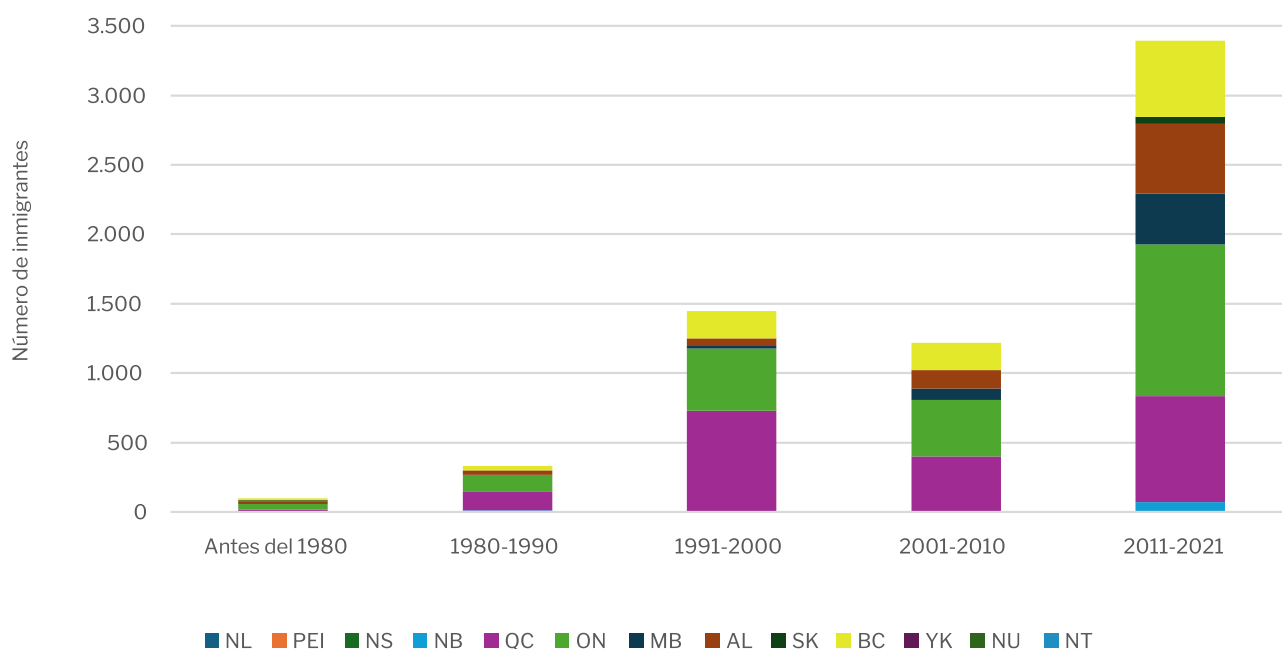


Gráfico 21. Asentamientos de inmigrantes hondureños en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

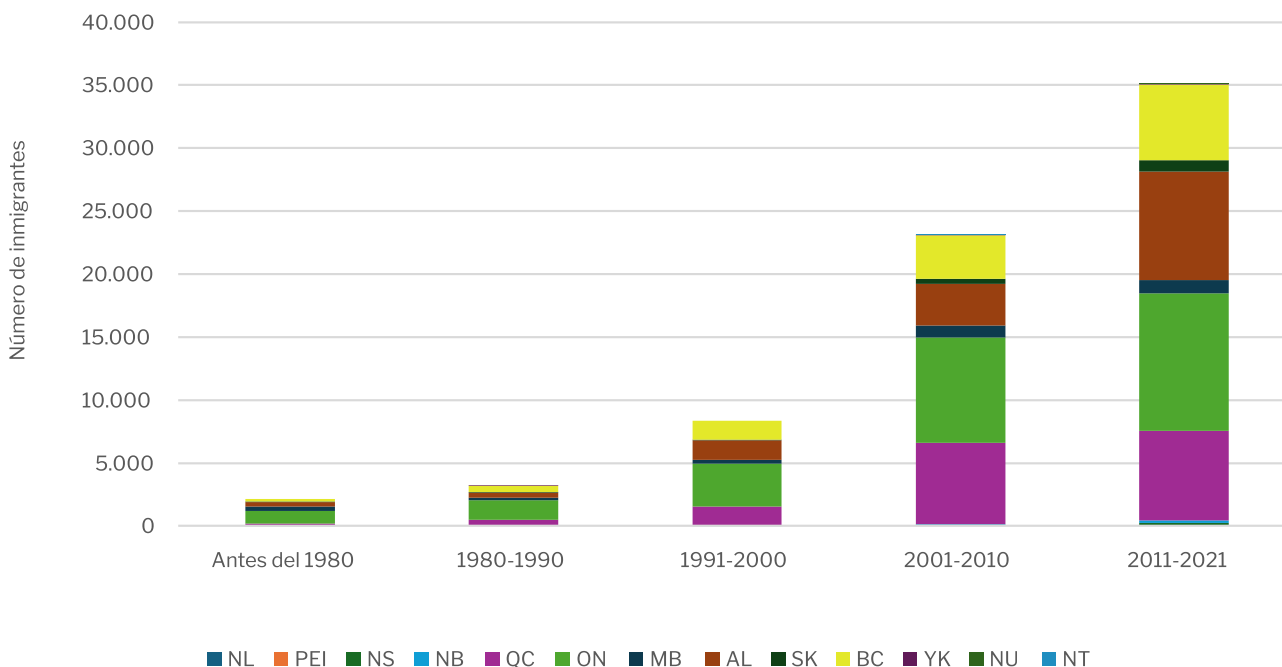


Gráfico 22. Asentamientos de inmigrantes mexicanos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

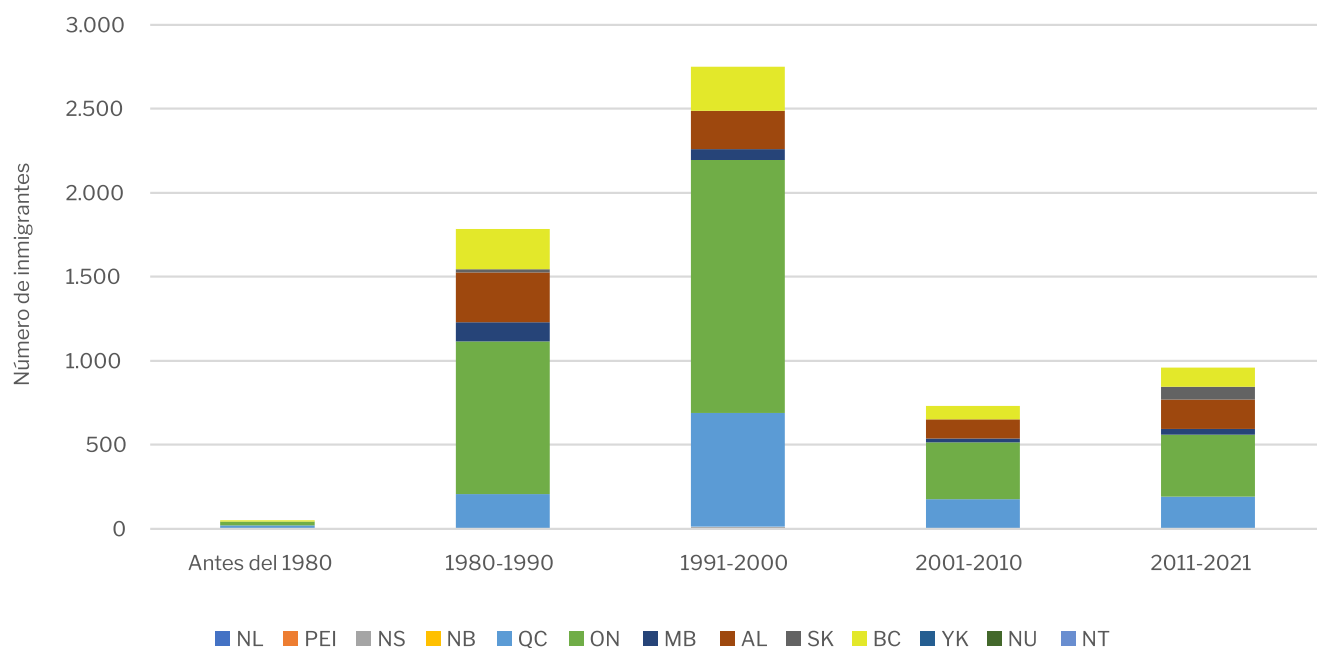


Gráfico 23. Asentamientos de inmigrantes nicaragüenses en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

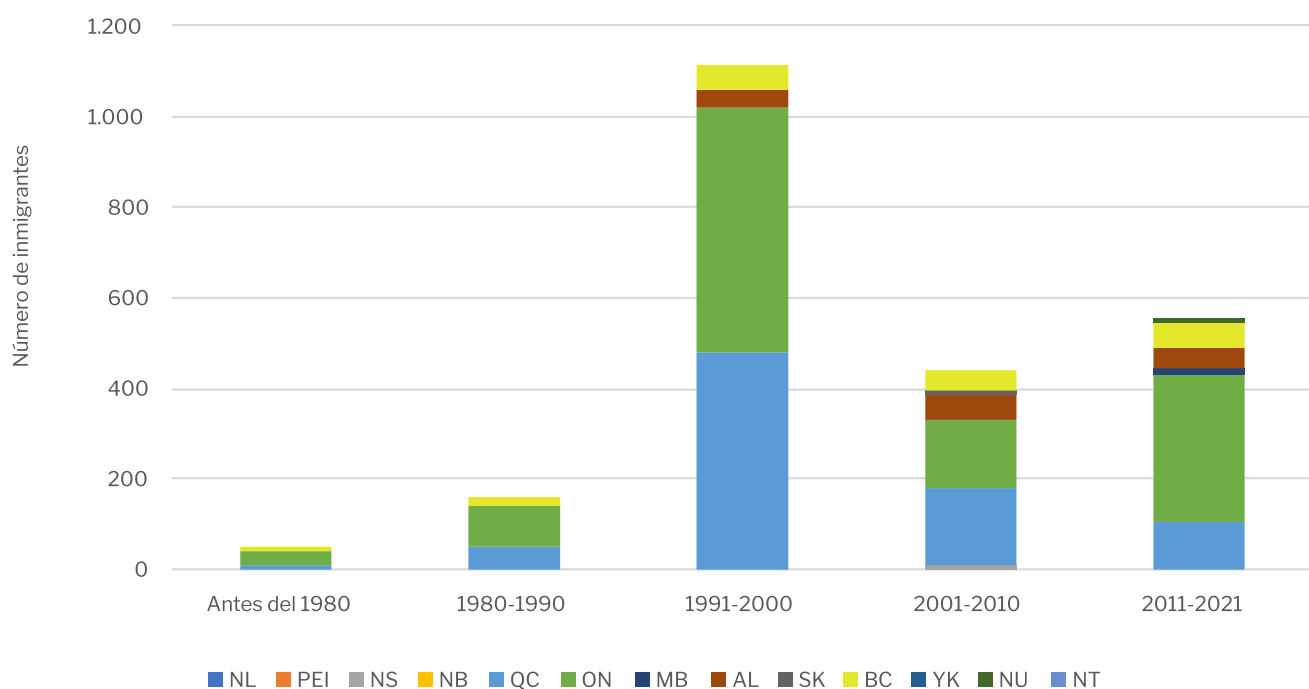


Gráfico 24. Asentamientos de inmigrantes panameños en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

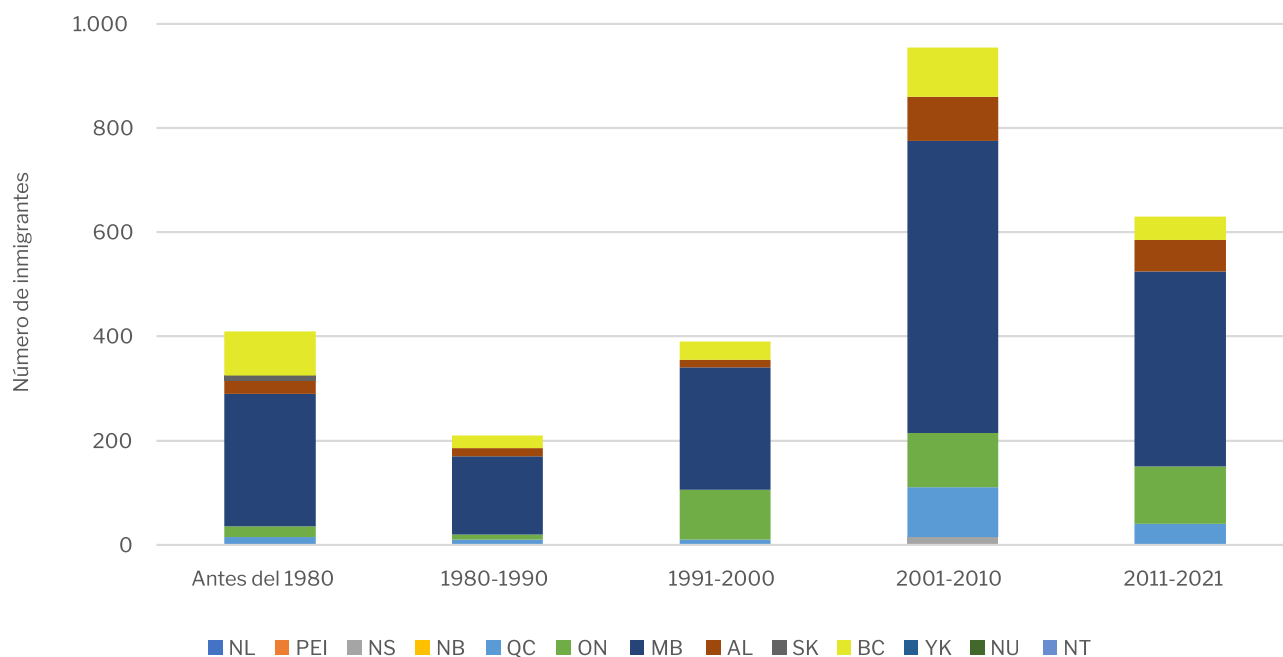


Gráfico 25. Asentamientos de inmigrantes paraguayos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

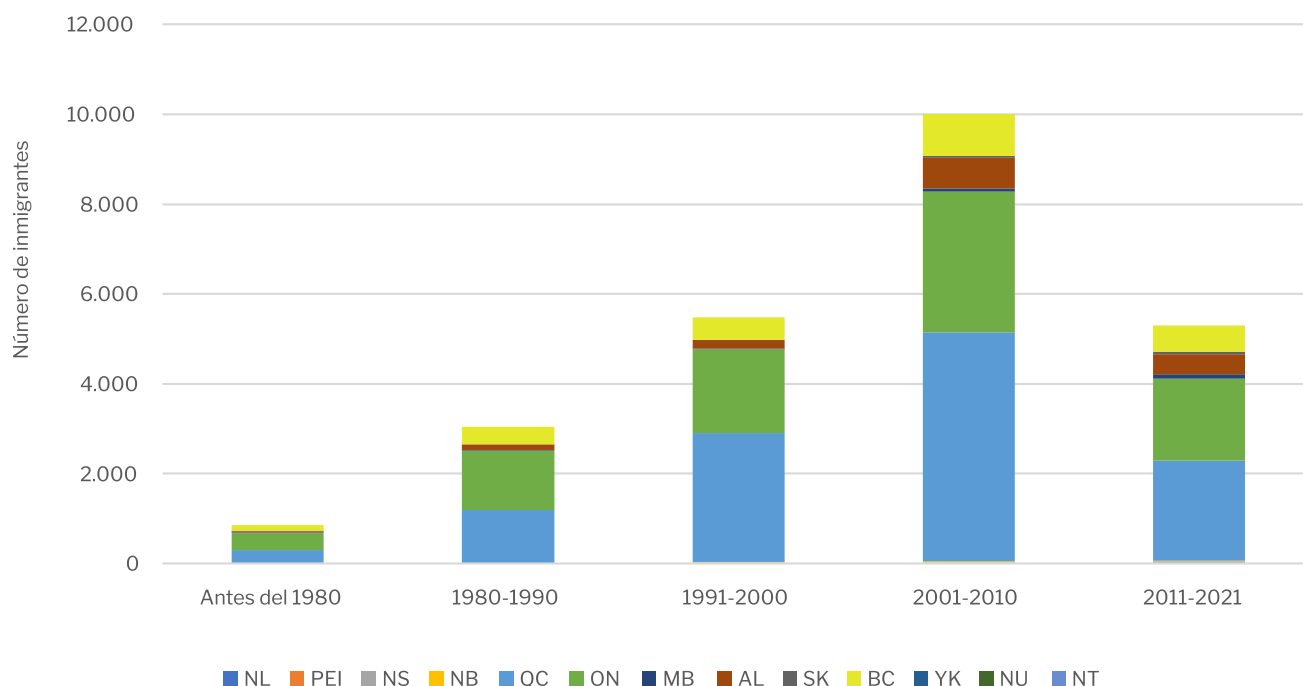


Gráfico 26. Asentamientos de inmigrantes peruanos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

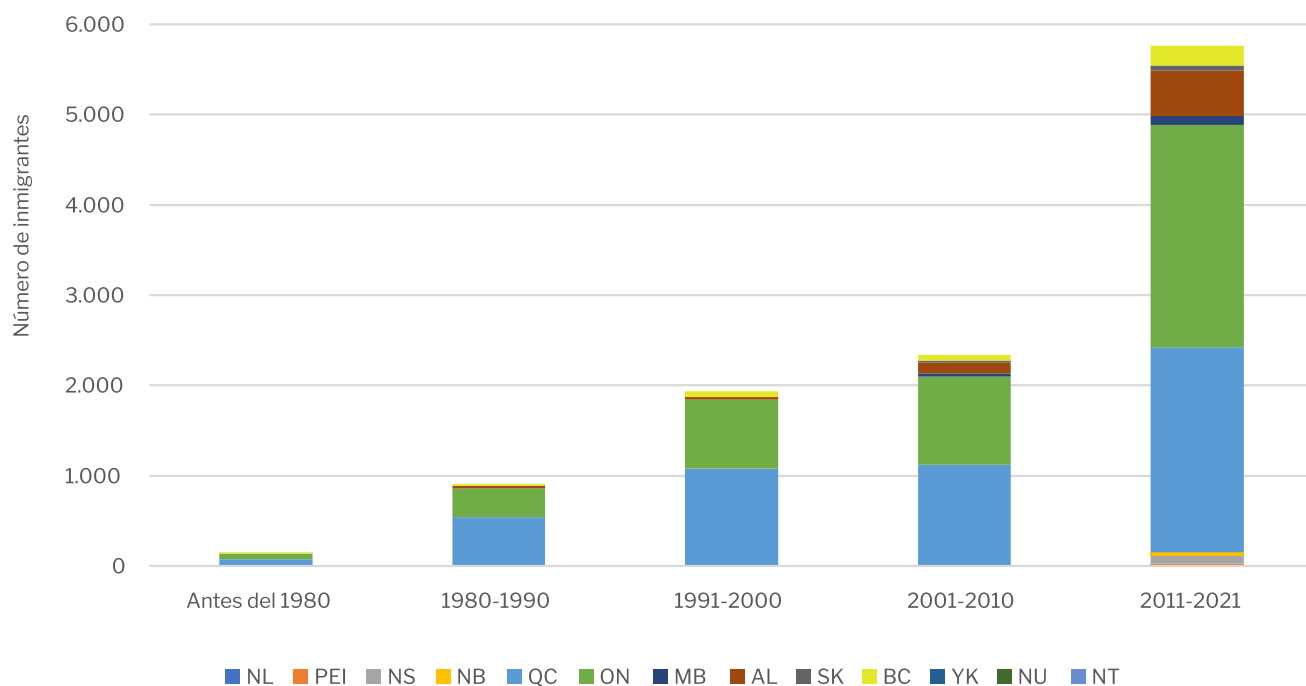


Gráfico 27. Asentamientos de inmigrantes dominicanos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

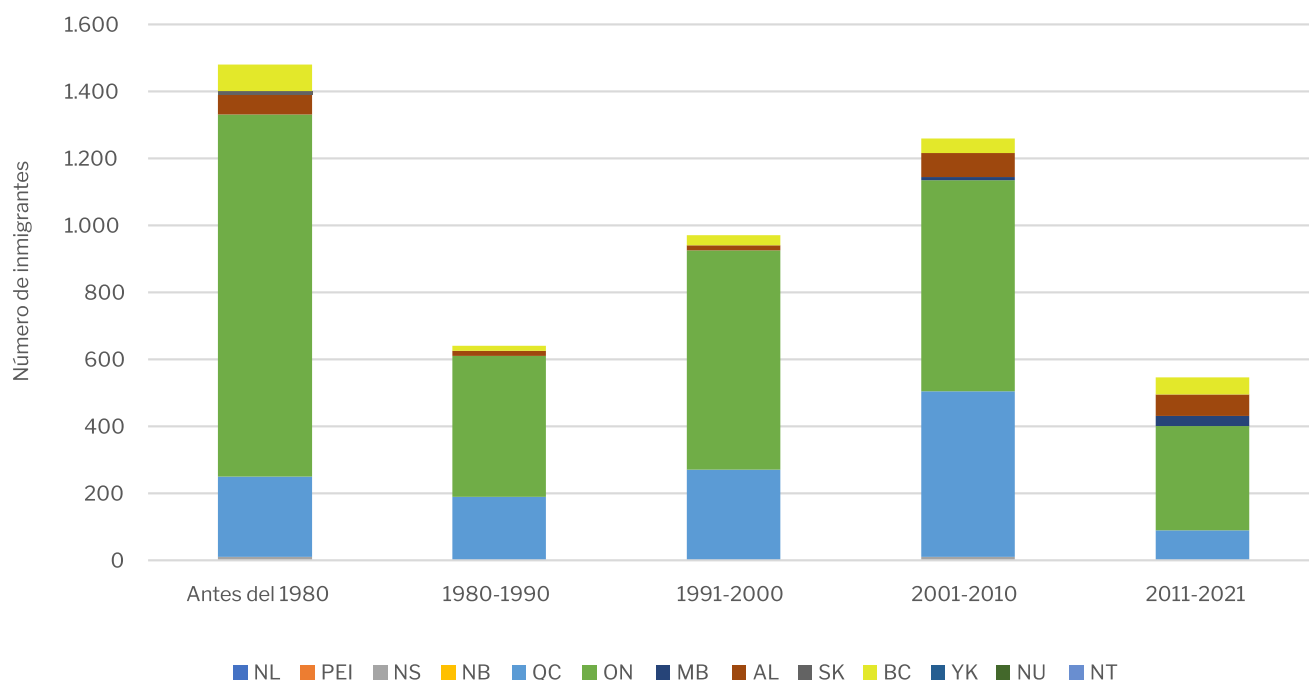


Gráfico 28. Asentamientos de inmigrantes uruguayos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

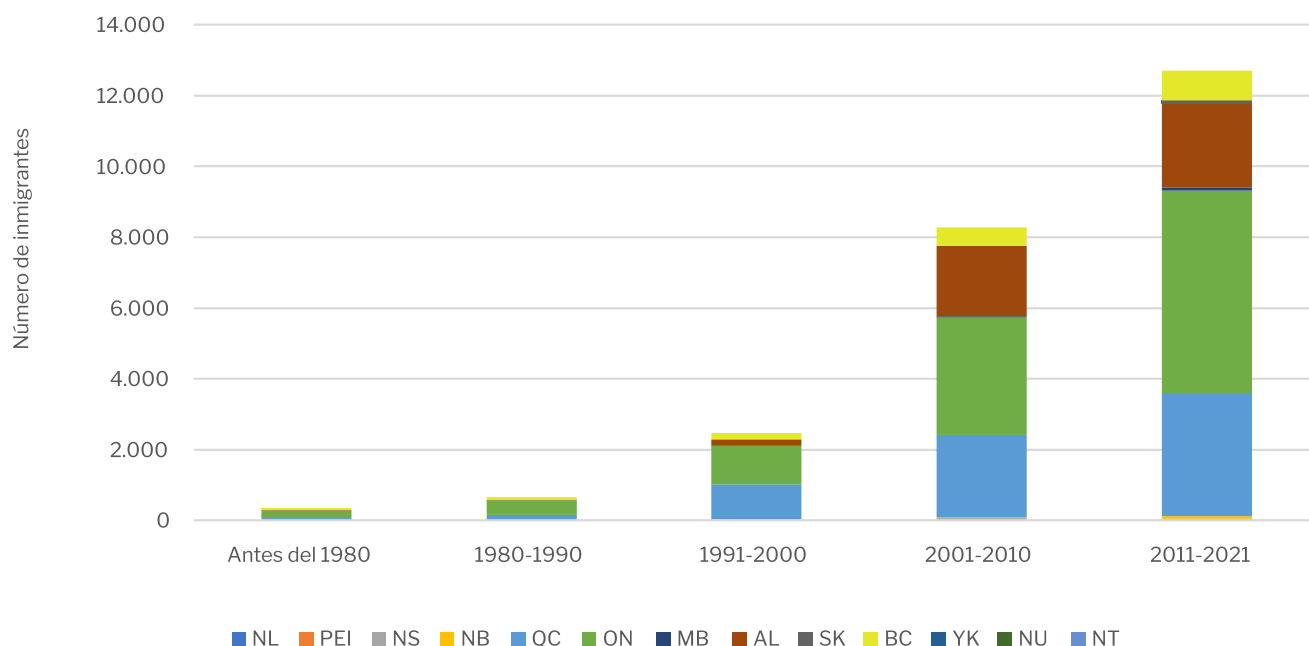


Gráfico 29. Asentamientos de inmigrantes venezolanos en Canadá por provincias y épocas
Fuente: elaboración propia.

Los gráficos presentados ofrecen una visión detallada de cómo los inmigrantes hispanohablantes procedentes de los 19 países analizados se han asentado en Canadá a lo largo del tiempo, destacando tanto las preferencias de localización por provincia como la evolución de los flujos migratorios en distintos periodos históricos.

Históricamente, los inmigrantes provenientes de Argentina, Chile, Colombia y Perú han mostrado una marcada preferencia por establecerse en las provincias de Ontario y Quebec. Estas provincias han sido tradicionalmente los principales destinos debido a la presencia de grandes centros urbanos, como Toronto y Montreal. Toronto, en particular, ha ejercido un fuerte poder de atracción sobre los inmigrantes hispanohablantes, no solo por su economía diversificada, sino también por la existencia de comunidades hispanas bien consolidadas, que facilitan el proceso de adaptación e integración social. Su carácter multicultural, las oportunidades laborales en sectores como la tecnología y el comercio internacional, junto con una infraestructura bien desarrollada para el apoyo a inmigrantes, han convertido a la ciudad en uno de los destinos más valorados. Montreal, por su lado, es considerada una de las ciudades más bilingües de Canadá, un aspecto altamente valorado por muchos inmigrantes que encuentran en este entorno la posibilidad de comunicarse en cualquiera de las dos lenguas oficiales del país, además de en español.

Sin embargo, en las últimas dos décadas, se ha observado una notable dispersión de estos grupos hacia otras provincias, como Alberta y Columbia Británica. Este cambio se ha visto impulsado principalmente por las oportunidades económicas en sectores en expansión, como el energético en Alberta y los de tecnología y construcción en Columbia Británica. Los gráficos muestran con claridad un aumento significativo en el número de inmigrantes colombianos,

ecuatorianos y peruanos que han optado por establecerse en estas provincias occidentales. Este patrón de migración interna dentro de Canadá pone de manifiesto cómo los inmigrantes hispanohablantes adaptan sus decisiones de asentamiento en función de las condiciones económicas cambiantes, buscando regiones que ofrezcan mejores perspectivas de empleo y calidad de vida.

El flujo migratorio desde los países hispanohablantes hacia Canadá ha variado considerablemente en función de las circunstancias específicas de cada país de origen. Por ejemplo, la inmigración procedente de Colombia experimentó un notable aumento entre 2001 y 2010, impulsada por la violencia y la inseguridad asociadas al conflicto armado y al narcotráfico. Este periodo coincide con el pico más alto de llegadas desde Colombia, como se refleja en los gráficos. De forma similar, la inmigración venezolana ha registrado un crecimiento explosivo desde el año 2000, como respuesta a la prolongada crisis política y económica que atraviesa el país. Este flujo migratorio ha sido particularmente amplio y diverso, con ciudadanos venezolanos asentándose no solo en las principales provincias canadienses, sino también en provincias más pequeñas, en busca de estabilidad y nuevas oportunidades.

En contraste, otros países como Bolivia, Costa Rica, Cuba, El Salvador y Guatemala han mostrado flujos migratorios más estables, aunque con picos específicos que coinciden con momentos de crisis en sus respectivos contextos nacionales. Por ejemplo, la inmigración salvadoreña alcanzó su punto más alto durante la guerra civil de los años ochenta y noventa, mientras que la inmigración guatemalteca experimentó un aumento durante los años noventa y principios de la década del año 2000, impulsada por la violencia y la pobreza persistente en Guatemala. Estos picos reflejan claramente cómo las condiciones sociopolíticas y económicas en los países de origen pueden desencadenar olas migratorias hacia Canadá en busca de seguridad y mejores oportunidades.

Por su parte, países como Panamá y Paraguay han mantenido un flujo migratorio más estable y menos dinámico en comparación con otros países de la región, concentrándose principalmente en Ontario y Quebec, con una expansión muy gradual hacia otras provincias. España ha seguido un patrón similar, aunque la inmigración española ha experimentado un repunte en las últimas décadas como consecuencia de la crisis económica que afectó a Europa, especialmente después de la crisis financiera de 2008. La estabilidad de estos flujos migratorios sugiere que los inmigrantes procedentes de estos países tienden a establecerse en áreas con comunidades ya consolidadas, donde encuentran redes de apoyo social y económico más fuertes que facilitan su integración.

Los gráficos también ponen de relieve la expansión de los inmigrantes hispanohablantes hacia provincias menos pobladas, como Manitoba y las provincias del Atlántico, entre ellas Nueva Escocia y Nuevo Brunswick. Inmigrantes de países como Honduras, Nicaragua, Paraguay y Uruguay han comenzado a establecerse en estas regiones, aunque todavía en números relativamente modestos. Este movimiento refleja, en parte, los esfuerzos del gobierno canadiense por incentivar el asentamiento en áreas con menor densidad poblacional, mediante programas de inmigración específicos que buscan cubrir vacantes laborales y revitalizar comunidades en declive. La dispersión hacia estas provincias menos tradicionales está contribuyendo a un mayor equilibrio en la distribución geográfica de la inmigración hispanohablan-

te, aportando diversidad cultural y una nueva fuerza laboral en regiones que anteriormente no figuraban entre los destinos prioritarios.

Varios programas migratorios canadienses han desempeñado un papel fundamental en la dispersión geográfica, facilitando el asentamiento de inmigrantes hispanohablantes en provincias emergentes y menos pobladas. Las principales políticas migratorias actuales de Canadá están diseñadas para atraer a trabajadores cualificados, fomentar la reunificación familiar, ofrecer protección a los refugiados y promover el asentamiento en áreas con menor densidad de población. El sistema *Express Entry* constituye el principal mecanismo para gestionar las solicitudes de residencia permanente de inmigrantes cualificados, mediante un sistema de puntos basado en factores como edad, educación, experiencia laboral y dominio de idiomas oficiales (Government of Canada, 2024a).

Estos programas están concebidos no solo para atraer a trabajadores cualificados a zonas específicas, sino también para fomentar la diversidad regional y responder a las necesidades del mercado laboral en provincias con menor densidad de población. Por ejemplo, el Provincial Nominee Program (PNP) permite a las provincias y territorios nominar a inmigrantes que deseen establecerse en una provincia concreta y que posean las competencias necesarias para contribuir a la economía local (Government of Canada, 2024b). Asimismo, el Atlantic Immigration Program (AIP) fue diseñado específicamente para las provincias del Atlántico de Canadá (Nueva Escocia, Nuevo Brunswick, Terranova y Labrador e Isla del Príncipe Eduardo) (Government of Canada, 2024d). El objetivo es atraer a inmigrantes cualificados y graduados internacionales que puedan cubrir las necesidades del mercado laboral en estas provincias menos pobladas.

El Family Sponsorship Program, por su lado, permite a los ciudadanos canadienses y a los residentes permanentes patrocinar a familiares cercanos para que obtengan la residencia permanente, constituyendo así un componente clave de la estrategia de reunificación familiar de Canadá (cf. Government of Canada 2024e). Además, el Programa de Trabajadores Extranjeros Temporales (TFWP) y el Programa de Movilidad Internacional (IMP) facilitan la entrada de trabajadores extranjeros temporales para cubrir puestos específicos cuando no hay candidatos canadienses disponibles (cf. Government of Canada 2023). A su vez, Canadá ofrece el Start-Up Visa Program diseñado para atraer empresarios extranjeros interesados en crear empresas innovadoras en el país, mientras que el Refugee and Asylum Program proporciona protección a personas que huyen de la persecución y los conflictos (cf. Government of Canada 2024f). Por último, el Rural and Northern Immigration Pilot (RNIP) y el Agri-Food Pilot tienen como objetivo fomentar el asentamiento de inmigrantes rurales y del norte de Canadá, así como atraer trabajadores para el sector agrícola y agroalimentario respectivamente (Government of Canada, 2024g).

En conjunto, estos programas no solo han ampliado las oportunidades para que los inmigrantes hispanohablantes se establezcan en Canadá, sino que también han favorecido su dispersión geográfica, asegurando que las regiones menos pobladas se beneficien de la diversidad cultural y del capital humano que aporta la inmigración. Esta redistribución hacia provincias emergentes y menos densamente pobladas pone de manifiesto la efectividad de las políticas migratorias canadienses, que buscan equilibrar la distribución de la población inmigrante en función de las necesidades económicas y sociales del país.

La presencia de inmigrantes hispanohablantes en todo el territorio canadiense también repercute positivamente en la proyección y vitalidad del idioma español. A medida que estos inmigrantes se asientan en un abanico cada vez más amplio de provincias, el español gana visibilidad y presencia en comunidades donde anteriormente tenía escasa o nula representación, contribuyendo así a su reconocimiento y uso en la vida cotidiana. Además, esta dispersión geográfica fomenta el desarrollo de comunidades bilingües en regiones situadas fuera de los grandes centros urbanos. Ello no solo fortalece el español como lengua de uso diario, sino que también promueve el bilingüismo entre la población local, incluidas las nuevas generaciones de canadienses de origen hispano.

La expansión de los inmigrantes hispanohablantes hacia nuevas regiones de Canadá ha incrementado la demanda de servicios en español, incluyendo medios de comunicación, atención sanitaria y educación. Esta dispersión territorial ha incentivado a muchas escuelas a ofrecer programas de inmersión en español o cursos de segunda lengua, y ha llevado a numerosas empresas a contratar personal bilingüe para responder a las necesidades de una población cada vez más diversa. No debe pasarse por alto que esta expansión también contribuye a difundir y enriquecer la cultura hispana a lo largo del territorio canadiense. Esto se manifiesta en la creciente presencia de festivales, gastronomía, arte, música y otras expresiones culturales que, en conjunto, elevan el estatus del español como un idioma de valor cultural y social.

Además, el hecho de que el español no se concentre exclusivamente en los grandes centros urbanos reduce el riesgo de aislamiento lingüístico. La presencia de hispanohablantes en comunidades más pequeñas favorece la creación de redes de apoyo local que facilitan la preservación y transmisión intergeneracional del idioma, incluso en contextos alejados de las principales ciudades. En suma, la distribución geográfica de los inmigrantes hispanohablantes en Canadá no solo enriquece la diversidad lingüística del país, sino que también fortalece la presencia, el uso y la sostenibilidad del español, consolidándolo como una lengua en expansión con proyección a largo plazo.

d) Las variables sociodemográficas

Esta sección toma como referencia los datos proporcionados por Statistics Canada bajo el epígrafe «Place of birth and period of immigration by gender and age: Canada» y permite realizar un análisis detallado de las características demográficas de los inmigrantes en Canadá. El análisis abarca el origen geográfico (lugar de nacimiento), el periodo de inmigración (momento de llegada al país), la distribución por género y la composición por grupos de edad dentro de la población inmigrante (cf. tablas 4 y 5).

Población inmigrante femenina versus masculina

	HOMBRES													
	NL	PEI	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AL	BC	YK	NT	NU	Total
Argentina	0	0	15	0	555	1.180	65	0	140	160	0	0	0	2.115
Bolivia	0	0	0	0	140	270	55	0	75	55	0	0	0	595
Chile	0	0	55	30	2.675	2.315	230	190	1.105	775	0	0	0	7.375
Colombia	60	10	140	70	12.510	10.990	395	180	3.065	1.880	0	0	0	29.300
Costa Rica	0	0	0	0	440	455	0	0	90	140	0	0	0	1.125
Cuba	0	10	10	35	2.150	2.190	35	35	285	235	0	0	0	4.985
Ecuador	0	0	20	10	400	3.440	95	35	150	185	0	0	0	4.335
El Salvador	10	0	10	15	3.525	5.295	590	100	1.580	1.435	0	0	0	12.560
España	20	35	110	70	6.780	11.545	600	375	3.075	3.265	40	20	0	25.935
Guatemala	0	0	10	10	2.855	1.965	70	65	445	490	0	0	0	5.910
Honduras	0	0	0	25	820	785	175	10	190	335	0	0	0	2.340
México	20	80	180	185	9.080	10.820	800	440	5.625	5.990	30	0	10	33.260
Nicaragua	0	0	0	0	695	1.220	80	100	340	310	0	0	0	2.745
Panamá	0	0	0	0	170	200	10	0	30	25	0	0	0	435
Paraguay	0	0	0	0	35	55	235	0	15	55	0	0	0	395
Perú	0	0	25	20	3.845	2.405	85	10	405	640	0	0	0	7.435
Puerto Rico	0	0	0	0	45	75	15	0	20	30	0	0	0	185
Rep.Dominicana	10	0	20	10	1.855	1.450	60	30	235	125	0	0	0	3.795
Uruguay	0	0	0	0	255	495	0	0	10	35	0	0	0	795
Venezuela	0	0	40	10	1.855	2.135	35	40	950	360	0	0	0	5.425
Total	120	135	635	490	50.685	59.285	3.630	1.610	17.830	16.525	70	20	10	151.045

Tabla 4. Inmigrantes hispanohablantes de primera generación (hombres)

Fuente: elaboración propia.

MUJERES

	NL	PEI	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AL	BC	YK	NT	NU	Total
Argentina	0	0	20	10	555	1.225	50	0	175	190	0	0	0	2.225
Bolivia	0	0	0	0	270	325	60	10	50	80	0	0	0	795
Chile	0	0	25	35	2.865	2.495	265	150	1.035	800	10	0	0	7.680
Colombia	55	25	155	100	14.430	12.890	445	225	3.590	2.005	15	10	0	33.945
Costa Rica	0	0	0	10	340	470	20	0	75	140	0	0	0	1.055
Cuba	20	0	25	30	2.040	2.320	60	30	380	205	0	0	0	5.110
Ecuador	0	0	20	30	440	4.105	135	55	235	180	0	0	0	5.200
El Salvador	0	0	15	15	3.685	5.605	610	165	1.655	1.360	0	10	0	13.120
España	55	25	130	100	6.705	12.300	560	350	3.160	3.560	30	10	0	26.985
Guatemala	0	0	25	15	1.770	1.930	40	50	410	405	0	0	0	4.645
Honduras	10	0	0	20	935	720	145	0	255	305	0	0	0	2.390
México	20	50	150	210	9.335	11.515	820	450	5.370	6.150	20	0	0	34.090
Nicaragua	0	0	0	0	560	1.515	100	55	375	465	0	10	0	3.080
Panamá	0	0	0	0	230	235	10	0	20	35	0	0	0	530
Paraguay	0	0	0	0	35	130	345	0	30	35	0	0	0	575
Perú	20	0	25	25	4.765	3.065	75	40	510	875	0	0	0	9.400
Puerto Rico	0	0	0	0	30	80	0	10	20	50	0	0	0	190
Rep. Dominicana	10	0	35	30	2.225	1.500	45	15	180	115	0	0	0	4.155
Uruguay	0	0	0	0	210	525	0	0	40	15	0	0	0	790
Venezuela	20	0	40	20	2.320	2.580	50	30	1.090	380	0	0	0	6.530
Total	210	100	665	650	53.745	65.530	3.835	1.635	18.655	17.350	75	40	0	162.490

Tabla 5. Inmigrantes hispanohablantes de primera generación (mujeres)

Fuente: elaboración propia.

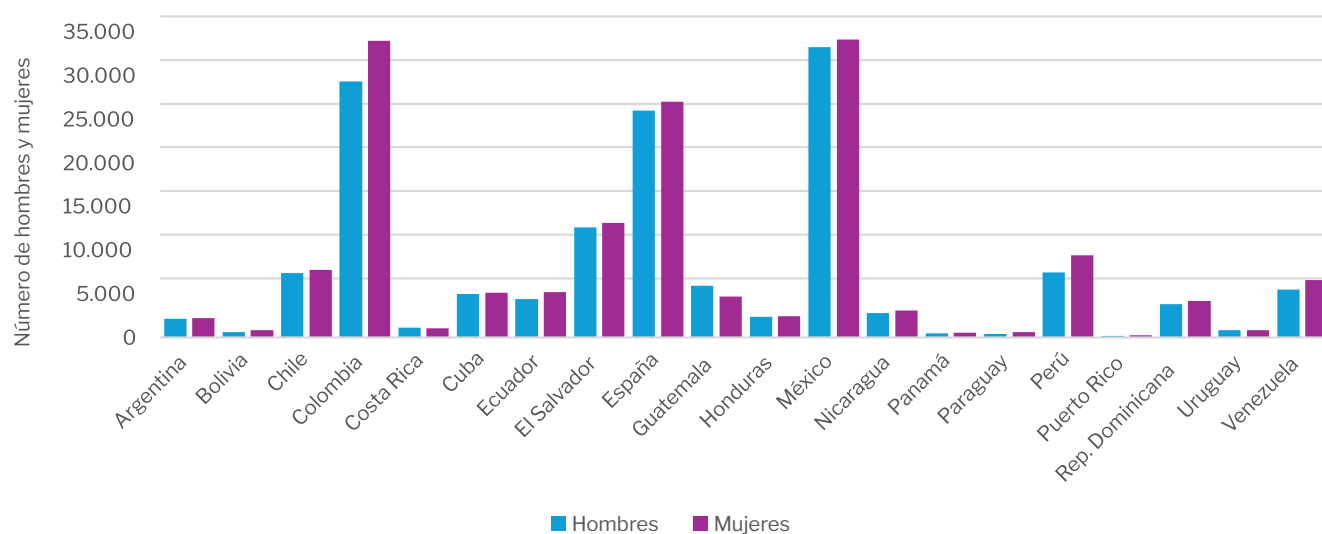


Gráfico 30. Inmigrantes hispanohablantes de primera generación (por género)
Fuente: elaboración propia.

A partir del análisis de datos, es posible extraer varias conclusiones sobre la inmigración hacia Canadá desde América Latina y España, considerando tanto el género como el país de origen.

Entre los países con mayor proporción de inmigración femenina se encuentran Colombia, Ecuador, Nicaragua, Perú y Venezuela. Colombia encabeza la lista, con 33.945 mujeres frente a 29.300 hombres (20 % vs. 19,40 %), una tendencia que podría estar relacionada con redes familiares sólidas o con oportunidades específicas para las mujeres. Ecuador muestra un patrón similar, con 5.200 mujeres frente a 4.335 hombres (3,20 % vs. 2,87 %), al igual que Nicaragua, con 3.080 mujeres frente a 2.745 hombres (1,90 % vs. 1,82 %). Perú, con 9.400 mujeres frente a 7.435 hombres (5,78 % vs. 4,92 %) y Venezuela, con 6.530 mujeres frente a 5.425 hombres (4,02 % vs. 3,59 %), completan el grupo de países con una clara predominancia femenina. En estos casos, la migración de mujeres podría estar motivada tanto por el deseo de mejorar su seguridad y condiciones de vida familiar como por procesos de reunificación familiar.

En países como Guatemala y México, los hombres superan a las mujeres en los flujos migratorios, aunque en algunos casos la diferencia es menor. Guatemala registra 5.910 hombres frente a 4.645 mujeres (3,91 % vs. 2,86 %), mientras que México presenta 33.260 hombres frente a 34.090 mujeres (22,02 % vs. 20,98 %). En el caso de México, la diferencia entre ambos géneros es mínima, lo que sugiere una distribución casi equilibrada. Estos patrones reflejan la diversidad de razones que impulsan la migración, incluyendo la búsqueda de empleo en sectores donde los hombres suelen tener mayor representación.

Finalmente, algunos países muestran una distribución más equilibrada entre hombres y mujeres en los flujos migratorios, como España, Uruguay y Chile. España registra 26.985 muje-

res frente a 25.935 hombres (16,61 % vs. 17,17 %), Uruguay, 790 mujeres frente a 795 hombres (0,49 % vs. 0,52 %) y Chile, con 7.680 mujeres frente a 7.375 hombres (4,72 % vs. 4,88 %). Estos ejemplos sugieren flujos migratorios de carácter familiar o profesional, donde las oportunidades laborales son comparativamente accesibles para ambos géneros.

Este análisis no solo destaca los volúmenes de inmigración, sino que también revela las dinámicas migratorias específicas de cada país, vinculadas tanto a las condiciones internas como a las oportunidades que ofrece Canadá. El impacto de los patrones migratorios en Canadá y en los países de origen se refleja en múltiples dimensiones, como evidencian los datos del proyecto Inmigración Femenina a Canadá y el Plan de Acción Nacional de Canadá sobre Mujeres, Paz y Seguridad. Estos proyectos no solo generan oportunidades, sino que también plantean desafíos específicos tanto para las mujeres inmigrantes como para sus familias.

En Canadá, la integración de las mujeres inmigrantes constituye una prioridad. El Departamento de Refugiados y Ciudadanía de Canadá (IRCC) ha implementado políticas específicas para apoyar a mujeres vulnerables, como el Programa de Asistencia a Mujeres en Riesgo, que proporciona apoyo especializado a mujeres refugiadas. Además, el IRCC colabora en iniciativas internacionales destinadas a combatir la violencia de género y a garantizar la seguridad y los derechos de las mujeres y niñas desplazadas por conflictos. Estos esfuerzos se alinean con los objetivos del Plan de Acción Nacional de Canadá sobre Mujeres, Paz y Seguridad que busca proteger a las mujeres y niñas desplazadas y promover un enfoque basado en la equidad de género y los derechos humanos. En este contexto, Canadá lidera iniciativas globales orientadas a transformar las prácticas migratorias y de reasentamiento, con el fin de asegurar que se reconozcan y se atiendan las necesidades específicas de las mujeres migrantes (Government of Canada, 2022).

Distribución geográfica de inmigrantes hispanohablantes de primera generación por edades

La distribución geográfica de los inmigrantes hispanohablantes de primera generación en Canadá varía considerablemente según la provincia y el grupo etario. A lo largo del tiempo, distintas regiones han atraído a migrantes hispanohablantes en función de factores como las oportunidades laborales, la presencia de comunidades preexistentes y la disponibilidad de servicios de apoyo para los recién llegados. Los gráficos del 31 a 42 ofrecen un análisis detallado de cómo se distribuyen estos inmigrantes por edades en las distintas provincias y territorios canadienses, proporcionando una visión clara de los patrones de asentamiento (cf. Statistics Canada 2023e). Este análisis no solo pone de relieve las preferencias geográficas de los inmigrantes, sino que también revela las dinámicas demográficas dentro de las comunidades hispanohablantes, evidenciando que factores como la edad y el contexto económico influyen en su distribución por todo el país.

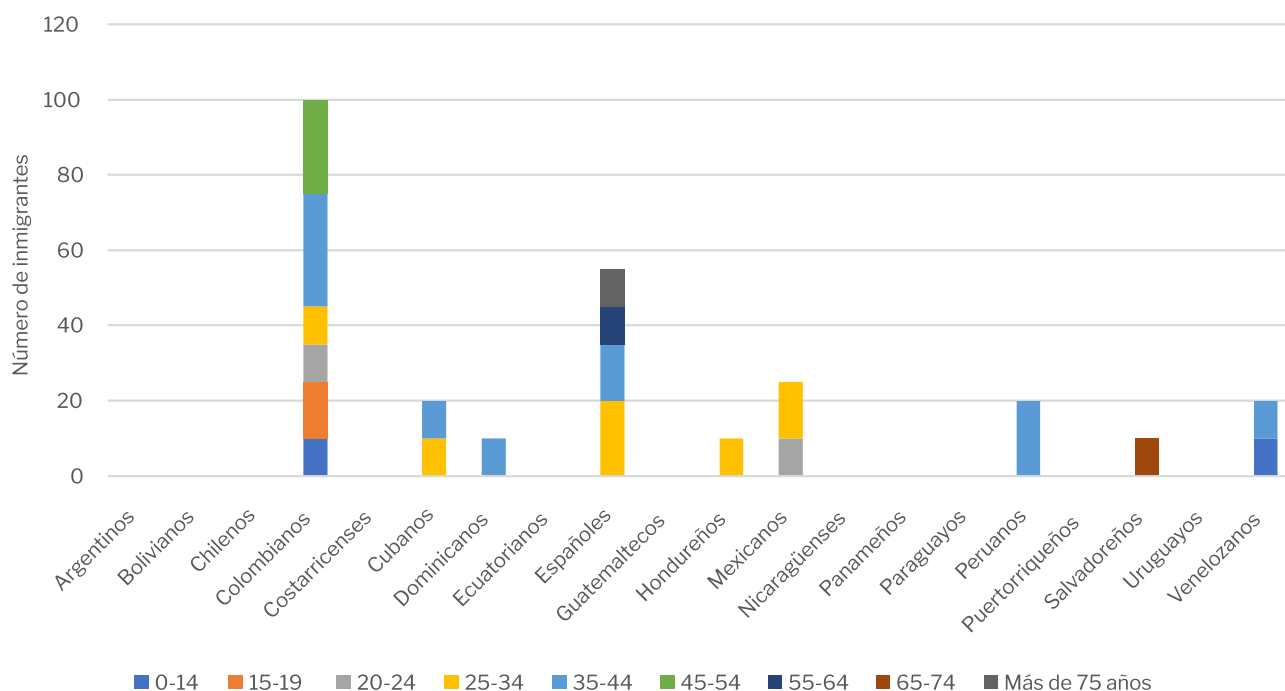


Gráfico 31. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Terranova y Labrador
Fuente: elaboración propia.

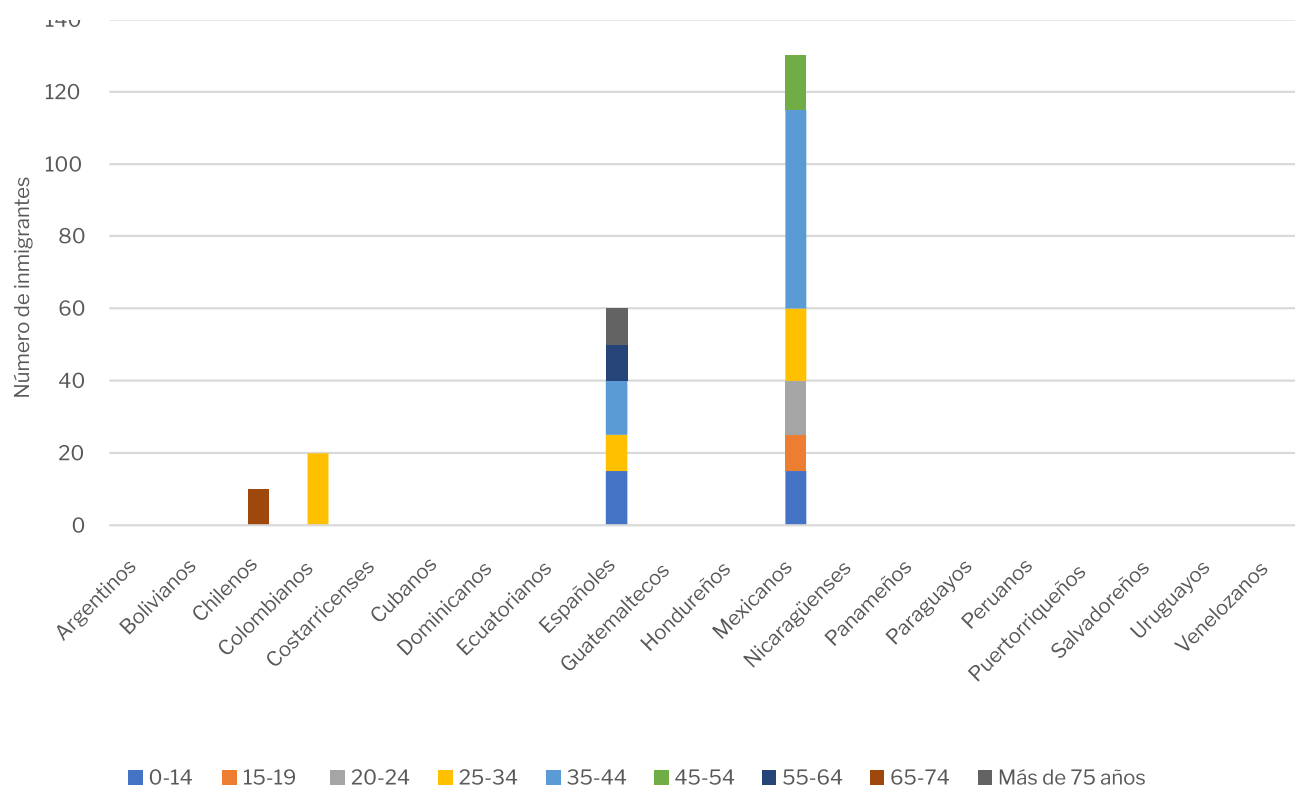


Gráfico 32. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en la Isla del Príncipe Eduardo
Fuente: elaboración propia.

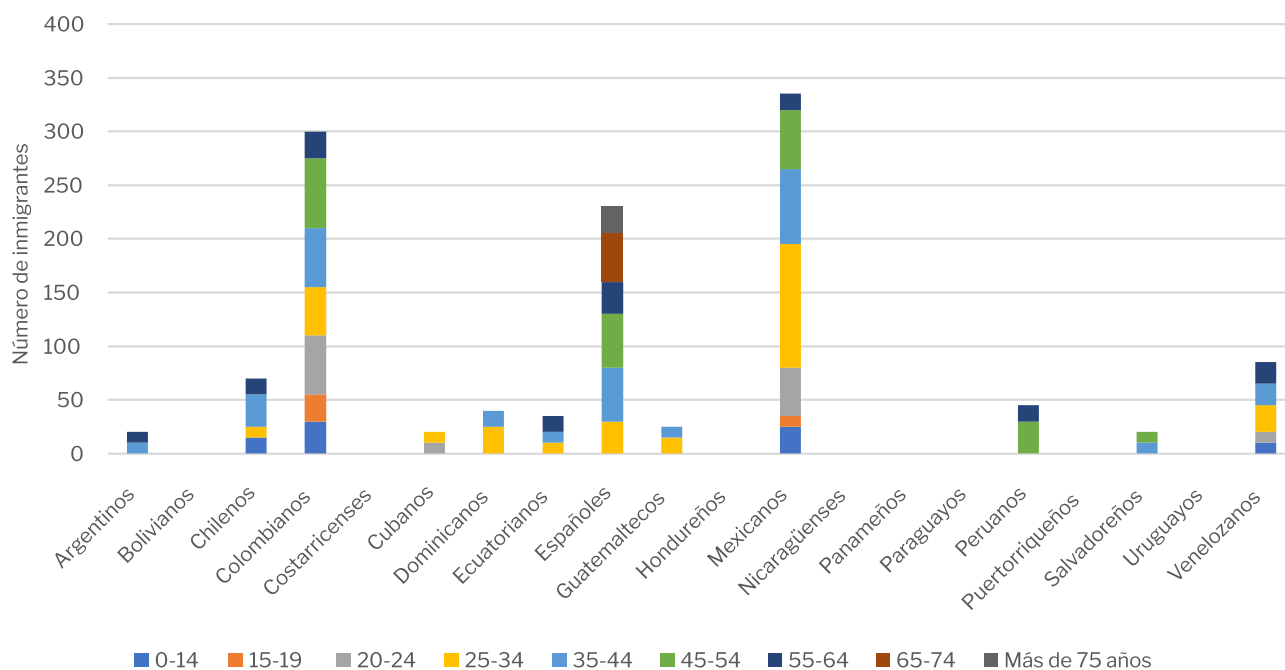


Gráfico 33. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Nueva Escocia
Fuente: elaboración propia .

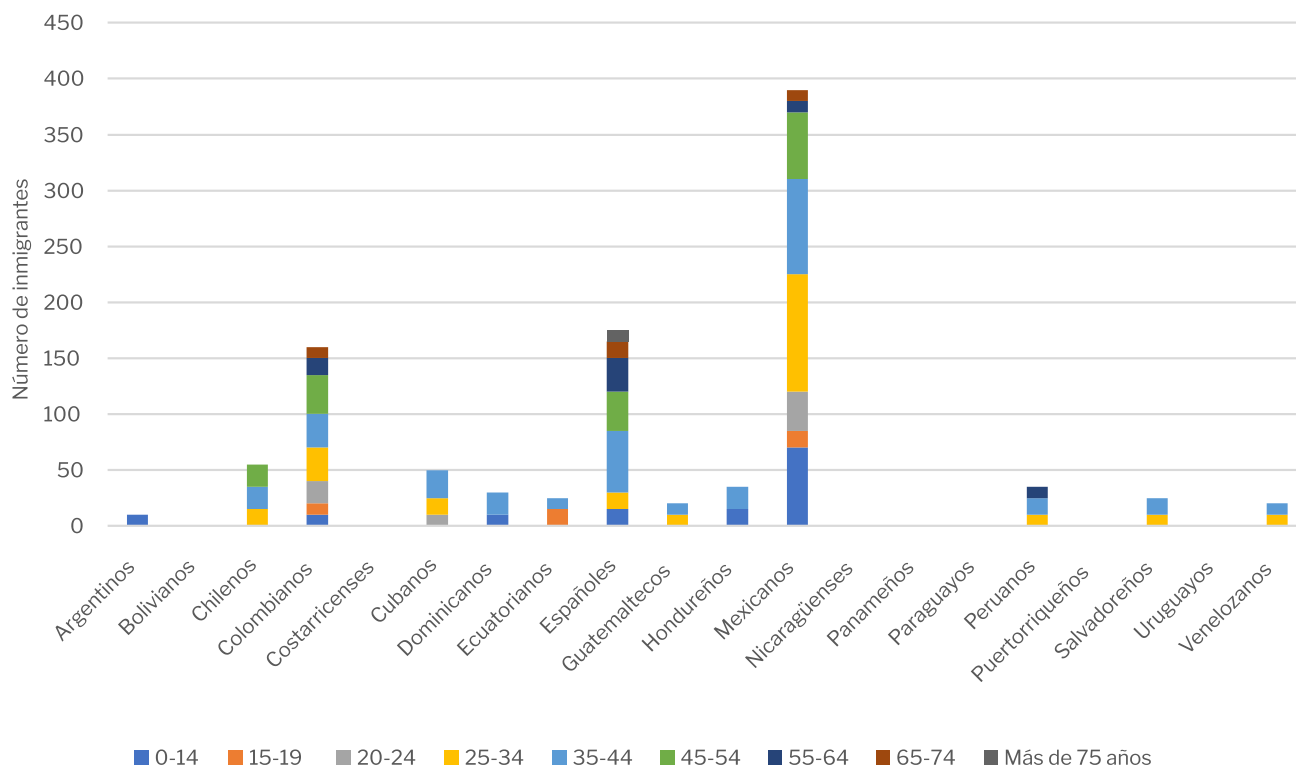


Gráfico 34. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Nuevo Brunswick
Fuente: elaboración propia.

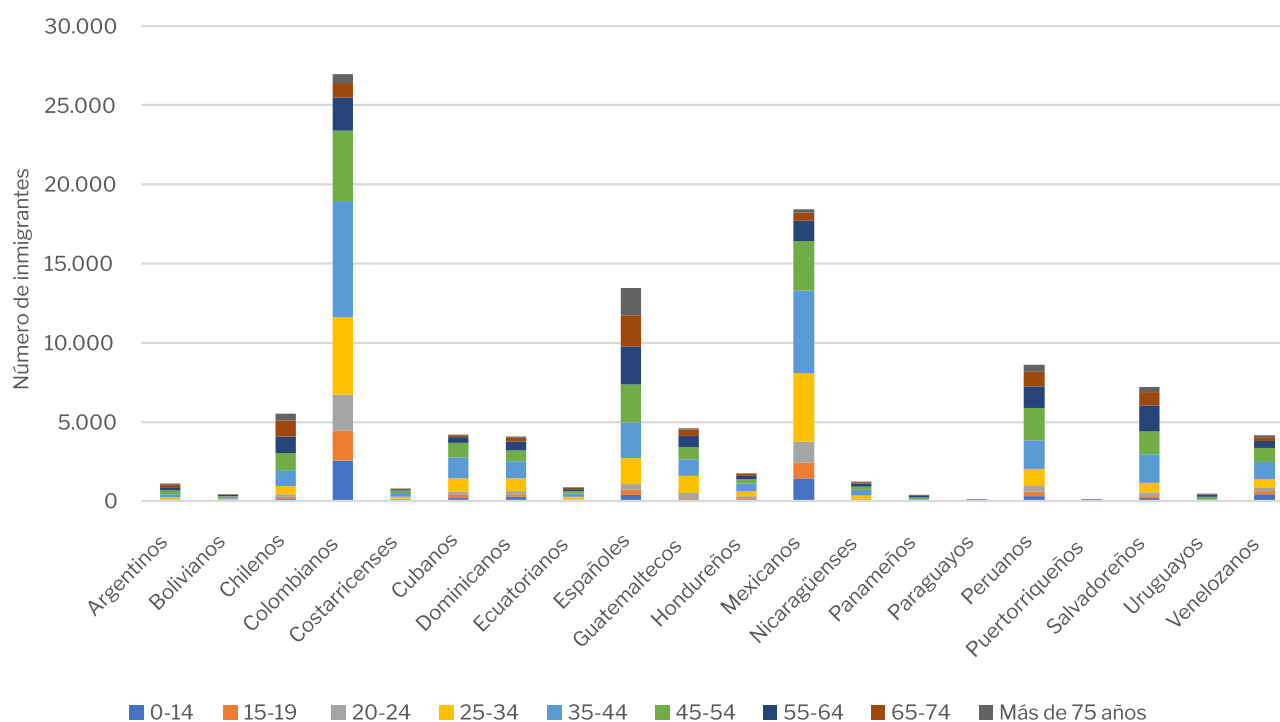


Gráfico 35. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Quebec
Fuente: elaboración propia.

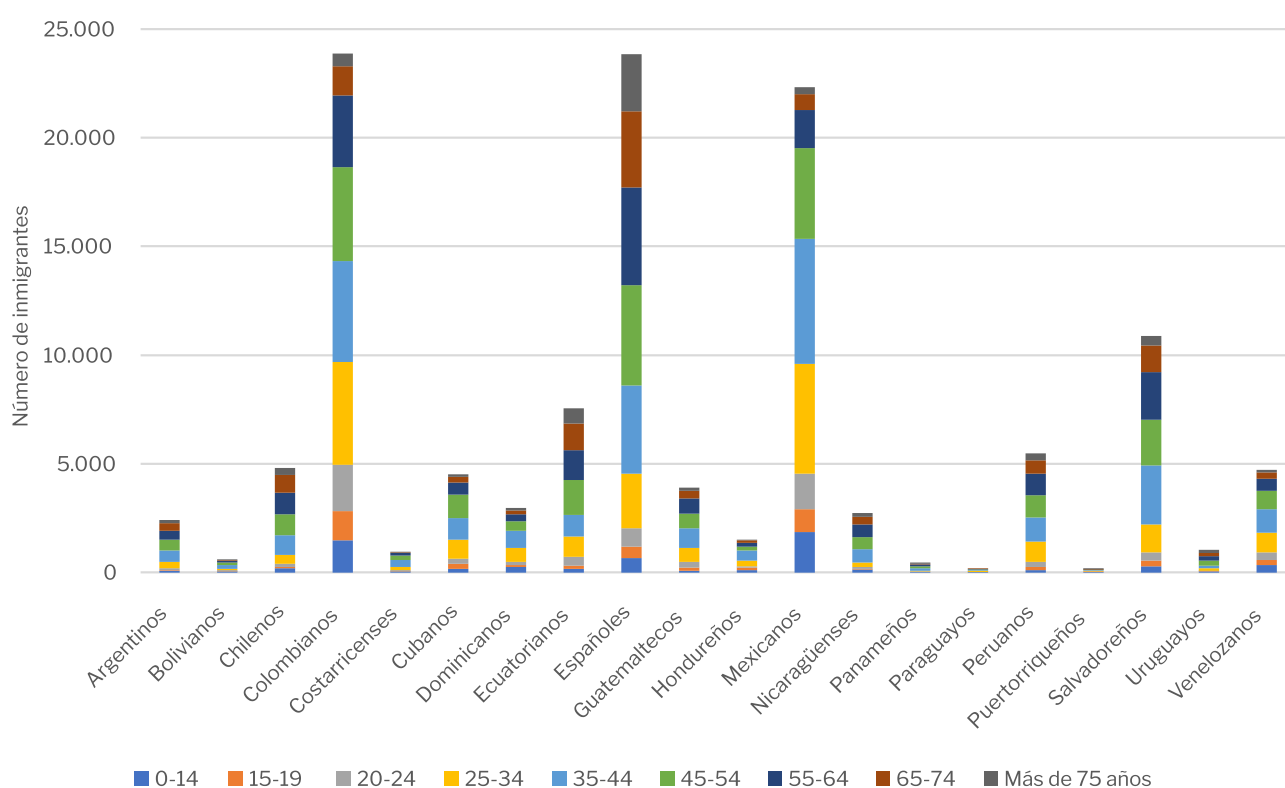


Gráfico 36. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Ontario
Fuente: elaboración propia.

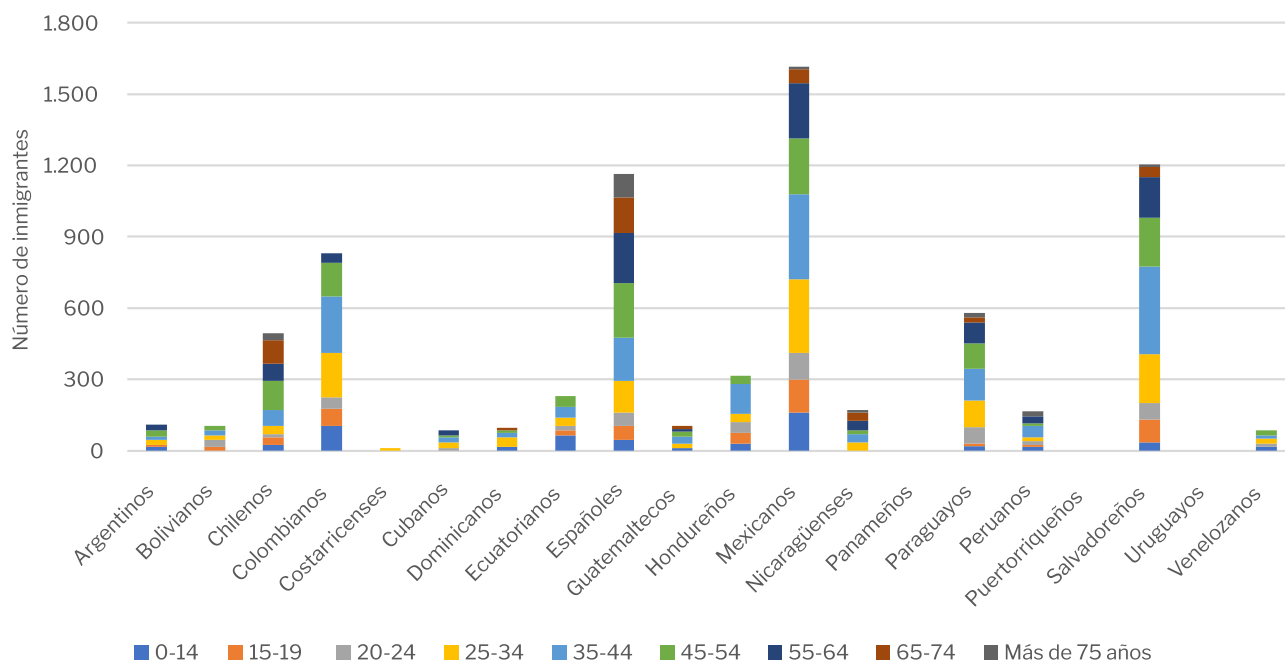


Gráfico 37. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Manitoba
Fuente: elaboración propia.

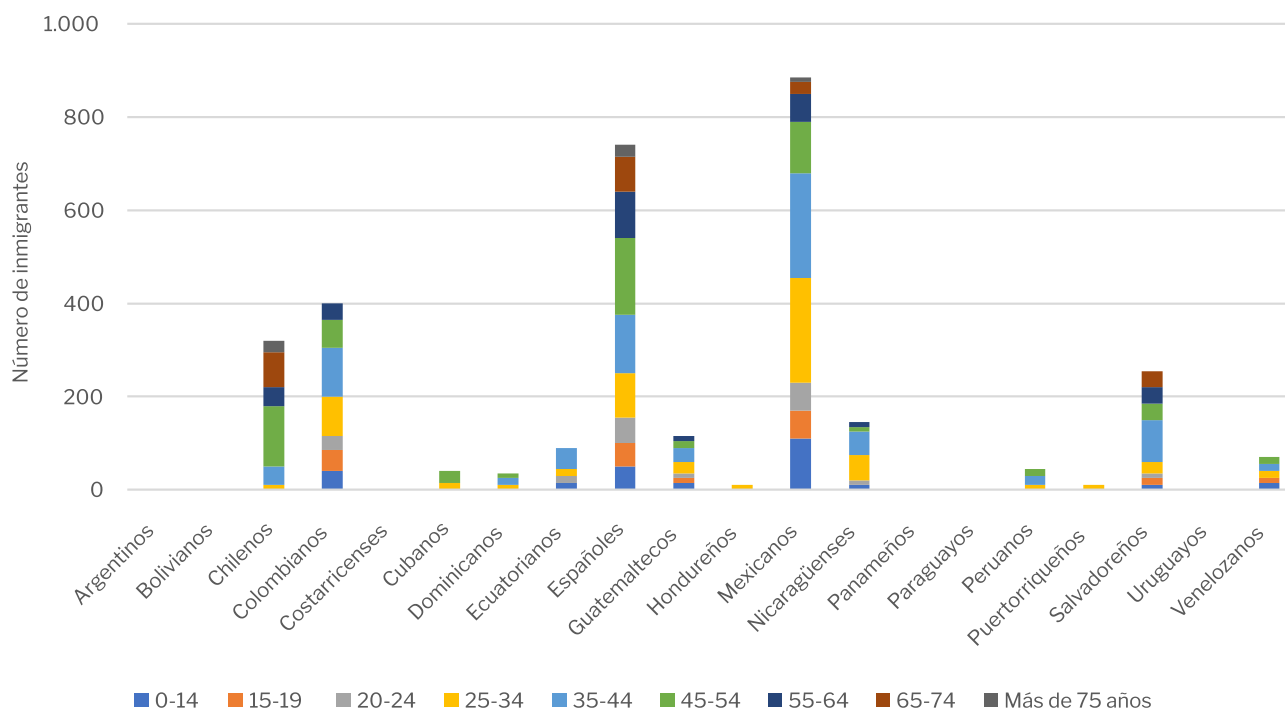


Gráfico 38. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Saskatchewan
Fuente: elaboración propia.

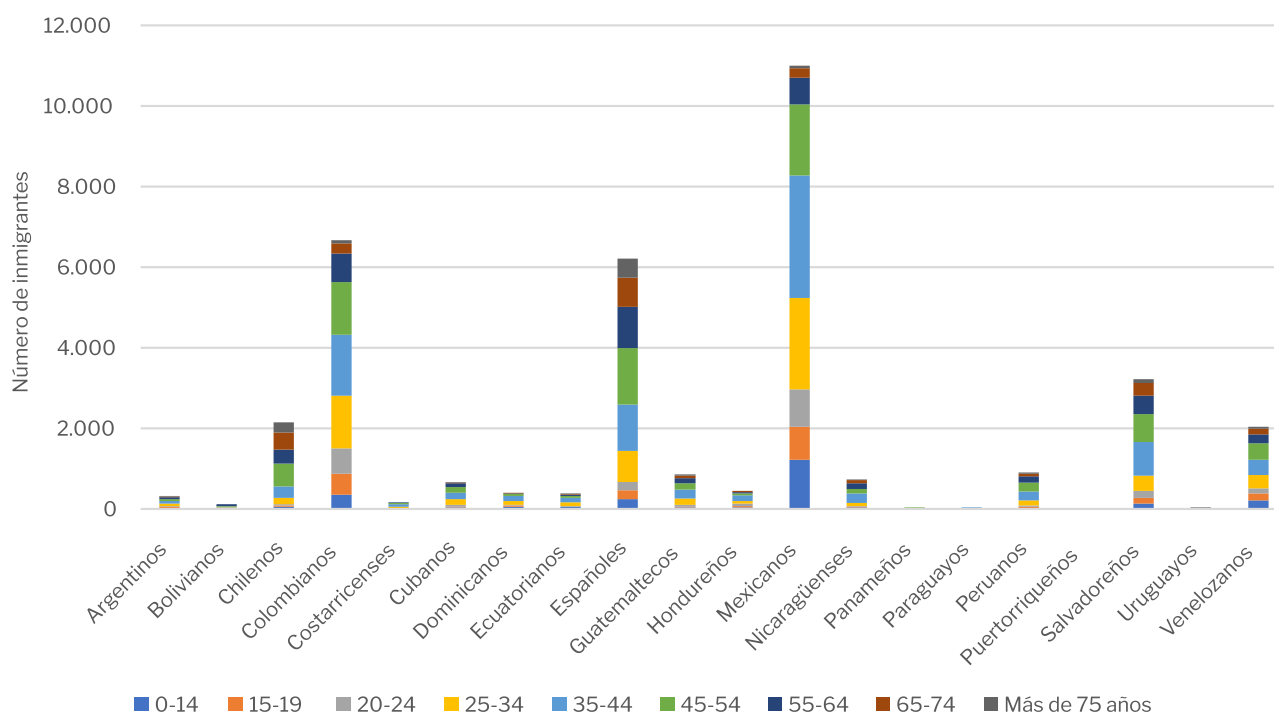


Gráfico 39. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Alberta
Fuente: elaboración propia.

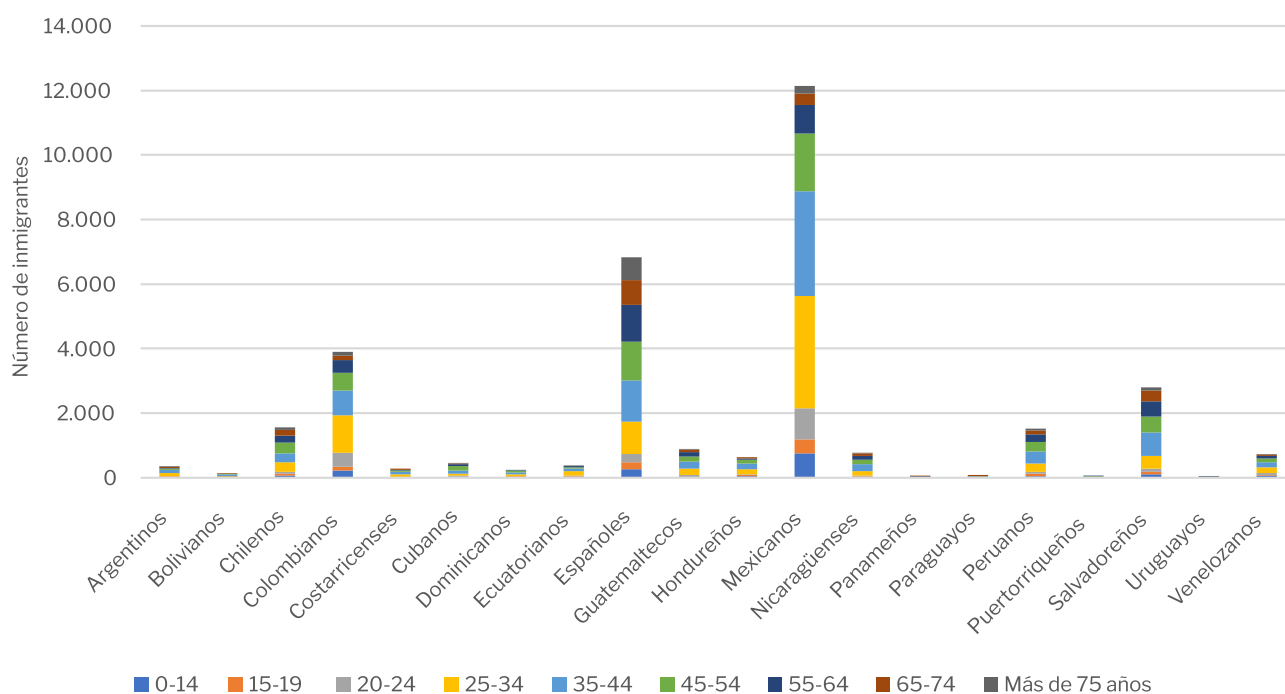


Gráfico 40. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Columbia Británica
Fuente: elaboración propia.

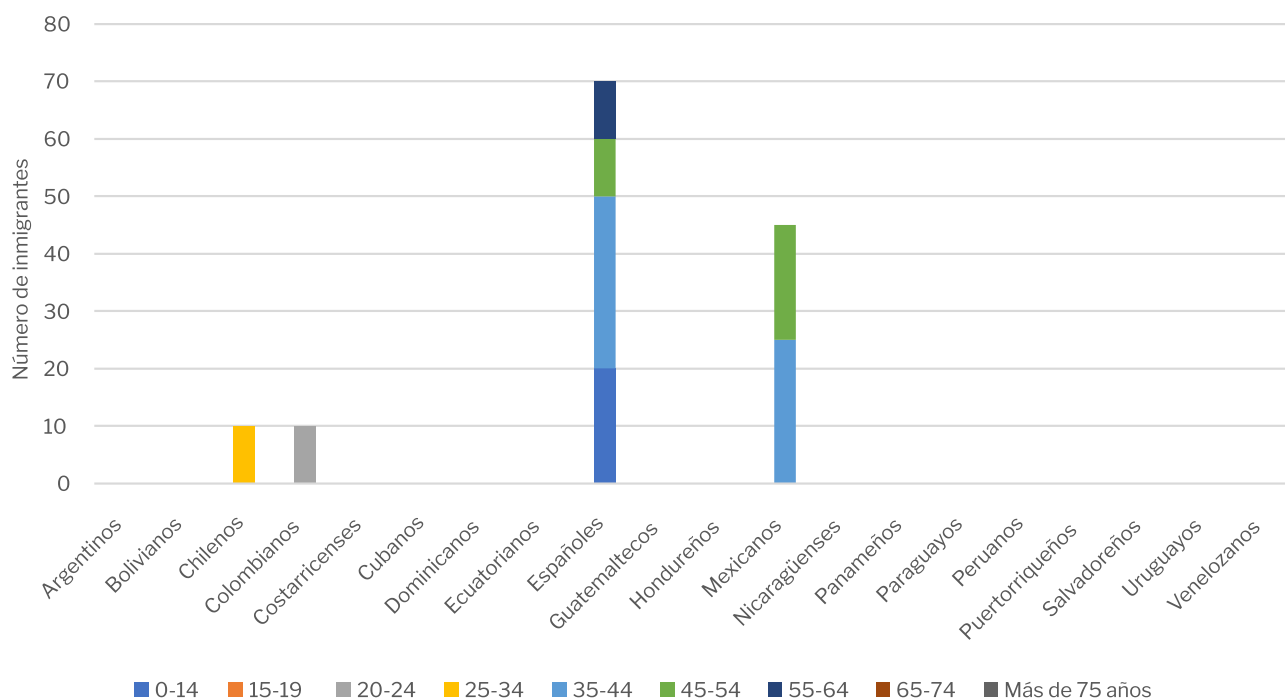


Gráfico 41. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Yukón
Fuente: elaboración propia.

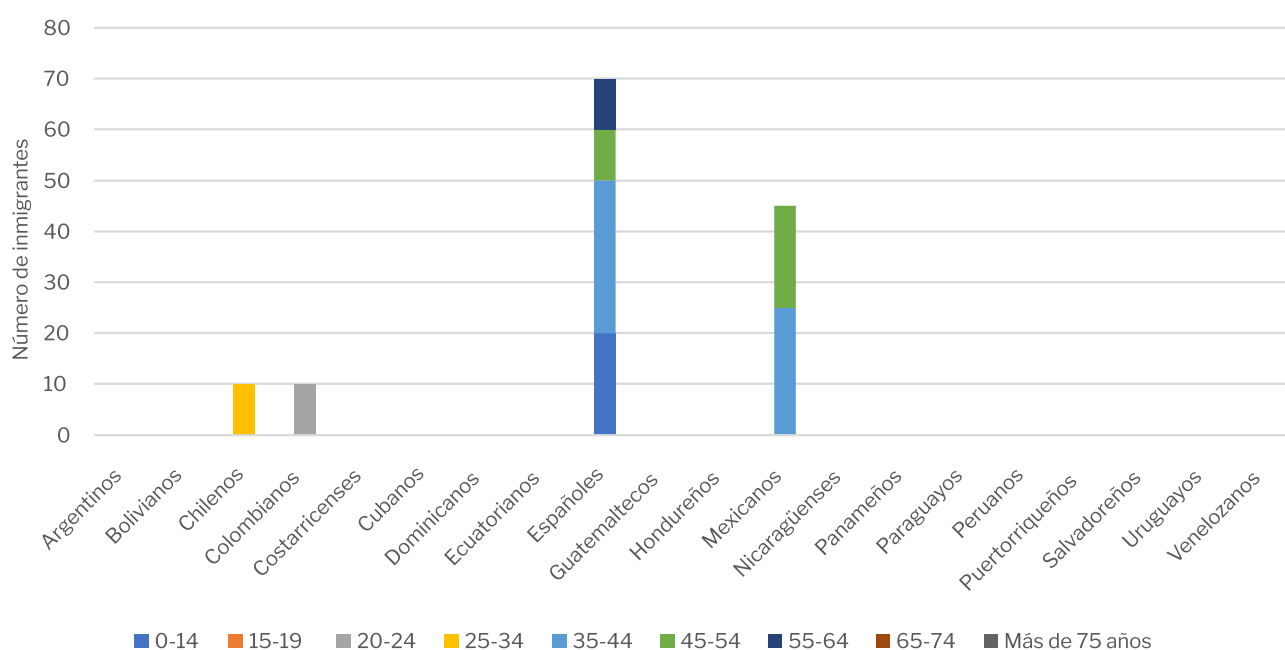


Gráfico 42. Distribución de inmigrantes hispanohablantes por edades en Territorios del Noroeste
Fuente: elaboración propia.

Al analizar la distribución de los inmigrantes hispanohablantes por edades en las distintas provincias y territorios de Canadá, se observan diferencias significativas tanto en la composición demográfica como en la concentración de esta población migrante.

Ontario y Quebec son las principales receptoras de inmigrantes hispanohablantes, con una distribución etaria amplia que abarca desde los más jóvenes (0-14 años) hasta adultos mayores (65 años o más). En ambas provincias, el grupo de 25 a 44 años constituye la mayor proporción, lo que sugiere que estas regiones atraen predominantemente a personas en edad laboral, probablemente debido a la abundancia de oportunidades económicas y al dinamismo de sus mercados laborales. Además, ambas provincias presentan un número considerable de inmigrantes en las franjas de 45 a 64 años, lo que podría indicar la presencia de migrantes establecidos que han optado por permanecer a largo plazo.

Columbia Británica muestra un patrón similar, con una notable concentración en el grupo de 25 a 44 años. Esta provincia, reconocida por su alta calidad de vida y su clima más moderado en comparación con otras zonas en Canadá, también atrae a una población inmigrante relativamente joven. Sin embargo, la representación en los grupos de 45 a 64 años y en los mayores de 65 también es significativa, lo que refleja una mezcla de inmigrantes recientes y de larga trayectoria.

Alberta y Saskatchewan, conocidas por sus industrias agrícola y energética, también acogen a un número importante de inmigrantes hispanohablantes en la franja de 25 a 44 años. Estas provincias ofrecen oportunidades laborales en sectores clave, lo que explica la concentración en esta franja de edad. Sin embargo, la presencia de jóvenes (0 a 14 años) y adultos mayores (65 años o más) es menos destacada, lo que sugiere que la inmigración hacia estas provincias está impulsada principalmente por motivaciones laborales durante la etapa adulta.

Por otro lado, provincias más pequeñas como Manitoba, Nuevo Brunswick, Nueva Escocia e Isla del Príncipe Eduardo registran un número menor de inmigrantes hispanohablantes en general. Aunque se observa cierta concentración en la franja de 25 a 44 años, la representación en otros grupos de edad es mucho más limitada. En estas provincias, la inmigración hispanohablante sigue siendo menos significativa que en Ontario o Quebec, posiblemente debido a sus economías más reducidas o menos diversificadas.

En las provincias atlánticas, como Terranova y Labrador e Isla del Príncipe Eduardo, la inmigración hispanohablante es particularmente baja. Estas regiones no atraen un volumen importante de inmigrantes de habla hispana, posiblemente debido a un clima más riguroso y a la ausencia de grandes centros urbanos o mercados laborales competitivos. Las franjas de edad representadas son muy reducidas, si es que están presentes.

Por último, los territorios del norte, como Yukón, Nunavut y Territorios del Noroeste, muestran una presencia prácticamente inexistente de inmigrantes hispanohablantes en todas las franjas de edad. Las duras condiciones climáticas, el aislamiento geográfico y las economías menos desarrolladas hacen que estas áreas resulten menos atractivas para los inmigrantes provenientes de países hispanohablantes. En algunos casos, como Nunavut, no se registra ningún inmigrante hispanohablante en las estadísticas disponibles.

Distribución por edades de los inmigrantes de países hispanohablantes

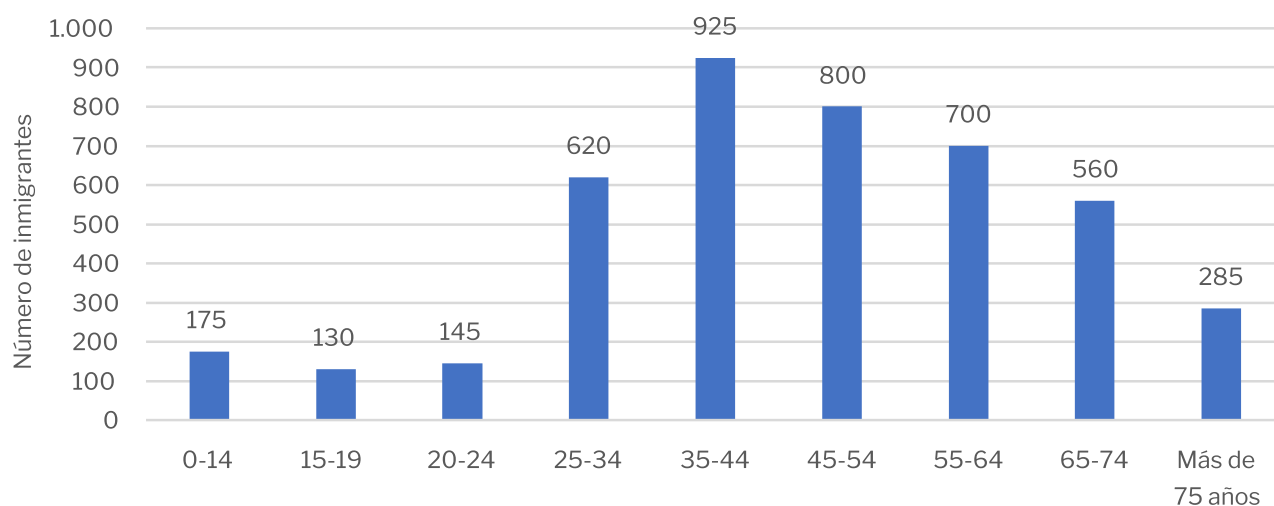


Gráfico 43. Inmigrantes argentinos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

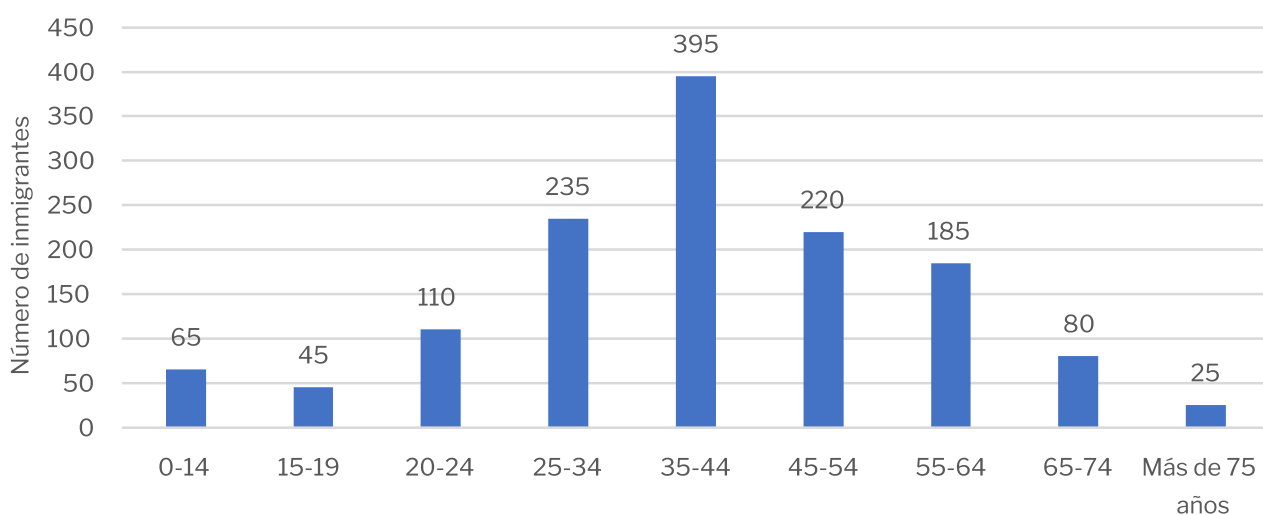


Gráfico 44. Inmigrantes bolivianos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

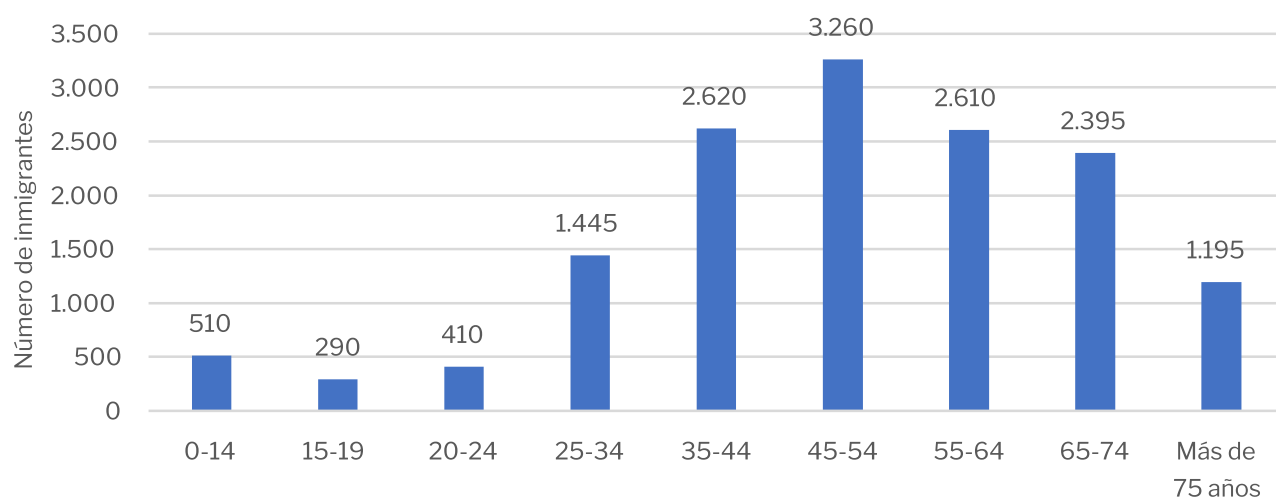


Gráfico 45. Inmigrantes chilenos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

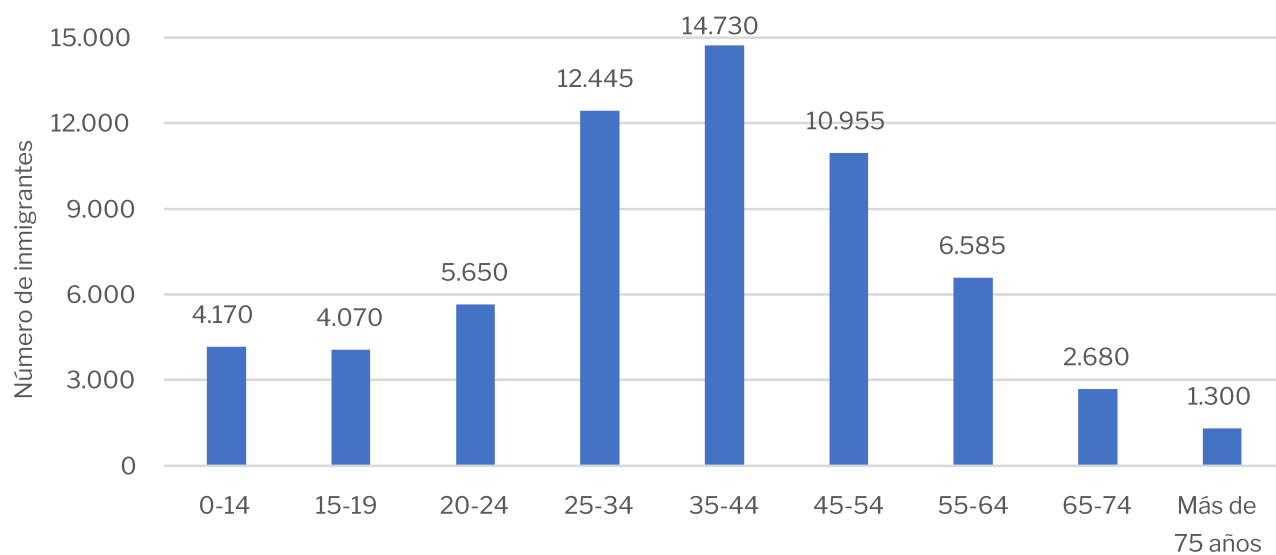


Gráfico 46. Inmigrantes colombianos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

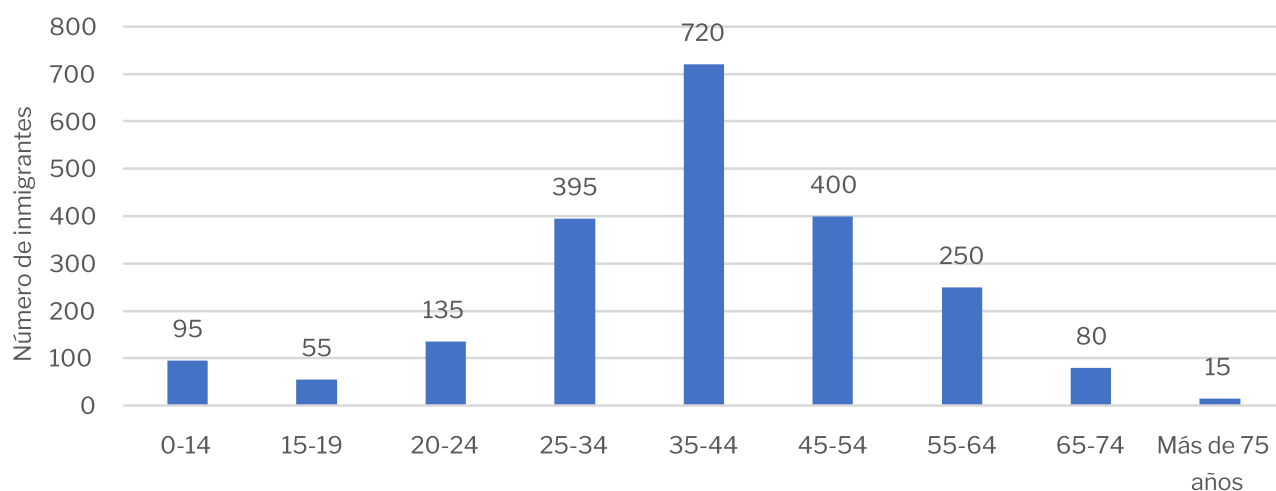


Gráfico 47. Inmigrantes costarricenses en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

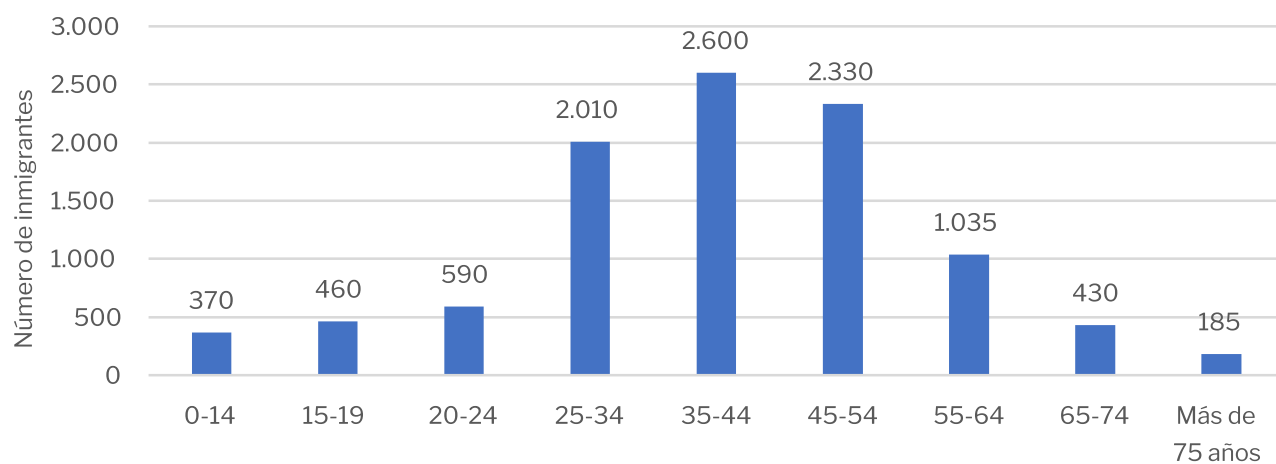


Gráfico 48. Inmigrantes cubanos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

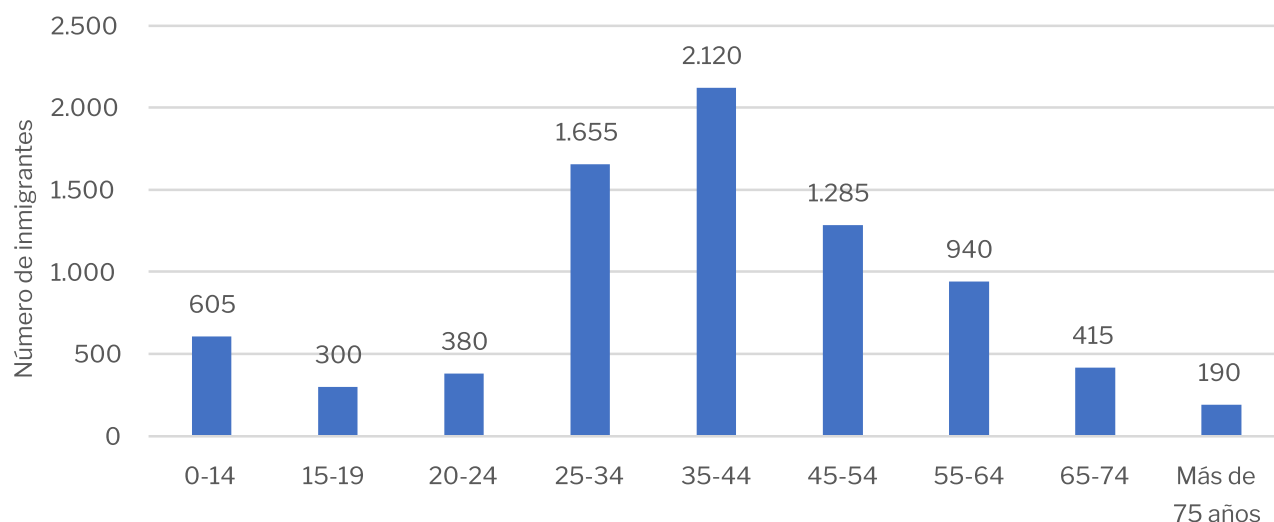


Gráfico 49. Inmigrantes dominicanos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

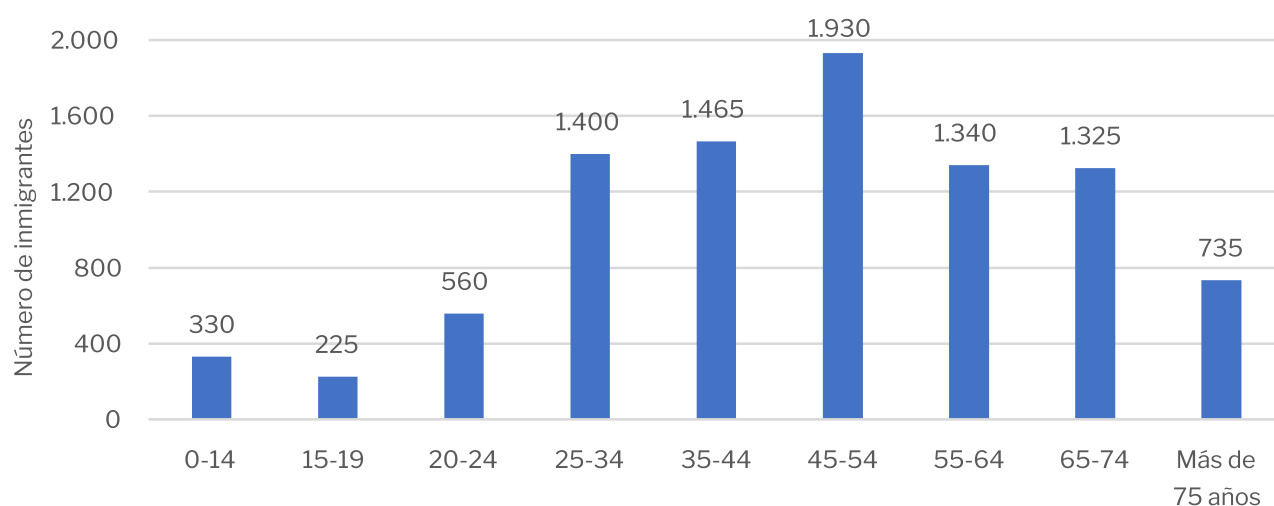


Gráfico 50. Inmigrantes ecuatorianos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

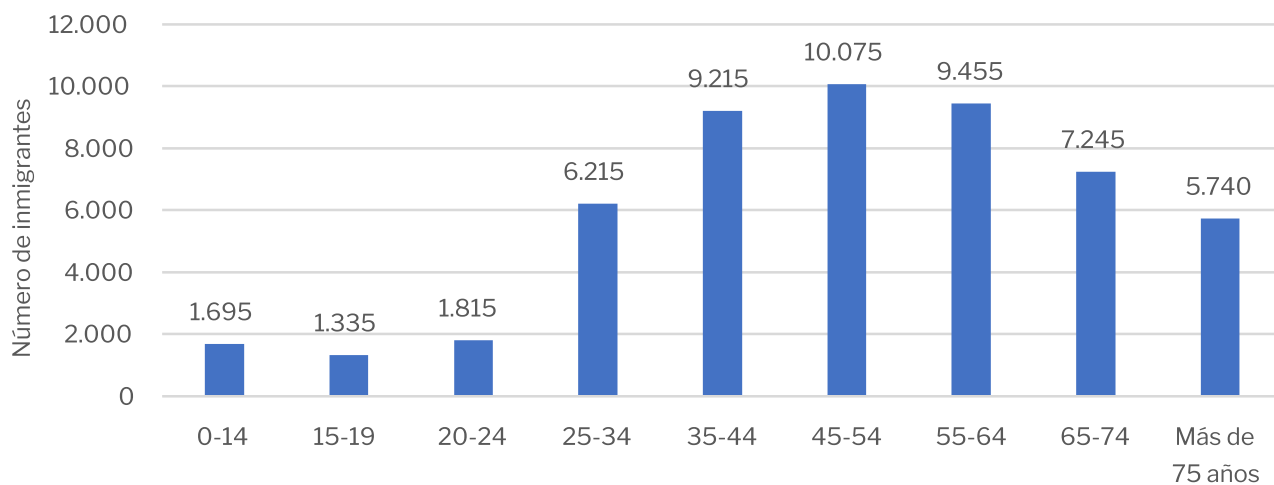


Gráfico 51. Inmigrantes españoles en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

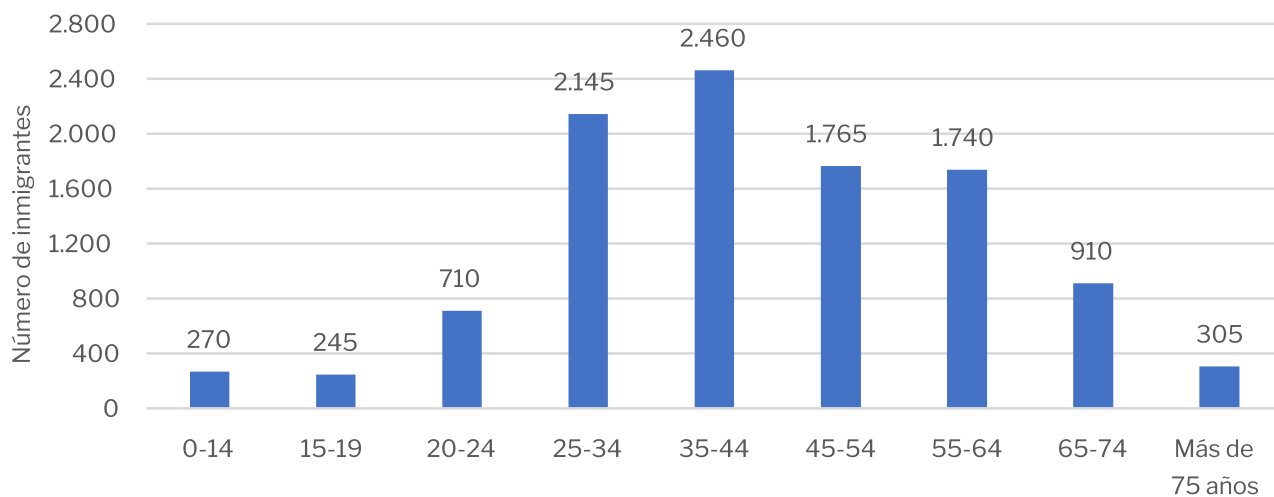


Gráfico 52. Inmigrantes guatemaltecos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

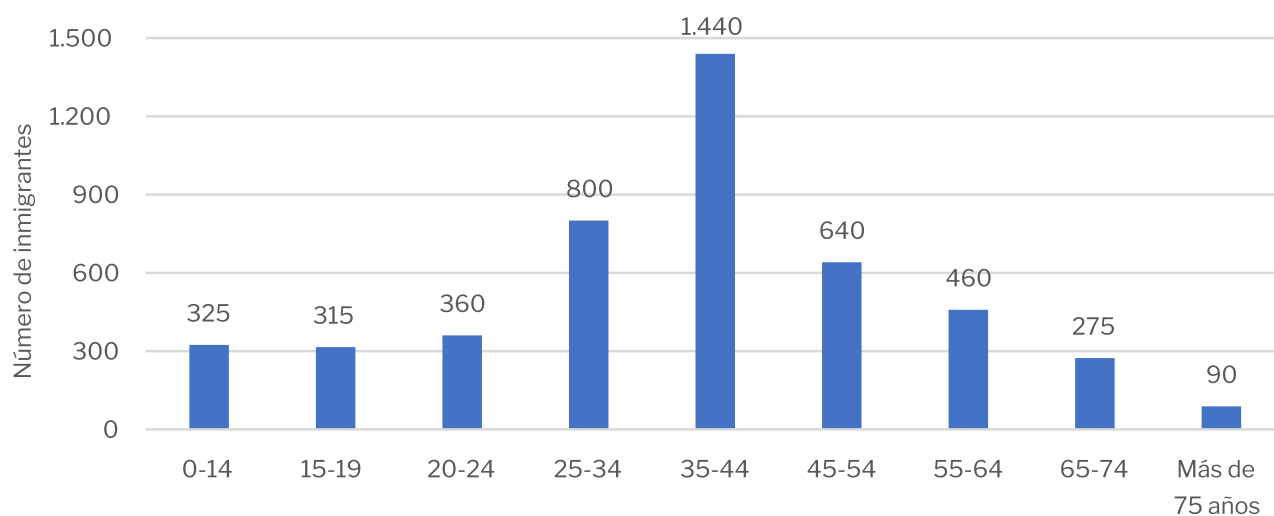


Gráfico 53. Inmigrantes hondureños en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

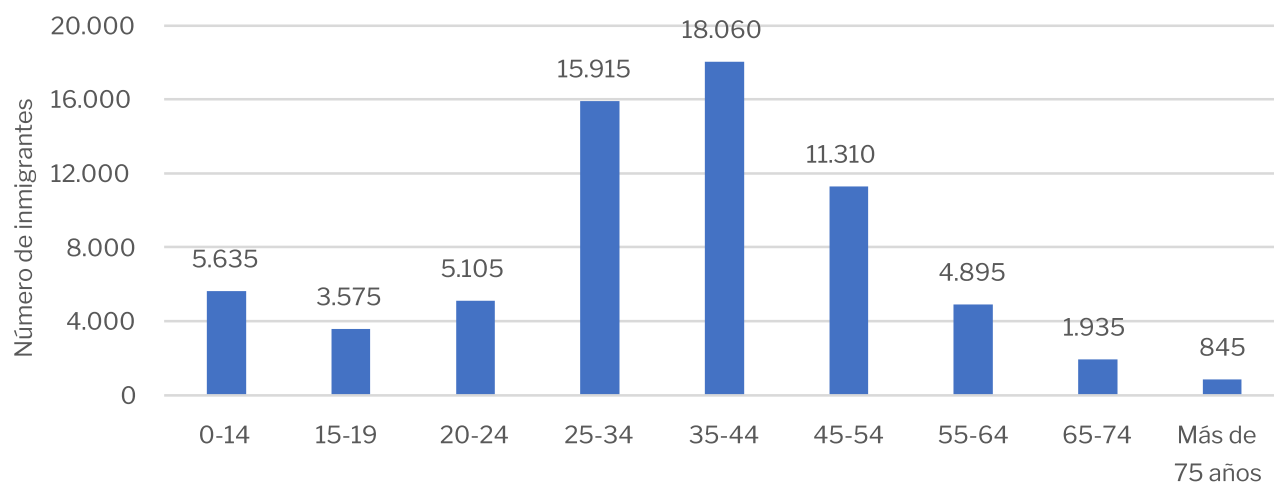


Gráfico 54. Inmigrantes mexicanos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

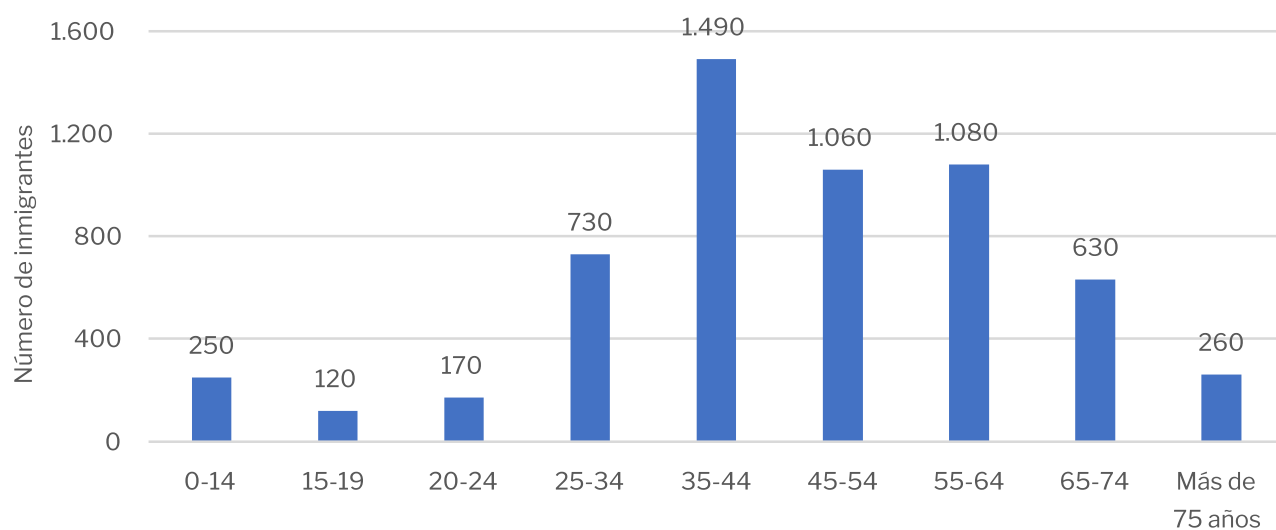


Gráfico 55. Inmigrantes nicaragüenses en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

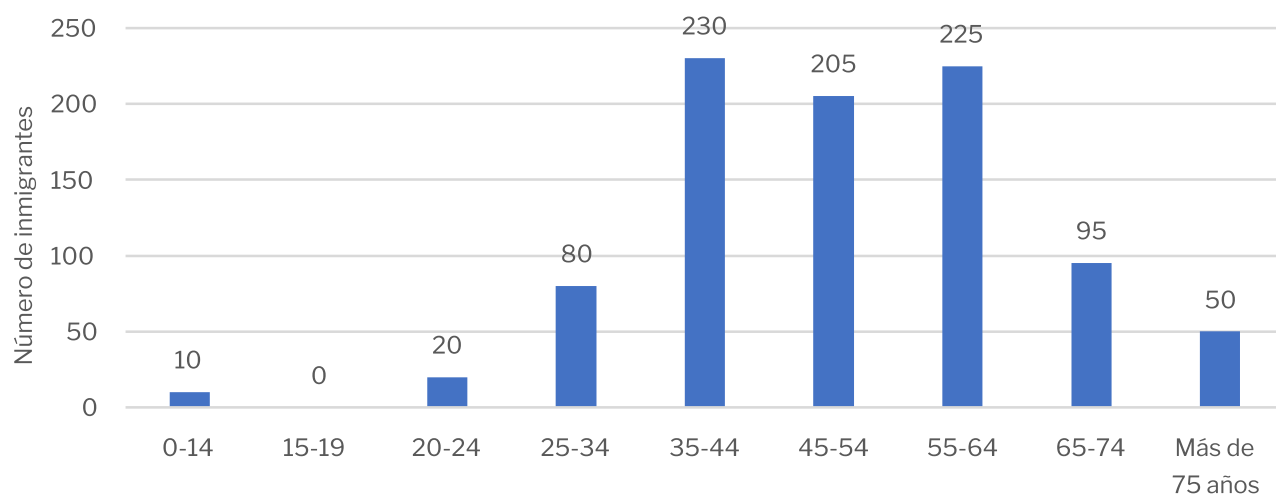


Gráfico 56. Inmigrantes panameños en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

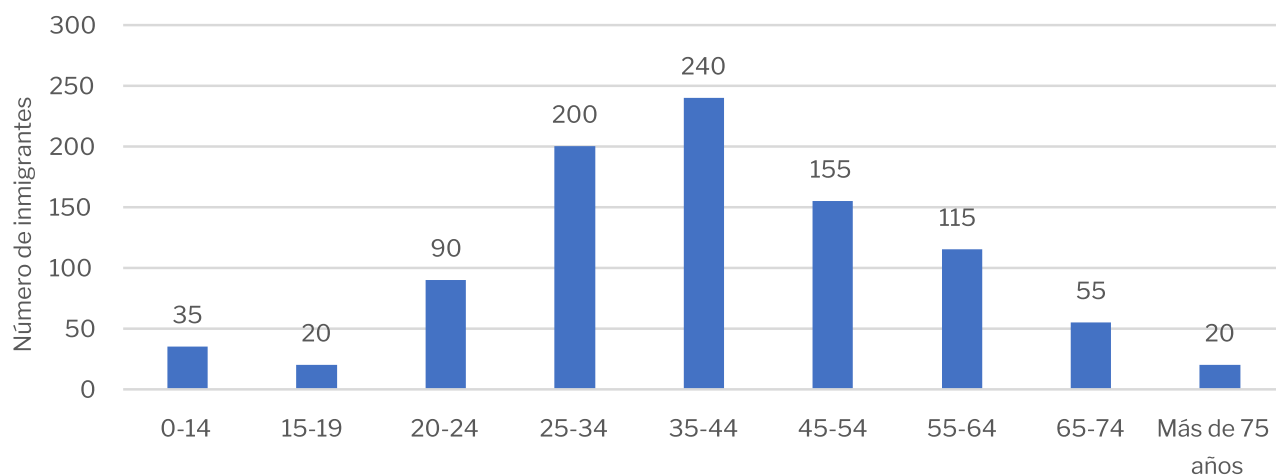


Gráfico 57. Inmigrantes paraguayos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

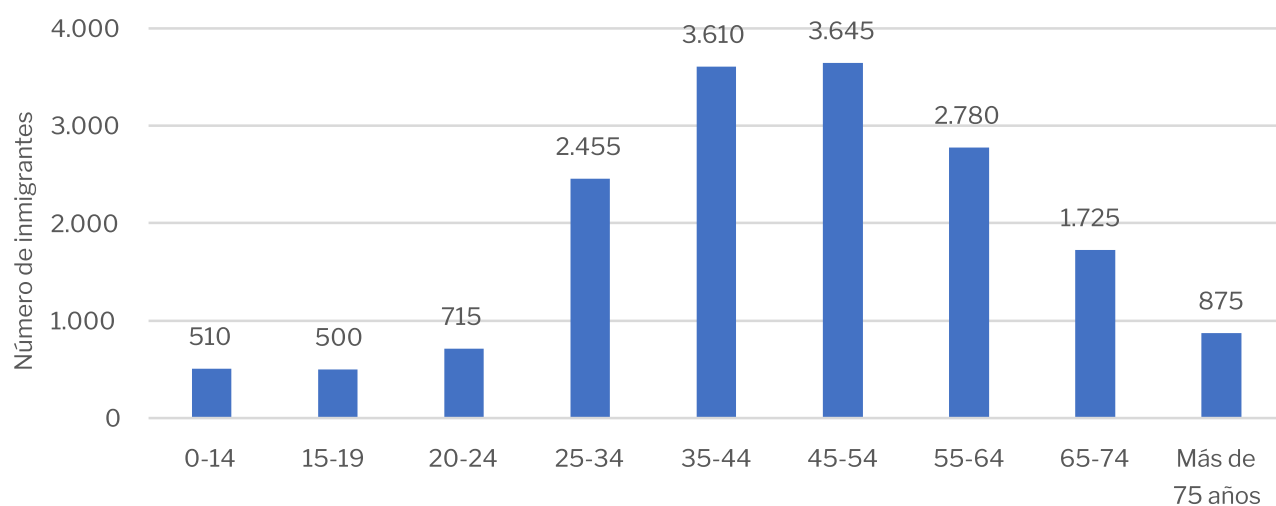


Gráfico 58. Inmigrantes peruanos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

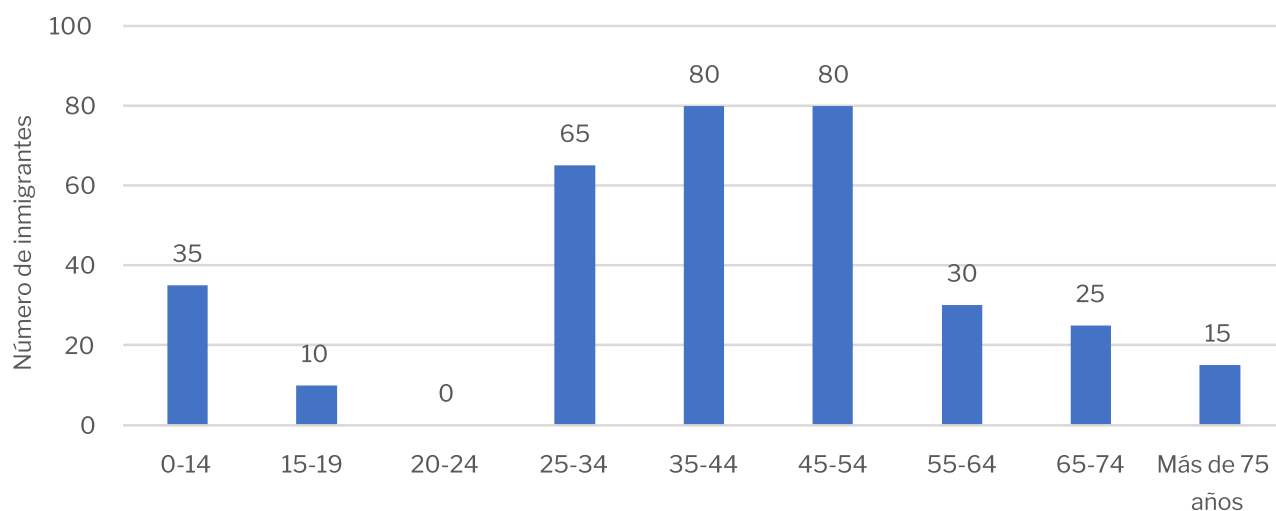


Gráfico 59. Inmigrantes puertorriqueños en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

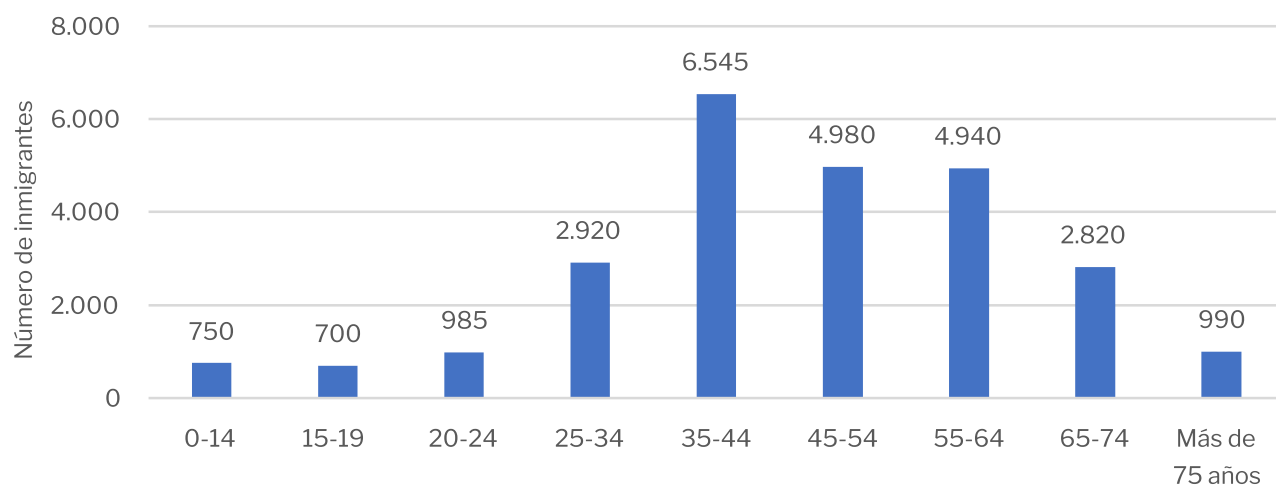


Gráfico 60. Inmigrantes salvadoreños en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

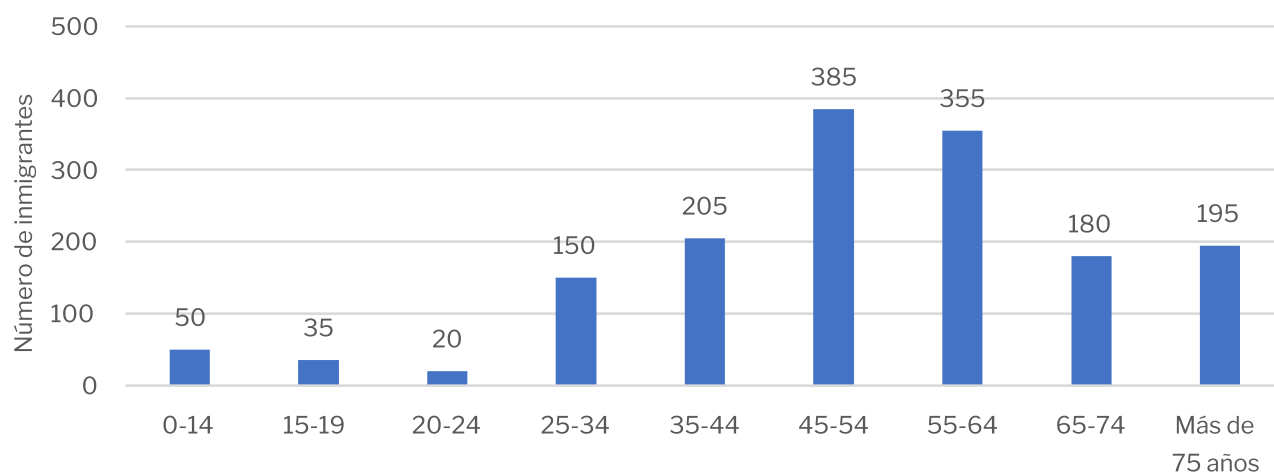


Gráfico 61. Inmigrantes uruguayos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

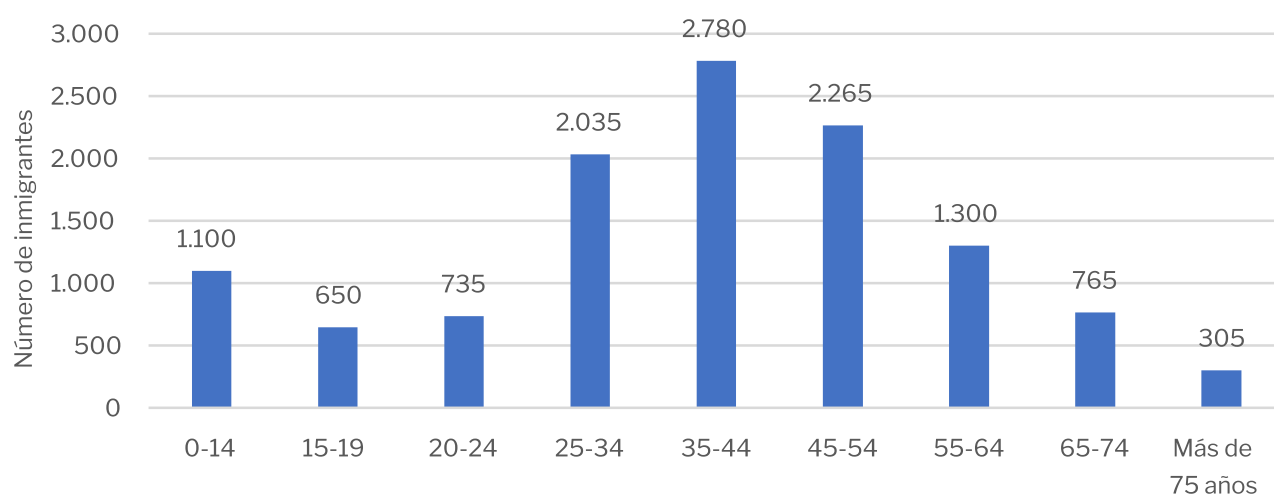


Gráfico 62. Inmigrantes venezolanos en Canadá (por edades).
Fuente: elaboración propia.

Los gráficos sobre la distribución por edades de los inmigrantes hispanohablantes en Canadá revelan patrones diferenciados según el país de origen, reflejando tanto las razones que impulsaron la migración como los momentos históricos en los que se produjeron. Los inmigrantes procedentes de Argentina, Chile y Uruguay están predominantemente representados por grupos de 35 a 64 años, lo que sugiere que muchos de ellos emigraron durante periodos de crisis económicas o políticas que afectaron a sus países, como la dictadura chilena, las crisis económicas argentinas y la inestabilidad política de Uruguay. En estos casos, la inmigración parece haber estado vinculada a momentos específicos en los que profesionales y familias buscaban estabilidad fuera de sus países.

Por otro lado, países como Bolivia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y Paraguay presentan una fuerte concentración en los grupos de 25 a 54 años, lo que indica una migración impulsada mayormente por razones laborales y económicas. Este patrón sugiere que se trata en gran medida de adultos jóvenes que emigran en busca de mejores oportunidades y de una mayor calidad de vida.

Los casos de Colombia, El Salvador, México y Venezuela se caracterizan por una distribución más equilibrada entre los distintos grupos de edad, aunque con una concentración destacada en las edades de 25 a 44 años. La migración desde estos países responde no solo a la búsqueda de mejores oportunidades económicas, sino también a la necesidad de escapar de situaciones de violencia, inestabilidad política o crisis económicas prolongadas.

Cuba y la República Dominicana presentan una concentración importante de inmigrantes en los grupos de 35 a 44 años, lo que resulta coherente con patrones de migración motivados por la necesidad de huir de sistemas políticos restrictivos o de la inestabilidad económica.

En el caso de México, el país con una de las comunidades hispanohablantes más grandes en Canadá, la distribución por edades es relativamente equilibrada, aunque destaca la franja de 25 a 44 años. Esta tendencia podría estar relacionada con el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) y con el aumento de oportunidades para trabajadores y estudiantes mexicanos en Canadá. Asimismo, la significativa presencia de inmigrantes mayores de 65 años sugiere que muchas familias se han establecido de manera permanente, promoviendo el reagrupamiento familiar.

Los inmigrantes de Puerto Rico, aunque menos numerosos, se distribuyen de manera relativamente uniforme entre los 25 y 54 años. Dado que Puerto Rico es un territorio de Estados Unidos, algunos puertorriqueños optan por emigrar a Canadá en busca de mejores oportunidades laborales o educativas. No obstante, su número relativamente bajo sugiere que Canadá no es un destino migratorio tan popular entre los puertorriqueños en comparación con otros países de habla española.

La migración de El Salvador muestra una fuerte concentración entre la población de 25 a 54 años, con un peso particular en el grupo de 35-44 años. Este patrón refleja el impacto de la violencia y de la inestabilidad económica, que han impulsado la emigración desde los años ochenta, cuando Canadá se consolidó como un destino importante para los refugiados salvadoreños.

España, por su parte, muestra una presencia notable de inmigrantes en los grupos de 35 a 44 años, lo que coincide con la crisis económica que afectó al país durante la última década. Muchos profesionales jóvenes emigraron en busca de mejores oportunidades laborales, lo que explica la composición etaria observada. Además, la notable representación en los grupos de edad más avanzada sugiere que algunos españoles ya establecidos en Canadá han facilitado la llegada de familiares mayores a través de procesos de reunificación familiar.

3.3. HISPANOHABLANTES NACIONALIZADOS EN CANADÁ

En términos generales, los datos censales correspondientes al periodo 1991-2021 evidencian una disminución significativa en la tasa de adquisición de ciudadanía entre los inmigrantes recientes. En primer lugar, se analizan las causas de esta tendencia, así como los factores socioeconómicos y regionales que la explican, junto con el impacto de la pandemia de 2020-2023 y determinadas políticas gubernamentales. Finalmente, se presenta un análisis detallado del número de inmigrantes hispanohablantes que han adquirido la ciudadanía canadiense durante este periodo.

a) Nacionalización canadiense

El primer requisito para adquirir la ciudadanía canadiense es contar con el estatus de residente permanente, el cual permite vivir y trabajar en Canadá de manera indefinida. Para solicitar la ciudadanía, los residentes permanentes deben haber vivido en el país al menos 1.095 días (equivalente a tres años) dentro de los cinco años previos a la solicitud. Además, deben haber presentado declaraciones de impuestos durante al menos tres de esos cinco años, si así se requiere. Los solicitantes deben demostrar un conocimiento suficiente de uno o de los dos idiomas oficiales de Canadá, el inglés y el francés, lo cual puede acreditarse mediante certificados reconocidos o documentación académica. Aquellos entre 18 y 54 años también deben aprobar un examen de ciudadanía que evalúa su conocimiento sobre historia, geografía, valores y sistema de gobierno en Canadá. Una vez cumplidos todos los requisitos, el proceso culmina con la participación de una ceremonia de ciudadanía, donde los solicitantes prestan juramento de lealtad a Canadá. A partir de este momento, se les concede oficialmente la doble nacionalidad, por lo que los nuevos ciudadanos no están obligados a renunciar a su nacionalidad original, siempre que la legislación de su país de origen lo permita (Government of Canada, 2024h).

b) Tasa de naturalización de los inmigrantes en Canadá

Disminución general de la tasa de ciudadanía

El estudio realizado por Feng Hou y Garnett Picot (2021 y 2024) revela que la tasa de adquisición de ciudadanía entre los inmigrantes recientes ha disminuido de manera drástica en las últimas dos décadas. En 1996, el 75,4 % de los inmigrantes elegibles para la ciudadanía ha-

bían adquirido la nacionalidad canadiense; sin embargo, para 2021, este porcentaje se había reducido al 45,7 %, lo que representa un descenso de 29,7 puntos porcentuales en un periodo de 25 años. Cabe destacar que casi la mitad de esta disminución se produjo entre 2016 y 2021, lo que indica un cambio rápido y preocupante (Hou y Picot, 2024).

Parte de esta caída abrupta puede atribuirse a las restricciones relacionadas con la pandemia de COVID-19, que afectaron negativamente el procedimiento de solicitudes de ciudadanía y la realización de ceremonias de naturalización. Según datos del Departamento de Inmigración, Refugiados y Ciudadanía de Canadá (IRCC), antes de la pandemia, el procesamiento de las solicitudes de ciudadanía duraba aproximadamente 15 meses. Sin embargo, en 2021, este periodo se extendió a 26 meses debido a las interrupciones en los servicios. Como consecuencia, el número de nuevas ciudadanía registró una disminución considerable: en 2019, se naturalizaron 249.000 personas mientras que en 2020 esa cifra descendió a solo 110.000 y en 2021 a 138.000. Si bien en 2022 se produjo un aumento en el número de nuevas ciudadanía (374.000), el censo de 2021 no recogió esta recuperación debido a su realización en mayo de ese año.

Factores socioeconómicos y regionales

La disminución en la tasa de ciudadanía no ha afectado a todos los grupos por igual. El estudio de Hou y Picot (publicado inicialmente en 2021 y actualizado en 2024) detalla cómo determinados factores socioeconómicos y regionales han influido en la decisión de los inmigrantes recientes de no naturalizarse.

Uno de los factores clave es el nivel de ingresos familiares. Los inmigrantes con ingresos bajos han experimentado una caída mucho más pronunciada en la adquisición de la ciudadanía en comparación con aquellos con ingresos más elevados. Por ejemplo, los inmigrantes cuyos ingresos familiares ajustados por adulto equivalentes (AEA) eran inferiores a 30.000 dólares canadienses anuales registraron una caída de 35,9 puntos porcentuales en la tasa de ciudadanía entre 1996 y 2021. En contraste, aquellos con ingresos superiores a 100.000 dólares anuales solo experimentaron una caída de 13,5 puntos porcentuales en el mismo periodo. En 2021, los inmigrantes con ingresos altos tenían 1,4 veces más probabilidad de adquirir la ciudadanía canadiense que aquellos con ingresos bajos (Hou y Picot, 2024: 4-5).

El nivel educativo también desempeñó un papel crucial. La tasa de ciudadanía entre los inmigrantes con educación secundaria o inferior cayó 39 puntos porcentuales, pasando del 64,7 % en 1996 al 30,4 en 2021. Aquellos con algún nivel de educación postsecundaria también experimentaron una caída significativa, de 32,8 puntos porcentuales, mientras que los inmigrantes con títulos universitarios vieron una disminución de 29,1 puntos porcentuales (Hou y Picot, 2024: 8). Estos datos sugieren que los inmigrantes con menor nivel educativo tienen menos probabilidades de naturalizarse, posiblemente debido a barreras como los costos de solicitud y los requisitos del idioma.

Las competencias lingüísticas también influyeron significativamente en la tasa de naturalización. Los inmigrantes que no hablaban inglés ni francés al momento de su llegada a Canadá fueron los más afectados, con una caída de 42 puntos porcentuales entre 1996 y 2021. En

este último año, solo el 19,7 % de ellos había adquirido la ciudadanía. Aquellos cuya lengua materna no era inglés o francés, pero que hablaban al menos uno de estos idiomas, experimentaron una disminución de 32,4 puntos porcentuales. En cambio, los inmigrantes cuya lengua materna era el inglés o el francés experimentaron una caída más moderada, de 19,4 puntos porcentuales en el mismo periodo (Hou y Picot, 2024: 9).

Tradicionalmente, los inmigrantes de regiones culturalmente occidentales como Estados Unidos, Europa y Australia han presentado tasas de ciudadanía más bajas en comparación con los inmigrantes de Asia, África y América Latina. Esto se debe, en parte, a que los beneficios de adquirir la ciudadanía canadiense son percibidos como mayores para los inmigrantes provenientes de regiones no occidentales. Sin embargo, desde 1996, también las tasas de ciudadanía entre inmigrantes de países no occidentales han disminuido considerablemente. En particular, los inmigrantes de Asia oriental (principalmente China) sufrieron la caída más pronunciada: su tasa de ciudadanía pasó del 80,4 % en 1996 al 24,9 % en 2021. Los inmigrantes de Asia suroriental experimentaron una reducción similar, pasando del 79,2 % en 1996 al 41,2 % en 2021. Esta tendencia podría estar relacionada con el creciente desarrollo económico y prestigio internacional de sus países de origen, lo que reduce el incentivo para adquirir una segunda nacionalidad (Hou y Picot, 2024).

El estudio también identifica una serie de reformas en las políticas de naturalización como uno de los factores determinantes en esta caída. Entre 2006 y 2016, Canadá endureció los requisitos para obtener la ciudadanía: se introdujo una prueba de conocimiento más exigente sobre el país, se elevaron los estándares lingüísticos, se incrementaron significativamente las tarifas de solicitud y se amplió el requisito de residencia, exigiendo a los inmigrantes haber residido en Canadá durante al menos cuatro de los seis años previos a su solicitud (frente a los tres de los cuatro años anteriores que se requerían previamente) (Hou y Picot, 2024: 11). A pesar de que algunas de estas políticas fueron revertidas en 2017, la tasa de ciudadanía siguió disminuyendo. Entre los cambios de 2017, se redujo nuevamente el requisito de residencia a tres de los cinco años anteriores y se eliminó la obligación de que los solicitantes declararan su intención de residir en Canadá después de obtener la ciudadanía. También se redujeron las tarifas de solicitud en 2018. Sin embargo, las tarifas para los adultos se mantuvieron elevadas, lo que puede haber seguido afectando la decisión de algunos inmigrantes de solicitar la ciudadanía (Hou y Picot, 2024: 11).

El estudio concluye que, si bien la pandemia de COVID-19 desempeñó un papel significativo en la caída de la tasa de ciudadanía entre 2016 y 2021, otros factores de carácter estructural también han contribuido a esta tendencia a largo plazo. Las políticas gubernamentales, junto con acontecimientos internacionales, como el auge económico en ciertos países de origen, parecen haber reducido el atractivo de adquirir la ciudadanía canadiense, especialmente entre inmigrantes de Asia oriental y suroriental. La disminución en la tasa de naturalización es particularmente pronunciada entre aquellos inmigrantes con menores recursos económicos y educativos, lo que plantea desafíos importantes para su integración plena en la sociedad canadiense. Es probable que esta tendencia persista en el futuro a menos que se adopten medidas adicionales para eliminar las barreras económicas y lingüísticas que enfrentan muchos inmigrantes (Hou y Picot, 2024: 11).

c) Hispanohablantes naturalizados en Canadá

Desafortunadamente, Statistics Canada no ofrece datos desglosados específicamente sobre los naturalizados en Canadá según su lengua materna o país de origen. Si bien se publican estadísticas sobre inmigración y naturalización, la información disponible se presenta de manera más general y las categorías de análisis suelen agrupar a los inmigrantes por región o país de nacimiento sin especificar el idioma. Esta limitación dificulta la obtención de cifras precisas sobre cuántos hispanohablantes han adquirido la ciudadanía canadiense, lo que representa un desafío para evaluar con exactitud el grado de integración formal en este colectivo del país.

El gráfico 63 revela que el 91,2 % de la población total en Canadá posee ciudadanía canadiense, mientras que el 8,8 % mantiene únicamente la ciudadanía de otros países. Del total de ciudadanos canadienses, aproximadamente el 88,8 % cuenta con una sola ciudadanía, mientras que el 11,2 % poseen doble ciudadanía. Entre los canadienses por nacimiento, el 96,3 % tiene únicamente la ciudadanía canadiense, y el 3,7 % mantiene doble ciudadanía. En el caso de los canadienses por naturalización, el 55,3 % cuenta con una única ciudadanía, mientras que el 44,7 % ha conservado también la ciudadanía de su país de origen. Por su parte, entre las personas con ciudadanía exclusivamente extranjera, el 45,2 % mantiene solo su ciudadanía original, mientras que el 54,8 % posee múltiples ciudadanía, lo que sugiere que han adquirido además la ciudadanía canadiense.

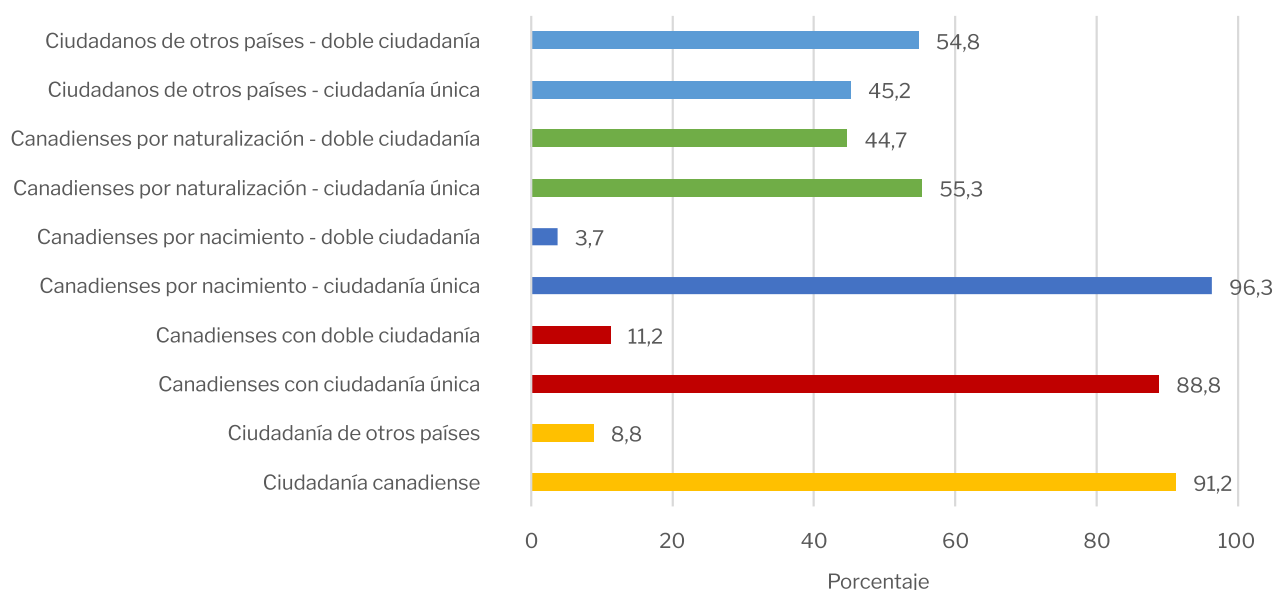


Gráfico 63. Distribución de la ciudadanía en Canadá

Fuente: elaboración propia.

Naturalizarse como ciudadano canadiense ofrece numerosas ventajas que mejoran la seguridad, estabilidad y oportunidades tanto personales como profesionales. Los ciudadanos canadienses adquieren el derecho a votar y a postularse para cargos públicos, lo que les permite participar activamente en la vida política del país. Además, obtienen acceso al pasaporte ca-

nadiense, que facilita los viajes internacionales y brinda protección consular en el extranjero. La ciudadanía canadiense también garantiza la residencia permanente sin restricciones y la posibilidad de acceder a empleos exclusivos para ciudadanos, como en el sector público. En términos sociales y económicos, los ciudadanos tienen derecho a la cobertura de salud pública, beneficios de seguridad social y acceso a becas y tarifas educativas reducidas. La ciudadanía canadiense ofrece, además, la seguridad de no ser deportado en ninguna circunstancia, un derecho que no tienen los residentes permanentes. Para las familias, los hijos de ciudadanos canadienses obtienen automáticamente la ciudadanía, sin necesidad de cumplir requisitos adicionales. También se permite la doble ciudadanía, lo que facilita mantener vínculos con el país de origen mientras se disfrutan todos los beneficios de ser ciudadano canadiense. Estas ventajas hacen que la naturalización sea una opción atractiva para quienes desean integrarse plenamente en la vida canadiense y aprovechar las oportunidades que el país ofrece (Government of Canada, 2016).

La tasa de naturalización en Canadá varía considerablemente según el país de origen de los inmigrantes, influenciada por factores socioeconómicos, políticos y culturales. Uno de los elementos clave es la posibilidad de mantener una doble nacionalidad, algo permitido por varios países hispanohablantes como España, México, Colombia, Argentina, Perú, Chile, Venezuela, Uruguay, El Salvador, Paraguay y la República Dominicana. Esta opción facilita el proceso de naturalización, ya que no obliga a renunciar a la nacionalidad de origen.

Aunque no existen cifras específicas completamente desglosadas sobre los naturalizados hispanohablantes en los informes estándar de Statistics Canada, el censo de 2021 registró más de 500.000 personas en Canadá que declararon el español como su lengua materna, muchas de las cuales son inmigrantes. Dado que más del 85 % de los inmigrantes permanentes en Canadá tienden a naturalizarse una vez cumplidos los requisitos, puede inferirse que un porcentaje significativo de estos hispanohablantes han adquirido la ciudadanía canadiense.



4. LOS HABLANTES DE COMPETENCIA LIMITADA

Aparte de los hablantes de dominio nativo, existe un segundo grupo demolingüístico conformado por los hablantes de competencia limitada. Esta categoría incluye a individuos que enfrentan barreras lingüísticas, sociolingüísticas o culturales y que, en general, carecen de una formación reglada en el idioma. No poseen las competencias propias de los hablantes nativos ni de aquellos no nativos que han estudiado formalmente el español. Dentro de este grupo se distingue una categoría particular: los posibles hablantes nativos que, por distintas razones, han reducido significativamente su uso del idioma. Este subgrupo incluye hablantes de herencia de tercera generación o superior, así como personas de segunda generación que han dejado de usar activamente el español (GCL1). Según el censo, este conjunto asciende a 233.655 personas.

En el censo de 2021, se registraron 233.655 hispanohablantes de segunda y tercera generación, aunque no se especifica cuántos de ellos crecieron en entornos favorables para el mantenimiento y la transmisión del español (Statistics Canada, 2022). Si bien estos individuos se identifican como hispanohablantes nacidos en Canadá, no es posible considerarlos hablantes nativos, no nativos o de competencia limitada.

El censo también sugiere que, al menos en el caso de los hablantes de segunda generación, el aprendizaje del idioma ocurrió de manera informal en el entorno familiar. En todas las provincias y territorios de Canadá, el español se emplea con mayor frecuencia en el ámbito doméstico que en el laboral (cf. gráfico 64). De los 1.359.915 hispanohablantes de primera y segunda generación, un 93,7 % reporta utilizar el español en casa. Se asume, por tanto, que quienes pertenecen a la segunda generación adquirieron el idioma en el hogar, a través de, al menos, uno de sus progenitores. Sin embargo, la investigación sobre el grado de dominio lingüístico entre estos hablantes criados en contextos hispanohablantes es todavía limitada. Según el mismo censo, el 17,2 % de los hispanohablantes en Canadá corresponde a la segunda generación, mientras que el 47 % pertenece a la primera generación (Guardado, 2018: 537-554; gráfico 65).

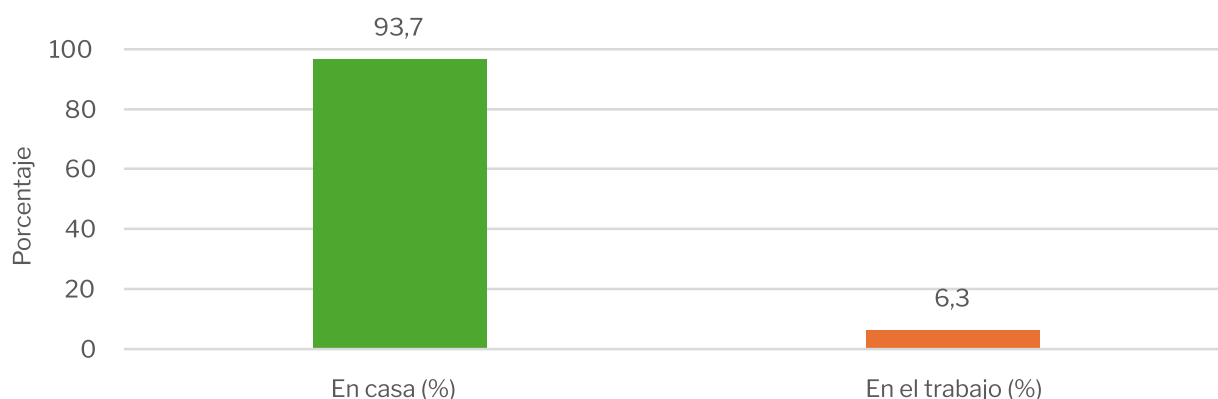


Gráfico 64. Uso del español en casa y en el trabajo
Fuente: elaboración propia.

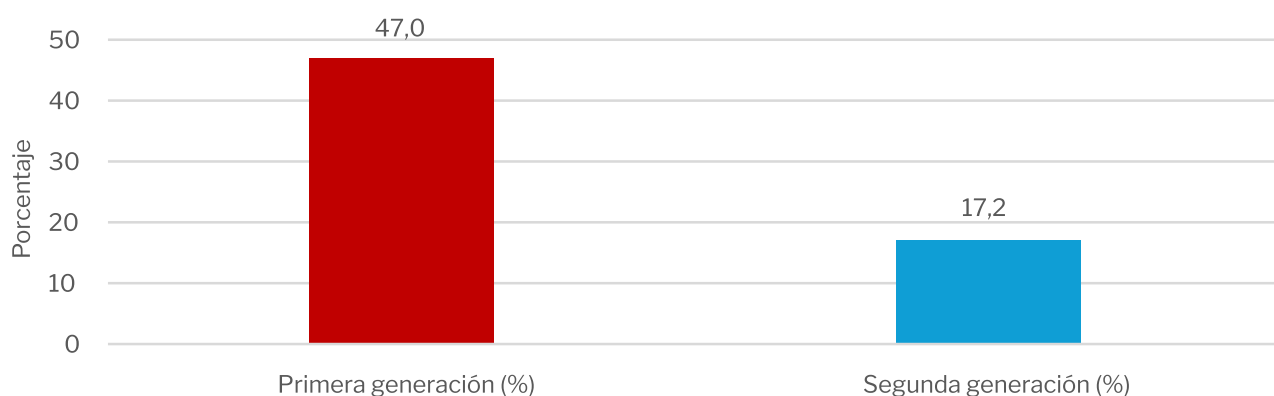


Gráfico 65. Hablantes por generación
Fuente: elaboración propia

Según los datos de la Encuesta Nacional de Hogares de 2011, unas 360.045 parejas, equivalentes al 4,6 % de todas las parejas⁸ casadas o en unión libre en Canadá, estaban formadas por uniones mixtas (cf. gráfico 66). De ese total, 305.075 parejas (3,9 % de todas las parejas), estaban compuestas por una persona perteneciente a una minoría visible y otra que no lo era, mientras que 54.970 parejas (0,7 %) incluían a dos personas de diferentes grupos de minorías visibles. En comparación con censos anteriores, se observa un aumento progresivo en la proporción de parejas en uniones mixtas a lo largo del tiempo (Statistics Canada, 2011a).

⁸ Según Statistics Canada, «pareja» se refiere a dos personas que están en unión libre y que viven la misma vivienda. Esto incluye tanto a parejas de distinto sexo como a parejas del mismo sexo. Las «parejas en uniones mixtas» se pueden considerar desde diferentes perspectivas. Por ejemplo, puede referirse a parejas que no comparten el mismo origen étnico, la misma religión, el mismo idioma o lugar de nacimiento. Una «unión mixta» se basa en la diferencia en el estatus de minoría visible entre las dos personas en la relación conyugal. Es decir, se refiere a una pareja en la que uno de los cónyuges o miembros de la pareja pertenece a un grupo de minoría visible y el otro no, o a una pareja en la que ambos cónyuges o miembros pertenecen a diferentes grupos de minorías visibles (Statistics Canada, 2011a).

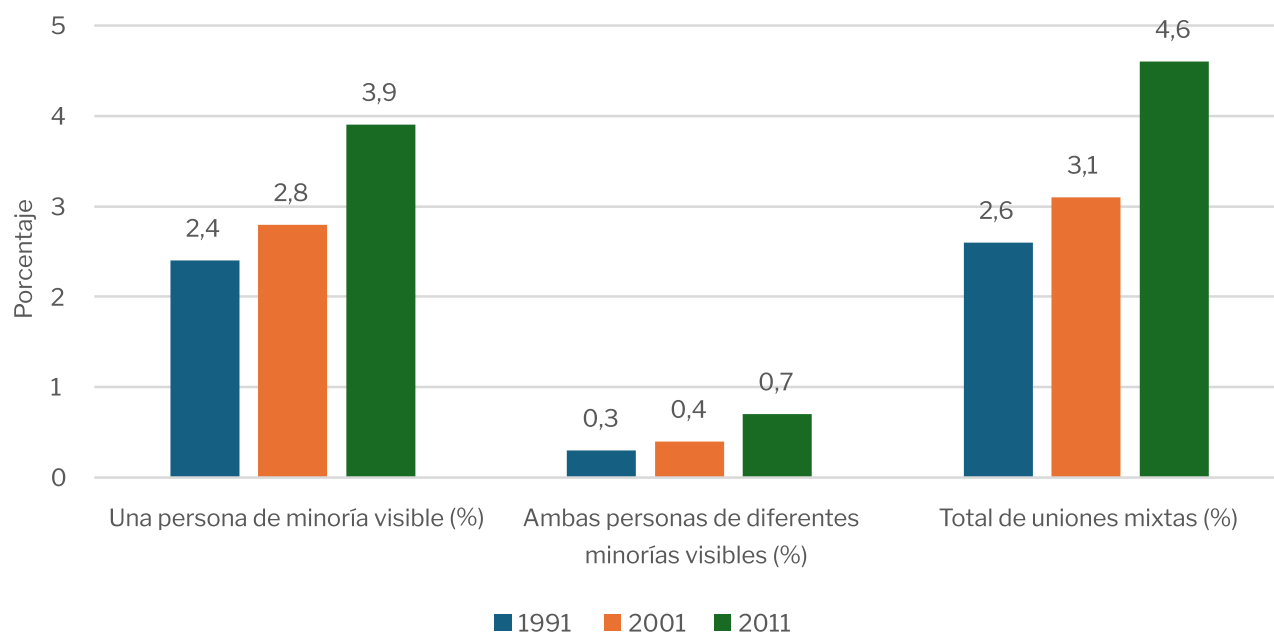


Gráfico 66. Uniones mixtas en Canadá (1991-2011)

Fuente: elaboración propia.

En el contexto de las uniones mixtas en Canadá en 2011, los latinoamericanos se destacan por registrar una proporción particularmente alta en comparación con otros grupos de minorías visibles (cf. gráfico 67). El 48,2 % de las parejas latinoamericanas se encontraba en este tipo de uniones, es decir, en parejas donde uno de los miembros pertenecía a un grupo de minoría visible y el otro no, o bien en parejas integradas por personas de diferentes grupos de minorías visibles. Esta cifra sitúa a los latinoamericanos por encima de otros grupos importantes, como la comunidad afrodescendiente (40,2 %), filipina (29,8 %) y, de manera destacada, por delante de la surasiática (13 %). En términos generales, la comunidad latinoamericana en Canadá parece mostrar un elevado grado de integración en el ámbito de las relaciones interétnicas, comparable al de la comunidad japonesa, que registra la mayor proporción de uniones mixtas (78,7 %) (Statistics Canada, 2011b).

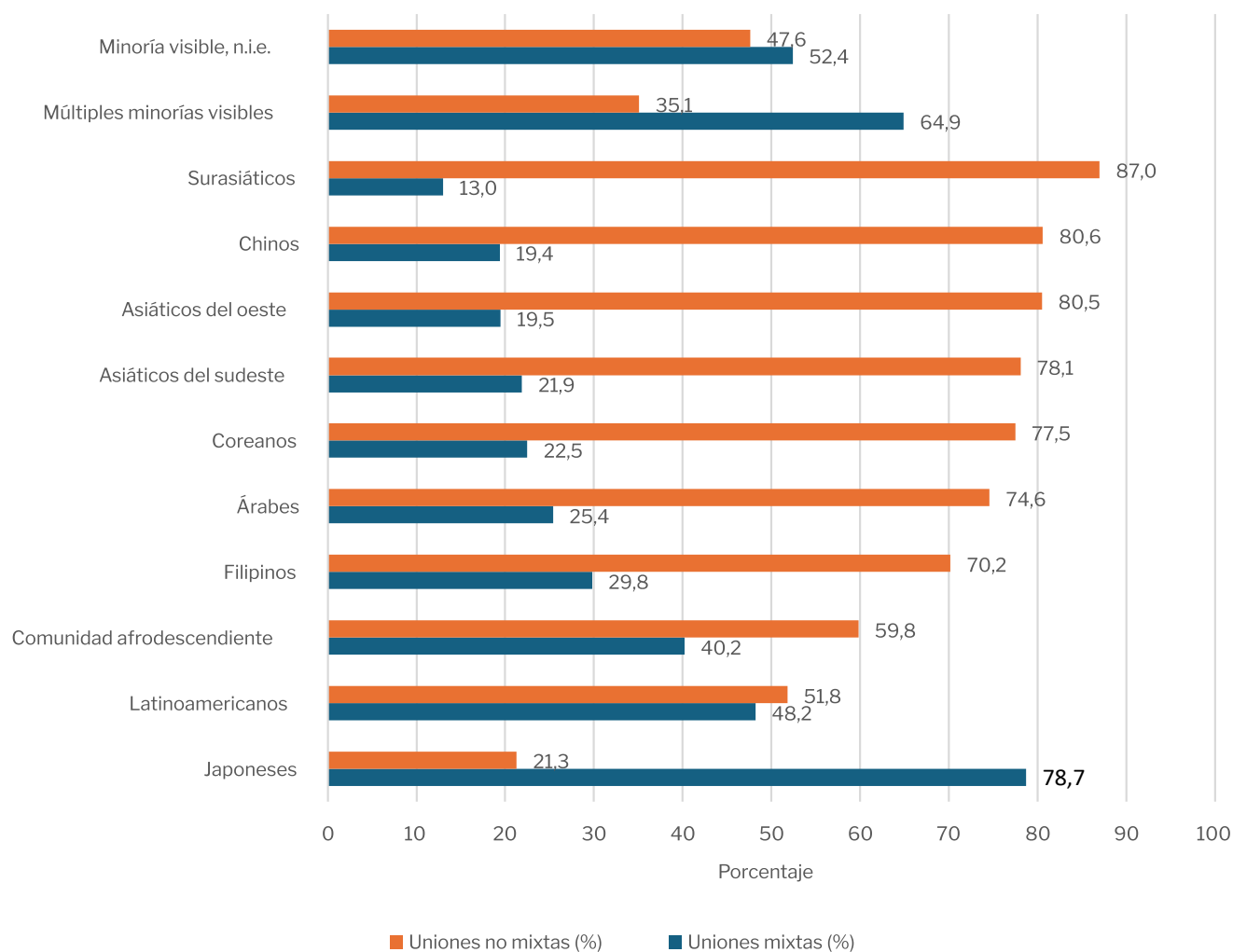


Gráfico 67. Uniones mixtas por grupo de minoría visible en Canadá
Fuente: elaboración propia⁹.

Para contextualizar estos datos, un estudio intergeneracional sobre las competencias lingüísticas, publicado en la sección *Languages* (Idiomas) de 2012, revela que el 41 % de las madres inmigrantes en 1981 transmitían su lengua materna a sus hijos. Sin embargo, en 2006, solo el 23 % de sus hijas, ahora convertidas en madres, intentaban enseñar dicho idioma a sus propios descendientes (cf. gráfico 68). A pesar de esta disminución en la transmisión intergeneracional, el español continúa siendo una de las lenguas con mayor mantenimiento dentro de las comunidades inmigrantes en Canadá, destacándose como el tercer idioma no oficial con mayor transmisión familiar en el país (Statistics Canada, 2012).

⁹ La abreviatura «n.i.e.» significa «no incluido en otra parte». La sección «múltiple minoría visible» hace referencia a los encuestados que reportaron más de un grupo de minoría visible al marcar dos o más opciones.

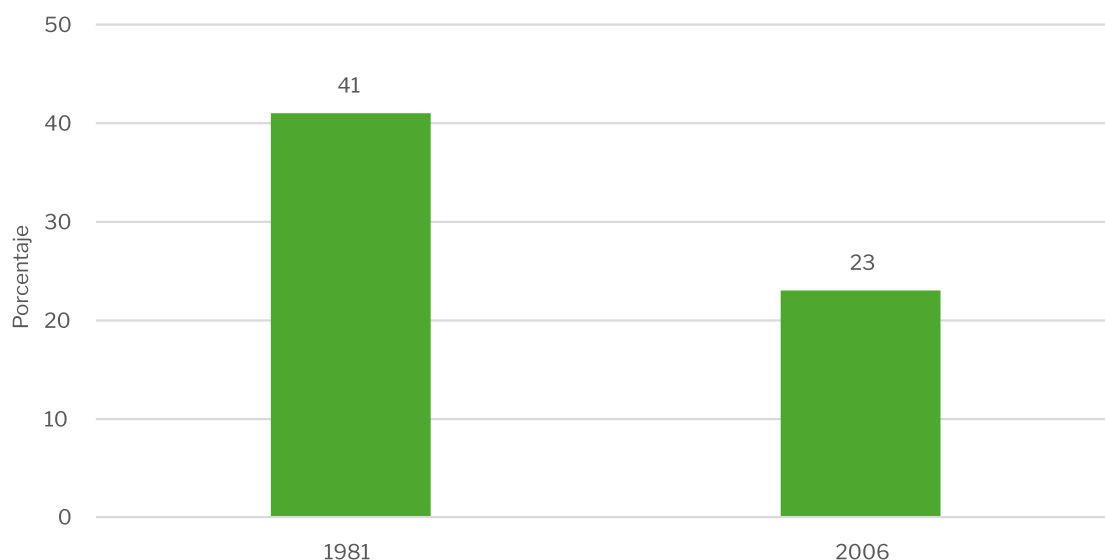


Gráfico 68. Transmisión de la lengua por madres inmigrantes (1981-2006)

Fuente: elaboración propia.

En términos generales, es significativamente mayor el número de mujeres que usa el español en casa que el de hombres (cf. tabla 6). Sin embargo, en el contexto laboral son los hombres los que utilizan el español con más frecuencia.

	TRABAJO		CASA	
	hombres	mujeres	hombres	mujeres
NL	25	0	150	150
PEI	0	0	165	145
NS	85	35	650	650
NB	55	60	150	140
QC	4.250	2.275	55.870	57.050
ON	4.860	3.910	59.125	64.570
MB	195	160	3.405	3.480
SK	80	95	1.350	1.335
AL	1.275	1.145	18.135	18.790
BC	1.645	1.300	15.455	15.500
YK	0	0	45	55
NT	0	0	20	25
NU	0	0	10	10
total	12.470	8.980	154.530	161.900

Tabla 6. Uso del español por género en casa y en el trabajo

Fuente: elaboración propia a partir de datos de Statistics Canada (2023d).

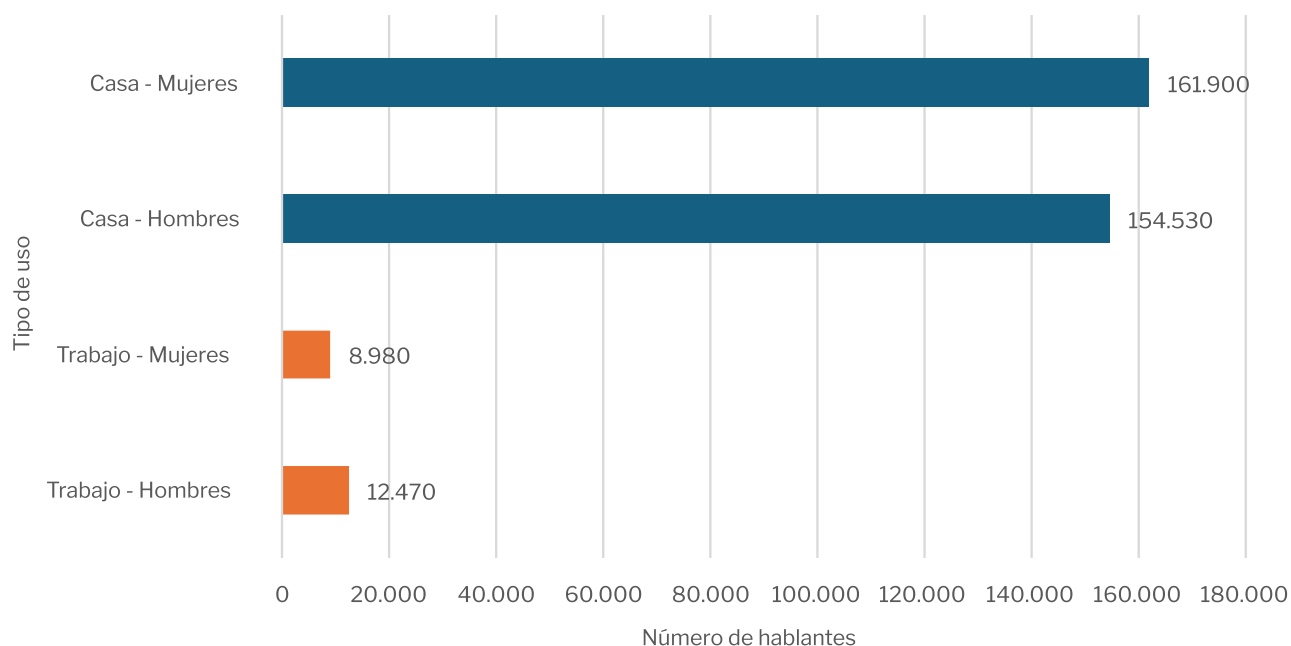


Gráfico 69. Uso del español por género en casa y en el trabajo
Fuente: elaboración propia.

En conjunto, el análisis del grupo de hablantes de herencia muestra que, aunque el español mantiene una presentación destacada en el ámbito doméstico, especialmente entre las mujeres, su uso en contextos públicos y laborales sigue siendo reducido. La transmisión intergeneracional del idioma enfrenta desafíos importantes, como refleja la disminución en los niveles de transmisión entre generaciones más jóvenes. Sin embargo, el hecho de que el español continúe siendo uno de los idiomas no oficiales con mayor mantenimiento familiar, unido a la elevada integración social de la comunidad hispanohablante –como evidencian las parejas mixtas–, sugiere un potencial significativo para la sostenibilidad del idioma en Canadá. Fomentar políticas y programas educativos que refuercen la competencia lingüística de las nuevas generaciones será clave para consolidar este patrimonio lingüístico en el futuro.

5. SOCIALIZACIÓN Y CULTURA

Dado que el español es uno de los idiomas más hablados en Canadá, existen numerosos medios que respaldan la difusión de la cultura de habla hispana tanto en el ámbito nacional como en el local. Además de los medios de comunicación, el país ofrece a la audiencia hispanohablante una amplia variedad de actividades y asociaciones de carácter cultural, religioso, mercantil, editorial, turístico y gastronómico, que también están abiertas al público canadiense no hispanohablante. Asimismo, el alto grado de multiculturalismo que caracteriza a la sociedad canadiense favorece el creciente interés por la riqueza cultural del mundo hispanohablante.

5.1. LOS MEDIOS

a) La televisión

Entre los principales canales de televisión en español en Canadá destaca Univisión Canadá, fundado en 1985 bajo el nombre Tele Latino en Español (TLN). Su programación se emite en español, francés, inglés e italiano y alcanza una audiencia de aproximadamente dos millones de canadienses. El canal transmite tanto contenido original producido en Canadá como programas de otros países, entre los cuales destacan las telenovelas mexicanas y *Al Día*, el programa informativo de la cadena española Trece, así como entrevistas, *reality shows*, especiales de música en vivo y fútbol. Su programación ha contribuido a visibilizar la cultura hispana y a conectar a la comunidad con sus raíces culturales, al tiempo que promueve el intercambio cultural entre canadienses hispanohablantes y no hispanohablantes.

Univisión Canadá también colabora con diversos grupos comunitarios y empresas canadienses en proyectos de interés para sus espectadores, como el festival TD Salsa en Toronto, desarrollado en colaboración con el banco Toronto Dominion (TD) y el proyecto TD Welcome to Canada (TD Bienvenidos a Canadá). El propósito de esta colaboración es ampliar la conciencia sobre la alfabetización entre los recién llegados del mundo hispanohablante, además de ofrecer recursos culturales y educativos para facilitar su integración en la sociedad canadiense.

Junto a Univisión Canadá, CNN en español y Telemundo son también opciones populares en el país, disponibles a través de proveedores de cable y servicios de *streaming*. CNN en español ofrece cobertura continua de noticias internacionales y regionales, con un enfoque en temas relevantes para la audiencia hispanohablante, como política, economía y cultura en América Latina y el resto del mundo. Esta cadena es especialmente valorada por la comunidad hispana de Canadá por ofrecer un análisis profundo y una perspectiva latinoamericana de los eventos globales.

Por su parte, Telemundo, otra de las grandes cadenas en español de Estados Unidos, ofrece una amplia gama de contenidos, desde telenovelas y programas de entretenimiento hasta noticias y deportes. Su popularidad ha ido en aumento entre la audiencia canadiense, en parte debido a su cobertura de eventos deportivos como la Copa Mundial de la FIFA y su enfoque en producciones originales. La disponibilidad de Telemundo en Canadá se ha convertido en un recurso valioso para la comunidad hispanohablante que busca contenido de alta calidad y diversidad cultural.

Además, los servicios de *streaming* en Canadá han facilitado el acceso al mundo hispanohablante, proporcionando una oferta creciente de teleseries y películas extranjeras en tiempo real. Plataformas como Netflix, Amazon Prime y Disney+ incluyen también contenido original en español, así como programación doblada o subtitulada, lo que ha ampliado enormemente la disponibilidad y la popularidad de series, documentales y películas en español entre el público canadiense.

También pueden verse un buen número de canales en español, como TVE Internacional, Cinelatino, Teleniños, Wapa América y Televisión Dominicana entre otros, a través de suscripción con compañías canadienses.

En el ámbito deportivo, los aficionados al fútbol en Canadá pueden disfrutar de la liga española y las latinoamericanas a través de diversos canales y plataformas de *streaming*. La cobertura de la liga española está a cargo de TSN y TSN+, que transmiten los partidos en directo. En cuanto a las ligas latinoamericanas, BeIN Sport Canada ofrece cobertura de competiciones importantes, como la Liga Profesional de Fútbol de Argentina y el Brasileirão de Brasil, con programación en español disponible a través de proveedores de cable y satélite y transmitido en directo a millones de suscriptores alrededor del mundo. Por su parte, GolTV Latinoamérica, aunque centrado en fútbol uruguayo, también transmite partidos de otras ligas y está incluido en algunos paquetes de televisión por suscripción en Canadá y disponible para millones de espectadores canadienses. La plataforma de *streaming* Fanatiz representa otra opción popular, ofreciendo acceso a torneos como la Copa Libertadores, Copa Sudamericana, Liga Profesional de Fútbol de Argentina, Copa Argentina y Copa do Brasil, entre otros, a través de suscripciones con AppleTV, Amazon, Roku o AndroidTV.

Esta tendencia no solo refleja el crecimiento de la población hispanohablante en Canadá, sino también el interés general por la diversidad cultural que caracteriza al país, donde el entretenimiento en otros idiomas encuentra una audiencia creciente.

b) La radio

En Canadá, la radio en español ha evolucionado y diversificado su programación para conectar con la creciente comunidad hispanohablante y reflejar la multiculturalidad del país. Una de las emisoras nacionales de mayor relevancia es la Canadian Broadcasting Corporation (CBC), que actualmente transmite contenidos en español, árabe y chino, además de hacerlo en francés e inglés a través de sus frecuencias principales a unos 16 millones de radioyentes. La emisora de radio internacional Radio Canada International (RCI) tiene por objetivo ofrecer una perspectiva integral sobre la realidad de la sociedad canadiense y sus valores culturales

y democráticos. Desde su lanzamiento en 1947, la programación en español de RCI ha tenido el respaldo del Departamento de Asuntos Exteriores de Canadá, cumpliendo el propósito de conectar a una audiencia hispanohablante mundial de unos 595 millones de radioyentes potenciales con la actualidad canadiense.

Entre sus programas semanales más destacados se encuentra *La actualidad canadiense en 10 minutos*, que aborda temas de interés general y cuestiones relevantes para la audiencia hispanohablante, como los desafíos y logros de las comunidades indígenas en su lucha por una mayor inclusión en la sociedad. En su extensa trayectoria, la RCI ha transmitido diariamente por onda corta sus contenidos diarios a varios países, entre ellos Cuba, Colombia, Ecuador y Perú. Además, la emisora ha implementado la opción *podcasting* en su sitio web, permitiendo a la audiencia acceder a programas archivados. Un ejemplo notable es *Canadá en las Américas Café*, un programa semanal de media hora que explora diversos temas de la realidad canadiense en un contexto global.

Además de la CBC y RCI, existen emisoras de radios locales en español que celebran las tradiciones musicales del mundo hispanohablante. En Quebec, Radio Centre-Ville (CINQ-FM) 102.3 FM, en Montreal, es una emisora comunitaria que ofrece contenido en español, como noticias y música, a más de 1 millón de radioyentes semanales. Más Latinos es una de las estaciones de radio en español más populares de la provincia, con alcance en varias ciudades y una emisión en línea que permite a los oyentes sintonizar desde cualquier lugar. En su programación, destaca la difusión de ritmos latinos que conectan a la comunidad hispanohablante con sus raíces musicales. En Ontario, Toronto cuenta con varias emisoras de radio que ofrecen programación en español para la comunidad hispanohablante de la región. OndasFM, la primera emisora hispana de radio en Toronto, emite noticias, programas de entretenimiento y música en español en 100.7 FM al 3,5% de la población hispanohablante de la ciudad más grande del país. Una de las principales es CHHA 1610 AM Voces Latinas, conocida como «La voz de la comunidad». Esta emisora, propiedad del Centro Comunitario de San Lorenzo, transmite en español y otros idiomas, y su programación incluye noticias, música y contenido cultural dirigido a la comunidad de Toronto. Otra opción destacada es Frequency5FM, que ofrece una variedad de programas en español, incluyendo noticias, deportes, entretenimiento y música, accesibles en línea y a través de aplicaciones móviles, lo que facilita su alcance a una audiencia amplia. CHIN Radio es otra de las emisoras multiculturales de programación en varios idiomas, incluyendo el español, a través de su segmento *Ondas Hispanas* en 91.9 FM, con noticias, música y contenido cultural. En Columbia Británica, Fairchild Radio (CJVB 1470 AM), en Vancouver, ofrece algunos segmentos en español. En Alberta, Red FM 106.7 FM (CKYR-FM), en Calgary, incluye programación también en español con noticias y música.

Muchas estaciones de radio se especializan en géneros o épocas musicales específicas. Tropical FM Canadá, por ejemplo, ofrece contenido variado durante las 24 horas del día, y su programación se centra en música tropical y éxitos latinos contemporáneos. Otras emisoras como Ritmo X99, en Vancouver (Columbia Británica), se enfocan en los principales éxitos de los años ochenta y noventa, lo que añade un toque nostálgico a su oferta y atrae a un público más específico.

Dada la gran extensión de Canadá, la capacidad de transmitir por internet ha sido fundamental en el siglo XXI, permitiendo que estas estaciones de radio en español lleguen a audiencias mucho más amplias, más allá del alcance de la señal terrestre. Este acceso en línea ha sido crucial para mantener la conexión entre la comunidad hispanohablante de diferentes provincias, especialmente en áreas donde las estaciones locales no tienen cobertura directa.

c) Periódicos y revistas

En Canadá circulan docenas de periódicos en español, con diversas frecuencias de publicación, ya sean diarias, semanales, mensuales o de otra periodicidad, que cubren temas de interés para la comunidad. *El Popular*, fundado en Toronto (Ontario) en 1970, es una de las publicaciones semanales más antiguas y consolidadas y, actualmente, se distribuye en días laborables en provincias como Alberta, Columbia Británica, Manitoba, Nueva Escocia, Ontario y Quebec. Este medio es el cuarto mayor periódico multicultural del país y se distingue por ofrecer no solo noticias de Canadá y del mundo, sino también una cobertura sobre Latinoamérica, con artículos y columnas sobre inmigración, tecnología, ciencia, salud, cine y deportes. Una columna destacada es «Inmigrando a Canadá» de Vilma Filici, profesora y abogada de origen italo-argentino, quien también es consultora de inmigración. Su columna se centra en proporcionar consejos y recursos útiles para los recién llegados, cubriendo temas de inmigración y alojamiento, lo que la convierte en un recurso clave para la comunidad hispana que busca adaptarse a su nuevo entorno en Canadá.

Entre los periódicos semanales hay que destacar *El Correo Canadiense*, fundado en 2001 y distribuido principalmente en el suroeste de Ontario a más de 10.000 lectores. Al igual que otras publicaciones en español, este medio es una plataforma para noticias domésticas e internacionales y aborda temas como inmigración, cultura, economía, salud y deportes. Por otro lado, el periódico mensual *¡Magazine Latino!* ofrece a sus lectores editoriales sobre temas de interés, escritos por el periodista y empresario colombiano-canadiense, José Rey Pena. En sus columnas, José Rey Pena analiza temas relevantes, incluyendo la situación política de Canadá. Esta publicación tiene dos objetivos principales: mantener informada a la comunidad hispana que puede no dominar el inglés o el francés, y preservar el idioma español y la herencia cultural entre las nuevas generaciones de latinos nacidos o criados en Canadá, quienes pueden conectarse con sus raíces a través de sus artículos y editoriales.

Un ejemplo del creciente interés en publicaciones bilingües es *Lattin Magazine*, un periódico digital que alterna entre el español y el inglés. Se trata de un periódico digital fundado en Toronto con la finalidad de atraer tanto a lectores de habla hispana como de otras comunidades lingüísticas del país. Al publicarse en línea, *Lattin Magazine* utiliza otros formatos para llegar a sus audiencias, como *LattinCast*, un podcast semanal que resume las noticias más relevantes de la ciudad y del país, y es accesible para una amplia variedad de oyentes.

Publicaciones como estas desempeñan un papel esencial en garantizar que los hispanohablantes en Canadá cuenten con fuentes confiables de información en español, no solo sobre eventos globales y canadienses, sino también sobre temas directamente relevantes a la comunidad latina. Además, muchos de estos periódicos y revistas proyectan sus contenidos en las redes sociales, aumentando su visibilidad y accesibilidad tanto dentro de Canadá como en otros países, lo cual fortalece la conexión entre hispanohablantes en un contexto multicultural.

5.2. ACTIVIDADES Y ASOCIACIONES CULTURALES

a) Asociaciones académicas

Después de la Segunda Guerra Mundial, el desarrollo estructural del sector académico en Canadá generó un creciente interés por el cultivo del español, con el objetivo de fortalecer las relaciones económicas con Sudamérica. Esto motivó la creación de nuevos programas de estudios hispánicos en muchas universidades, lo que dio origen a las primeras asociaciones de profesores e investigadores de habla española (Parker, 1967: 836-840). Estas asociaciones incluyen tanto a hispanohablantes nativos como a hablantes de otros ámbitos lingüísticos.

A escala nacional, existen dos asociaciones académicas de especial relevancia. La primera de ellas es la Asociación Canadiense de Hispanistas (ACH). Fundada en 1964, esta institución tiene como objetivo principal fomentar los estudios hispánicos, una disciplina académica que abarca el idioma, la literatura, la cultura y las artes de todo el mundo hispanohablante, y apoyar el desarrollo profesional de sus miembros. La organización del congreso anual constituye una de las actividades más destacadas de la ACH. Se trata de un encuentro abierto en el que profesores y estudiantes de posgrado, tanto canadienses como del resto del mundo, comparten sus investigaciones en referencia al hispanismo. Durante la reunión, los participantes presentan sus trabajos académicos y aprovechan la oportunidad de interactuar en español. Los temas explorados cada año comprenden la enseñanza de español, el análisis literario y artístico y los estudios culturales. La ACH también ofrece varios concursos que premian las mejores publicaciones académicas de sus miembros y emite semanalmente su boletín informativo en español con publicaciones del interés para la comunidad de académicos canadienses, como trabajos, congresos, premios, becas, reconocimientos, peticiones y propuestas. La asociación también cuenta con una revista de renombre internacional, la *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, de la que hablaremos enseguida.

La Asociación de Estudios Latinoamericanos y Caribeños (CALACS, por sus siglas en inglés), fundada en 1969, es otra entidad académica destacada por su enfoque geográfico. Al igual que la ACH, sus actividades habituales, como publicaciones, congresos anuales, concursos y premios, atraen a sus numerosos miembros internacionales.

A escala regional, existen varias asociaciones académicas que atraen el interés de miembros hispanohablantes de todo el país y del extranjero. Desde los años setenta del siglo pasado, la Asociación de Hispanistas de las Provincias Atlánticas (AHPA) se ha dedicado al estudio y difusión del idioma, la literatura y la cultura del mundo hispanohablante en las provincias atlánticas que incluyen Nuevo Brunswick, Nueva Escocia y la Isla Príncipe Eduardo. Durante sus reuniones anuales se celebran actividades culturales y se presentan trabajos de investigación con el fin de establecer un vínculo entre la comunidad académica de habla española y el público del este canadiense.

Otra asociación regional, con una presencia nacional, es la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués de Ontario (AATSP-ON), fundada en 1968 y dedicada a profundizar en la pedagogía del español. Sus miembros se reúnen en un congreso anual para promover la enseñanza del idioma y compartir trabajos de investigación. Actualmente, este grupo de Ontario es el único representante de la AATSP en Canadá.

Por último, es importante subrayar la intersección entre las artes y la producción académica en una asociación de gran relevancia en el país: el Registro Creativo. Fundado en 1994 en Fredericton (Nuevo Brunswick) por un grupo de profesores, traductores, promotores culturales y artistas, sus miembros realizan presentaciones académicas, traducciones de obras, exposiciones virtuales de literatura y arte y homenajes a escritores y artistas. Además, otorga premios anuales a la mejor producción creativa hispanocanadiense en el ámbito hispanohablante. El Registro se ha consolidado como una destacada asociación creativa a escala nacional en el Canadá de habla española.

b) Asociaciones de inmigrantes y extranjeros

El desarrollo de asociaciones no académicas refleja el aumento de la inmigración hispanohablante en el país en las últimas décadas. Estas organizaciones ofrecen un apoyo valioso para la integración de los inmigrantes, tanto a corto como a largo plazo y están presentes en todas las provincias.

En cada provincia, al menos una asociación se dedica al apoyo de los inmigrantes. En la Isla del Príncipe Eduardo, por ejemplo, la PEI Association of New Comers fue fundada en 1993 como una organización sin fines de lucro. Esta entidad ofrece servicios a corto plazo para el asentamiento, como la solicitud de documentos canadienses y registro en los servicios gubernamentales provinciales. Desarrolla programas a largo plazo para la integración comunitaria, desde la administración de exámenes de idioma hasta los servicios de empleo. Está gestionada por canadienses de primera generación y cuenta con el apoyo de un equipo de voluntarios que incluye a nuevos inmigrantes que donan su tiempo para ofrecer asistencia en traducción e interpretación, además de realizar visitas a los hogares de sus miembros.

Otras sociedades abogan específicamente por el bienestar de los trabajadores migrantes temporales. Es el caso de la Sociedad Dignidad Migrante, fundada en la Columbia Británica con el respaldo del gobierno canadiense y gestionada por los propios trabajadores migrantes temporales. Cada año, cientos de trabajadores migran a Canadá durante unos meses para trabajar como jornaleros en la cosecha o en la industria de servicios, mientras sus familias permanecen en sus países de origen. Debido a la naturaleza estacional de estos empleos y a las difíciles condiciones laborales en la industria agrícola y de servicios, estos trabajadores enfrentan una gran precariedad (Pietropaolo, 2009). Muchos provienen de Latinoamérica y del Caribe, y la organización intenta promover un conocimiento entre la sociedad canadiense y los migrantes acerca de sus derechos. La organización aborda el componente racial de este sector laboral, ya que la mayoría de ellos son vistos como gente de color, sean indígenas, mixtos o negros. Dignidad organiza eventos, como el Día del Padre en junio, para llamar la atención del público canadiense sobre las dificultades experimentadas por los inmigrantes e, igualmente, para acompañar a aquellos padres que están separados de sus familias.

Si bien muchas de estas asociaciones tienen como fin apoyar a la comunidad migrante de habla hispana, existen otras que fomentan un sentido de comunidad para aquellos que comparten un país de origen. Un ejemplo es el Club Hispano de Toronto, fundado en 1964 como un centro social que hoy cuenta con unos 100 miembros activos de origen español. El club ocupa un espacio de dos plantas en la ciudad: en la planta baja se celebran fiestas, transmisio-

nes y eventos sociales, mientras el segundo piso alberga una biblioteca, un bar y oficinas. Los miembros se reúnen allí para ver la televisión española, partidos de fútbol y compartir actividades que fortalecen sus vínculos culturales. Entre sus eventos destacan cenas temáticas en las que se degustan platos típicos, como los de Andalucía, o celebraciones especiales, como el Día de Galicia y espectáculos de flamenco y de baile español, entre otras actividades.

c) Barrios latinos

La diversidad de la población urbana de Canadá ha dado lugar a barrios culturalmente diferenciados en muchas de las grandes ciudades. Un ejemplo notable es el barrio latino de Toronto, que alberga a más de 200.000 hispanohablantes. Sus orígenes se remontan a principios del siglo xx, cuando las primeras oleadas de inmigrantes latinoamericanos comenzaron a establecerse en la ciudad. A mediados del siglo xx, esta comunidad creció considerablemente, convirtiéndose en una de las agrupaciones culturales más significativas del país.

En años recientes, el barrio ha experimentado un renacimiento de su carácter latino, impulsado por nuevas oleadas de inmigrantes que han llegado por motivos políticos y socioeconómicos. La mezcla de culturas latinoamericanas se manifiesta claramente en la variedad de restaurantes y establecimientos de comida, así como en la riqueza de su vida musical. Un ejemplo destacado de esta diversidad es la Plaza Latina, situada en un antiguo centro comercial del distrito de North York de Toronto. Este espacio se ha transformado en un punto de encuentro donde los clientes pueden conversar en español mientras disfrutan de música norteña mexicana y degustan una oferta gastronómica diversa, que incluye salsa puertorriqueña, tallarines salteados del Perú o humitas chilenas. Las paredes del centro están adornadas con banderas de diferentes países latinoamericanos y los negocios ofrecen ingredientes y productos típicos de las varias regiones hispanohablantes. La alta concentración de hispanohablantes en esta área ha permitido la existencia y prosperidad de un centro comercial destinado específicamente a esta comunidad.

En el centro de Toronto, el llamado Barrio Latino del Mercado Kensington destaca por su vibrante escena cultural. Este barrio atrae tanto a residentes locales como a turistas, gracias a eventos emblemáticos como el Festival de la Salsa y el Festival de Lucha Libre, que celebran y promueven las tradiciones culturales de los inmigrantes latinoamericanos de diferentes generaciones. El Mercado de Kensington es conocido por su ambiente bohemio y por ser un lugar donde la diversidad cultural se encuentra reflejada en su oferta gastronómica, tiendas y actividades comunitarias.

En las décadas de 1980 y 1990, la inmigración también tuvo un impacto significativo en ciudades medianas como London (Ontario). El español se ha convertido en la segunda lengua más hablada por los inmigrantes de esta ciudad. Con más del 3 % de la población procedente de origen colombiano, London ha sido apodada «Londombia». Aunque no existe un barrio específico que concentre a la comunidad colombiana, su presencia es evidente en toda la ciudad, en tiendas, restaurantes, iglesias y escuelas. El proyecto documental de Juan Andrés Bello, *Londombia*, explora la historia y crecimiento de esta comunidad, que ha logrado integrarse y destacarse, haciendo de London un ejemplo de convivencia multicultural y contribuyendo a la riqueza cultural de la región (Bello, 2024).

d) Promoción cultural por parte de embajadas y consulados

Entre las numerosas embajadas de países hispanohablantes en Canadá, destacan especialmente las de España y México, no solo por la provisión de servicios consulares a sus ciudadanos, sino también por sus iniciativas de promoción cultural. La Embajada de España, a través de su programa SPAIN Arts & Culture, desempeña un papel fundamental en la promoción de la cultura española en el país. Este programa abarca una amplia gama de actividades culturales que reflejan la diversidad y riqueza de la cultura española, y van desde arquitectura, artes culinarias, diseño, cine, patrimonio, música, artes escénicas, ciencia, cultura urbana hasta artes visuales.

En el ámbito de la gastronomía, se han organizado festivales y degustaciones que promueven la cocina española tradicional y contemporánea, destacando productos emblemáticos como el aceite de oliva, el vino y los quesos artesanales, en colaboración con chefs reconocidos y productores españoles.

El cine es otro de los pilares del programa, con proyecciones de películas, ciclos de cine y festivales que incluyen tanto obras de directores consagrados como Pedro Almodóvar y Luis Buñuel, como producciones contemporáneas que reflejan la evolución del cine español. Además, el programa colabora con festivales de cine locales, nacionales e internacionales, como el Toronto International Film Festival (TIFF), ofreciendo retrospectivas de autores influyentes y contribuyendo a enriquecer la oferta cinematográfica en Canadá.

La música y las artes escénicas también ocupan un lugar destacado, con conciertos, giras de artistas españoles y actuaciones de flamenco que muestran tanto la tradición como la innovación dentro de la escena musical española. Ejemplo de ello es el Duende Flamenco Festival en Toronto, que explora la multidisciplinariedad del flamenco y presenta a artistas reconocidos internacionalmente.

El programa de promoción cultural también incluye actividades de ciencia y cultura urbana, con conferencias y exposiciones que abordan temas como la innovación tecnológica, la sostenibilidad y el impacto de la cultura urbana en el desarrollo de las ciudades. Las artes visuales tienen una presencia importante a través de exposiciones de pintura, cultura y fotografía que muestran tanto el arte clásico como las tendencias más contemporáneas del panorama artístico español.

En el ámbito de la literatura, se organizan presentaciones de libros, lecturas públicas, encuentros con escritores españoles y difusión del español como lengua que fomentan el diálogo literario y acercan la obra de autores contemporáneos a los lectores canadienses.

En 2022, el embajador de España en Canadá, Alfredo Martínez Serrano, lideró la iniciativa de organizar, junto al Instituto Cervantes, la Tribuna del Hispanismo Canadiense, reforzando el compromiso de ambas naciones por promover el diálogo y el intercambio cultural. Este foro tiene como objetivo reunir a expertos e investigadores para analizar y debatir el estado y desarrollo de los estudios hispánicos en distintos contextos internacionales. Desde su creación en 2017, la Tribuna del Hispanismo ha destacado por proporcionar una plataforma de diálogo

académico sobre temas relacionados con la lengua, la literatura, la cultura y la historia del mundo hispanohablante. La edición de 2022, celebrada el 18 de julio en la sede central del Instituto Cervantes, contó con la participación de hispanistas canadienses como los profesores Adrian Shubert, Lauren Beck y Yolanda Iglesias. Moderada por el profesor Antonio Cazorla, la mesa redonda abordó el estado actual y los desafíos del hispanismo en Canadá, un país que ha visto su crecimiento significativo en el interés por los estudios hispánicos. En este contexto, se destacó la necesidad de establecer un Instituto Cervantes en Canadá, dado el interés y demanda por el aprendizaje del español. Durante la apertura del evento, el embajador Alfredo Martínez Serrano subrayó la importancia de fortalecer los vínculos académicos y culturales entre España y Canadá. El evento, transmitido en directo a través del canal de YouTube del Instituto Cervantes, culminó con unas palabras de Wendy Drukier, embajadora de Canadá en España, quien reafirmó el compromiso mutuo de promover el diálogo y el intercambio cultural entre ambas naciones.

La Embajada de España colabora activamente con la Asociación Canadiense de Hispanistas (ACH), apoyando tanto sus actividades como la publicación de su revista académica, *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, así como la organización anual del congreso y las conferencias plenarias enfocadas en la expresión artística, la investigación literaria y la difusión de la cultura española en Canadá. La Embajada contribuye regularmente con donaciones destinadas a financiar presentaciones plenarias que abordan temas relacionados con la cultura, la literatura y la historia de España. Esta colaboración facilita la participación de investigaciones de alto nivel, fortaleciendo el diálogo y la difusión del conocimiento sobre España en el ámbito universitario canadiense, promoviendo un mayor entendimiento y aprecio por el patrimonio cultural español entre académicos y estudiantes en Canadá.

Una de las colaboraciones más significativas de la Embajada de España en Canadá con la Asociación Canadiense de Hispanistas (ACH) fue la coordinación, junto con el Instituto Cervantes, para la participación de su director, Luis García Montero, en la conferencia plenaria de su congreso anual de 2023. Luis García Montero ofreció en Ottawa una ponencia titulada «La situación del español en el mundo», en la que subrayó la solidez del hispanismo en Canadá, donde residen alrededor de un millón doscientas mil personas de origen hispano, lo que refleja el creciente interés y relevancia del idioma español en el país. Durante su estancia, la Embajada de España coordinó una serie de eventos clave, incluyendo una reunión con Michael Ford, ministro de Ciudadanía y Multiculturalismo de Ontario, así como visitas a la Universidad de Toronto y a la Universidad York. El propósito de estas visitas fue explorar la posibilidad de abrir un centro del Instituto Cervantes en Toronto, el primero en Canadá, con el objetivo de fortalecer la enseñanza del español y promover la cultura hispana. García Montero valoró el potencial del mercado educativo canadiense y el entusiasmo por el aprendizaje de español. La apertura de un centro en Toronto marcaría un hito en la proyección internacional de la institución y contribuiría significativamente al fortalecimiento de los lazos culturales entre España y Canadá (Instituto Cervantes, 2023).

Además, la Embajada organiza regularmente encuentros para fortalecer las relaciones entre instituciones como la Real Sociedad Geográfica de Canadá y la Real Academia de la Historia de España, fomentando proyectos de investigación conjunta en el intercambio de conocimientos. Estas colaboraciones han permitido desarrollar actividades como conferencias,

seminarios y publicaciones académicas que abordan temas de interés común como la exploración histórica de territorios canadienses por navegantes españoles o el legado cultural de la influencia española en América del Norte. Estas iniciativas reflejan el compromiso de la Embajada por la difusión del patrimonio español y la consolidación de vínculos académicos y culturales entre España y Canadá, lo que contribuye al fortalecimiento de la presencia y el impacto del hispanismo. A través de estas acciones, se ha logrado también acercar al público canadiense a aspectos menos conocidos de la historia compartida, promoviendo una mayor comprensión y aprecio por la riqueza cultural de España.

A través de estas iniciativas, el programa cultural de la Embajada de España en Canadá contribuye a difundir la cultura española en Canadá, además de fortalecer los lazos culturales entre ambos países y promover un intercambio activo que enriquece tanto a la comunidad española como a la canadiense. La colaboración con instituciones culturales locales, universidades y festivales canadienses permite crear una red sólida de apoyo que facilita el acceso del público canadiense a la diversidad y riqueza del patrimonio cultural español, convirtiendo dicho programa cultural en un referente en Canadá.

La Embajada de México en Canadá también desempeña un papel crucial en la promoción de la cultura y la lengua. Esta representación diplomática se dedica a promover una amplia gama de actividades culturales y académicas que buscan acercar la riqueza del patrimonio mexicano tanto a la comunidad de expatriados como al público canadiense, fortaleciendo así los lazos bilaterales y promoviendo el entendimiento mutuo.

En el ámbito cultural, la Embajada colabora estrechamente con instituciones como el Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) para organizar festivales de cine que destacan lo mejor de la cinematografía mexicana contemporánea. Estas proyecciones brindan al público canadiense una oportunidad única para conocer la diversidad y complejidad de las historias contadas a través del cine mexicano, explorando temas que van desde la identidad y la historia hasta la vida cotidiana de diferentes regiones de México. Estos eventos suelen ir acompañados de paneles de discusión y sesiones de preguntas y respuestas con cineastas y expertos, lo que facilita el intercambio cultural y el diálogo entre ambas audiencias.

Además, la Embajada organiza exposiciones artísticas que presentan el talento de artistas mexicanos, mostrando una variedad de disciplinas que incluyen pintura, escultura, fotografía y arte contemporáneo. Estas exhibiciones no solo ponen en valor el arte mexicano, sino que también permiten establecer conexiones con galerías, museos y comunidades artísticas en Canadá, ampliando así el alcance de los creadores mexicanos y promoviendo colaboraciones internacionales.

La celebración del Día de los Muertos es uno de los eventos más emblemáticos organizados por la Embajada. Esta festividad, reconocida por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, se celebra con altares tradicionales y ofrendas que incluyen flores, velas y alimentos típicos. La Embajada organiza talleres, presentaciones y ceremonias que explican el significado y las tradiciones asociadas con esta festividad, permitiendo a los canadienses participar y comprender una de las tradiciones más representativas de México. Esta actividad se ha convertido en un símbolo de la promoción cultural mexicana en Canadá.

y atrae a un público diverso, incluyendo estudiantes, familias y personas interesadas en conocer más sobre la celebración ancestral.

El Departamento de Asuntos Culturales y Académicos de la Embajada también desempeña un papel activo en la organización de eventos educativos y culturales. Se ofrecen regularmente talleres informativos sobre temas como la historia de México, su gastronomía, sus bailes tradicionales y su literatura. Los espectáculos de danza folclórica y los conciertos de música tradicional mexicana, como el mariachi, son eventos recurrentes que presentan una faceta vibrante de la cultura mexicana y fomentan el interés en la ciudadanía canadiense. Este tipo de actividades no solo beneficia a la comunidad mexicana residente, brindándoles un espacio para encontrarse con sus raíces, sino que sirve como herramienta educativa para los canadienses que desean aprender sobre la diversidad cultural de México.

En el ámbito académico, la Embajada colabora con universidades canadienses y entidades educativas mexicanas, como la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), para organizar seminarios, conferencias y programas de intercambio, como ya vimos en otras partes del presente estudio. Estos esfuerzos buscan fortalecer la enseñanza de español y promover investigaciones conjuntas en áreas de interés común, facilitando el intercambio de conocimientos y el desarrollo de proyectos binacionales.

Una de las iniciativas más destacadas es el programa «Lab de Jóvenes Can-Mex», que promueve la colaboración entre jóvenes de ambos países. Este programa ofrece oportunidades para que los participantes desarrollen habilidades en diplomacia y asuntos internacionales, facilitando un intercambio de ideas y experiencias. A través de talleres y encuentros se fomenta el liderazgo juvenil y se contribuye a formar a una nueva generación de profesionales comprometidos con la cooperación internacional.

El resto de las embajadas latinoamericanas desempeñan, igualmente, un papel esencial en la promoción del idioma español y en la difusión de sus respectivas culturas, contribuyendo activamente al fortalecimiento de los lazos culturales y académicos entre sus respectivos países y la sociedad canadiense. Por citar algunos ejemplos, la Embajada de Colombia organiza eventos emblemáticos como la celebración del Día Nacional, que incluye exhibiciones de arte, danza tradicional y muestras gastronómicas, y colabora con universidades como la de Ottawa para impartir talleres centrados en la literatura colombiana. La Embajada de Argentina se destaca por sus ciclos de cine y conciertos de tango, que presenta tanto clásicos como nuevas producciones y participa en festivales como el Festival Latinoamericano de Ottawa, donde promueve la música y la literatura argentina. Además, fomenta el aprendizaje de español con un enfoque en las particularidades lingüísticas del país, como el uso del voseo, a través de seminarios y actividades educativas. Por su parte, la Embajada de Chile realiza actividades durante el Mes de la Herencia Latinoamericana, incluidas exposiciones de arte indígena mapuche y degustaciones de vino, y apoya eventos literarios en colaboración con la Biblioteca Nacional de Canadá. Así mismo impulsa el cine documental chileno en festivales locales, brindando al público canadiense una visión más profunda de la historia y cultura del país.

e) Fiestas y celebraciones culturales

En Canadá, además de las festividades tradicionales celebradas a escala local e internacional, existen numerosos eventos y celebraciones centrados en la cultura hispana y el idioma español. Un ejemplo destacado es la Fiesta de San Juan en la provincia de Quebec, una celebración oficial que forma parte del calendario festivo provincial. Sin embargo, la mayoría de las fiestas relacionadas con la cultura hispanohablante en Canadá tienen un enfoque cultural en el que resaltan la música, la danza, la gastronomía y las tradiciones de los países de habla hispana.

Entre los eventos más importantes se encuentra el Latin Sparks Festival en Ottawa, que es el festival de baile latino más grande del país. Este evento reúne a miles de personas cada año para disfrutar de ritmos musicales como la salsa, la bachata y el reguetón, con clases de baile, música en vivo, comida callejera y cócteles típicos. Durante el verano, festividades similares se celebran en diferentes ciudades canadienses: la Fiesta Latina en Halifax, el popular Salsafolie en Montreal, el Festival en Barco Latino en Toronto y el Carnaval del Sol en Vancouver, que celebra la diversidad de la cultura latina con música, danzas tradicionales y actividades para toda la familia.

Una de las celebraciones más emblemáticas es el Carnaval Caribeño de Toronto (conocido como «Caribana»), considerado el festival caribeño más grande de Norteamérica. Iniciado en 1967, este evento atrae a aproximadamente 1,3 millones de asistentes cada año. Coincidiendo con el Día de la Emancipación, el carnaval rinde homenaje a la historia de la esclavitud tanto en el Caribe como en Canadá y se ha convertido en un símbolo de igualdad e inclusión. Además de los coloridos desfiles y el exuberante vestuario, el festival ofrece espacios para la exposición de libros de autores caribeños en español, presentación de teatro y desfiles de moda que destacan la riqueza cultural de la región.

En el ámbito del cine, Canadá alberga importantes festivales que celebran la producción cinematográfica en español. El Toronto International Film Festival (TIFF) es uno de los foros más prestigiosos del mundo, donde cada año se estrenan películas de todo el planeta. En 2023, el cineasta español Pedro Almodóvar fue galardonado con el Premio de Honor y se proyectaron numerosas películas en español, incluyendo 10 producciones de España y 17 de países latinoamericanos como Argentina, México, Colombia y Cuba. Otro evento relevante es el Hot Docs Festival en Toronto, reconocido por ser el principal festival de documentales de América del Norte, donde frecuentemente se presentan y estrenan documentales en español y que aborda temas sociales y culturales que conectan tanto con la audiencia hispana como con la canadiense.

Dentro del campo de la literatura también puede verse una presencia significativa en Canadá, con festivales que destacan el trabajo de autores hispanohablantes. El Blue Metropolis International Literary Festival en Montreal es un espacio dedicado a la literatura global que cada año incluye a escritores de habla hispana para promover la diversidad literaria. Por su parte, el Toronto International Festival of Authors (TIFA) es uno de los festivales literarios más importantes del mundo, donde se reconoce a autores de diversos países, incluidos escritores hispanohablantes. Este festival se ha convertido en un referente para la promoción de la literatura en español, pues facilita un espacio de encuentro para lectores y autores internacionales.

Finalmente, cabe resaltar el papel fundamental que ha tenido la organización Canadá Habla Español en el establecimiento del 23 de abril como Día del Idioma Español en Canadá. Desde su fundación, la organización ha trabajado activamente para que diversas ciudades y provincias reconocieran esta fecha, coincidiendo con el aniversario del fallecimiento de Miguel de Cervantes, como una celebración de la lengua y cultura hispanohablante. Gracias a sus esfuerzos, en 2021 Toronto proclamó el 23 de abril como el Día del Idioma Español con el propósito de celebrar y promover el español como lengua y patrimonio cultural en una ciudad donde residen más de 70.000 hispanohablantes. Para conmemorar esta fecha, la campaña #TOHablaEspañol organiza actividades que incluyen paneles sobre educación, economía y patrimonio cultural, así como eventos públicos en colaboración con la comunidad hispanohablante y diversas instituciones. Además, se han autorizado iniciativas en parques locales para visibilizar el español y su legado cultural en la ciudad (*Lattin Magazine*, 2021). En años posteriores, ciudades como Calgary, Edmonton, Regina y Saskatoon se unieron a esta iniciativa. En marzo de 2024, Canadá Habla Español presentó una petición al Parlamento canadiense para declarar el 23 de abril como el Día del Idioma Español a escala nacional, destacando la importancia creciente del español en el país. Esta iniciativa busca reconocer la contribución de la comunidad hispanohablante en Canadá y promover la enseñanza y preservación del idioma. La propuesta también resalta el valor del español como tercer idioma más hablado en Canadá, después del inglés y el francés (Dzerowicz, 2024).

f) La música

Además de la radio y de los servicios de *streaming*, la música es uno de los principales vehículos para promover la cultura en español en Canadá. La diversidad de la comunidad hispanohablante ha creado un acervo musical valioso y variado, con artistas de renombre internacional. Lhasa de Sela (1972-2010), cantante de raíces mexicanas, estadounidenses y canadienses, es un ejemplo notable. Con su álbum *La llorona* (1997) vendió 400.000 copias en Canadá y Francia, y ganó el Premio Juno al Mejor Artista Mundial. Otra figura destacada es Lido Pimienta (n. 1986), cantante colombiano-canadiense reconocida por su estilo único que fusiona cumbia, bullerengue, *synthpop* y música electrónica. En 2017, su álbum *La papessa* ganó el prestigioso Premio Polaris, convirtiéndose en una de las voces más importantes de la música alternativa en Canadá.

El Festival Internacional del Flamenco de Vancouver es uno de los pocos eventos fuera de España dedicados a rendir homenaje al flamenco, un arte con influencias gitanas, sefardíes, persas e indias. Este festival no solo presenta actuaciones de artistas internacionales, sino que también ofrece un curso de formación de tres años para aspirantes que deseen aprender el estilo y la coreografía flamenca. Al finalizar, los estudiantes pueden integrarse en compañías profesionales, tanto local como internacionalmente, ampliando el alcance del flamenco en Canadá y consolidando su influencia en la escena cultural del país.

5.3. ACTIVIDADES EDITORIALES Y DE TRADUCCIÓN

a) Actividades editoriales

En Canadá, algunas editoriales canadienses publican libros académicos en español, incluyendo traducciones acompañadas de aparato crítico de obras escritas originalmente en este idioma. University of Toronto Press, por ejemplo, lanzó en 2023 la primera edición en inglés del *Arte de cocina, pastelería, bizcochería y conservería* de Francisco Martínez Montino, un clásico del siglo XVII. Este enfoque hacia la literatura en español también se observa en editoriales como McGill-Queen's University Press, cuyas publicaciones académicas reflejan una conexión profunda con la cultura hispana.

Otras editoriales canadienses se dedican a la publicación de obras de ficción y no ficción escritas en español. Entre las más importantes destacan Lugar Común, Editorial Artística y Cristálida Ediciones, todas ellas con sedes en Ontario y Quebec. Estas editoriales tienen como objetivo principal la difusión de la literatura en español producida en Canadá, y abarcan desde novelas y cuentos cortos hasta ensayos académicos. Lugar Común, por ejemplo, ha publicado trabajos de hispano-canadienses reconocidos, como el poeta colombiano-canadiense Teobaldo A. Noriega. Esta editorial también gestiona la revista académica *Ottawa Hispanic Studies*, considerada una de las publicaciones literarias y académicas más relevantes después de la *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos (RCEH)*. Además, han publicado volúmenes como *Latin America Made in Canada* (2022), coordinado por María del Carmen Suescun Pozas y Alena Robin, que explora la influencia de América Latina en el contexto canadiense.

Desde 1975, la ACH publica la *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos (RCEH)*, considerada una publicación académica de gran prestigio tanto nacional como internacionalmente. Acepta rigurosos trabajos de investigación sobre cualquier aspecto de lengua, literatura, cine e historia cultural del mundo hispanohablante. Sus artículos están escritos en inglés, francés o español, y la revista consta de una sección dedicada a reseñas de libros de carácter académico, vinculados de alguna manera con el mundo hispanohablante. Se publican tres números al año, además de un volumen monográfico sobre un tema de importancia para los estudios hispánicos. Como esta revista demuestra, muchas asociaciones académicas tienen publicaciones cuya producción es gestionada por su propio equipo editorial. Hay que decir, sin embargo, que ninguna llega a publicar un número de obras tan elevado y de un nivel tan exigente de investigación como la *RCEH*. Este prestigio académico es una ventana muy importante para dar visibilidad internacional al hispanismo canadiense. Su formato híbrido (electrónico y en papel) ha permitido, a su vez, aumentar el número de lectores y, por tanto, su impacto. Desde 2008 cuenta con el reconocimiento continuado de la Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC), que es la agencia federal de financiación que promueve y apoya la investigación y la formación en humanidades y ciencias sociales en Canadá.

En otras partes de Canadá existen menos editoriales que se dediquen a publicar libros en español, pero podemos destacar la Broken Jaw Press en Fredericton (Nuevo Brunswick), que publica títulos en varios idiomas. Entre sus publicaciones destaca la antología de poemas *El espacio no es un vacío, incluye todos los tiempos* (2010), coordinada por la escritora argentino-canadiense Nela Río.

En cuanto a editoriales comerciales como Pearson y Hackett, se enfocan en producir libros de texto para el aprendizaje de español adaptados al contexto canadiense. Estas ediciones incorporan elementos específicos de la geografía y la cultura de Canadá, y reflejan la diversidad del alumnado.

b) Actividades de traducción

En Canadá, los gobiernos federales, provinciales y territoriales han respaldado diversas iniciativas para promover y reforzar el multiculturalismo, más allá de los idiomas oficiales del país, lo que ha impulsado la creación de editoriales dedicadas a la traducción literaria. *Écrits des Forges* en Trois-Rivières (Quebec) se ha enfocado en traducir obras del español al inglés o al francés (Washbourne, 2019: 85-101). Muchas otras editoriales publican también traducciones al inglés de obras literarias, lo que hace posible que las audiencias canadienses anglófonas y francófonas puedan leer obras originalmente escritas en español. De igual forma, algunas editoriales han publicado traducciones al español de textos escritos originalmente en inglés o francés, promoviendo un intercambio literario entre culturas.

El interés por las traducciones de obras hispanohablantes en Canadá tiene sus raíces en las olas de inmigración desde España y Latinoamérica durante el siglo xx. Escritores como el poeta y novelista madrileño Jesús López Pacheco o el poeta y crítico gallego Manuel Betanzos Santos, que se establecieron en Canadá, se convirtieron en puentes entre los estudios literarios hispánicos y canadienses. Betanzos Santos, en particular, fundó la revista trilingüe *Boreal* en los años sesenta, muestra de su compromiso con la traducción y la difusión de obras literarias en español, inglés y francés (Hazelton, 2007: 5).

La traducción literaria se ha convertido en una disciplina importante en Canadá, especialmente durante los años ochenta y noventa. Actualmente, la traducción es una disciplina universitaria que se enfoca en formar a profesionales capaces de trasladar textos de un idioma a otro de manera precisa y culturalmente adecuada. Los programas de estudio de traducción, especialmente en universidades de Canadá, suelen ofrecer especialización en idiomas como el español, dada su creciente relevancia como la tercera lengua más hablada del país. Los estudiantes aprenden no solo las técnicas de traducción, sino también la teoría lingüística y los aspectos culturales que afectan al proceso de interpretación de textos literarios, técnicos y académicos. El currículo incluye cursos de gramática avanzada, semántica, teoría de la traducción y análisis de texto. Los requisitos para ingresar a estos programas suelen incluir un dominio avanzado del idioma español, así como del inglés o el francés y, en muchos casos, los estudiantes deben aprobar exámenes de competencia lingüística. El fomento y el crecimiento de los estudios de traducción tienen un papel fundamental en la difusión del español y en la promoción de la cultura de los países hispanohablantes. Estos programas no solo permiten la traducción de obras literarias al inglés y el francés, ampliando así el acceso del público canadiense a la literatura en español, sino que también preservan la riqueza cultural y los matices del idioma original. La formación de traductores especializados facilita el intercambio de ideas y el conocimiento entre culturas, acercando las historias, tradiciones y valores de los países hispanohablantes a audiencias más amplias. Además, el fortalecimiento de la traducción contribuye al reconocimiento del español como lengua de importancia global, fomentando el interés por su estudio y aprendizaje, y enriqueciendo la diversidad cultural en un

país tan multicultural como Canadá. Esto, a su vez, abre oportunidades para la colaboración académica, el intercambio artístico y el diálogo intercultural, reforzando los vínculos entre el mundo hispanohablante y otras comunidades lingüísticas.

Además de los programas universitarios de traducción, Canadá cuenta con el Banff International Literary Translation Centre (BILTC), un programa de residencia que ofrece a traductores literarios, tanto estudiantes como profesionales, un espacio donde trabajar en sus proyectos actuales. Durante el periodo de residencia, los participantes colaboran en un entorno multilingüe, interactuando con traductores experimentados y colegas, lo que enriquece su experiencia y habilidades. Este programa se centra en traducciones entre inglés, francés y español, para facilitar la difusión de obras literarias en estos idiomas. Además, el BILTC otorga el premio Linda Gaboriau, que reconoce a traductores de Canadá, Estados Unidos y México por su destacada contribución a la traducción literaria y a la literatura en América del Norte. La residencia, con su programa de inmersión de trabajo y sus diferentes premios, contribuye significativamente a la expansión del idioma y la cultura hispanohablante.

Nos gustaría destacar una antología trilingüe que marcó un hito en el desarrollo de los estudios literarios hispanocanadienses y contribuyó a la consolidación de la traducción como disciplina académica dentro de los programas de licenciatura en español. Se trata de la antología titulada *Literatura hispano-canadiense/Hispano-Canadian Literature/Littérature hispano-canadienne* (1984), que fue pionera en su época y destacó el valioso patrimonio cultural de la literatura hispanocanadiense, mostrando la diversidad lingüística y cultural del país.

En los últimos años, ha habido un notable aumento en el número de publicaciones hispanocanadienses, a pesar del reducido número de editoriales que se dedican a publicar en español (Torres-Recinos, 2014: 5-8). El auge de internet ha facilitado la difusión de estas obras, proporcionando nuevas oportunidades para la expresión creativa a través de plataformas digitales como Substack y revistas digitales como *Siwar Mayu*. Estas herramientas han permitido que autores hispanocanadienses publiquen en español, inglés, francés y otros idiomas, ampliando el alcance de sus trabajos a un público más diverso.

Un ejemplo destacado es la serie de cuentos bilingües *Prone to Hyperbole*, escrita por la argentina-canadiense Ailén Cruz y publicada en Substack. Esta tendencia refleja el creciente interés por crear contenido literario accesible a través de medios digitales, donde las actividades de traducción desempeñan un papel esencial. En el siglo XXI, los sitios web han demostrado ser vehículos poderosos para la difusión de obras literarias, especialmente para las editoriales pequeñas que buscan conectar con audiencias más amplias.

La revista digital *Siwar Mayu*, fundada en 2010 y coordinada por Juan Sánchez Martínez, es un claro ejemplo de este enfoque colaborativo y multilingüe. Esta plataforma reúne a artistas, escritores, poetas, activistas y académicos de diversas procedencias, facilitando la difusión de sus voces a través de la traducción. Cada obra se traduce desde su lengua original, ya sea español, quechua, inglés, francés u otra, con el fin de superar las barreras lingüísticas y llegar a una audiencia global. La revista publica números mensuales, destacando en cada edición a un autor o artista específico y presentando sus trabajos junto con traducciones a varios idiomas.

5.4. RELIGIÓN

a) Iglesias católicas y evangélicas

Según el censo más reciente, un 51,9 % de los latinoamericanos residentes en Canadá se identifican como católicos y un 13,6 % como cristianos. Dado que la mayoría de ellos vive en grandes ciudades, no sorprende que existan numerosas agrupaciones o congregaciones religiosas, además de iglesias, dedicadas a la comunidad hispanohablante. En la archidiócesis católica de Vancouver, por ejemplo, hay 12 iglesias que ofrecen servicios en español, mientras que en Calgary se registran más de 80 iglesias con distintos tipos de servicios en español.

Sin embargo, resulta complicado precisar el número exacto de grupos religiosos hispanohablantes, ya que muchas iglesias surgen y evolucionan paulatinamente para adaptarse a las necesidades de sus comunidades. Factores como la inmigración y el desempleo influyen en la expansión de sus servicios en español, especialmente en el caso de inmigrantes temporales, cuya demanda es a menudo de corto plazo. Por esta razón, pocas iglesias llevan nombres o señas explícitas que indiquen su vínculo con la comunidad hispanohablante.

A pesar del predominio del catolicismo entre los latinos en Canadá, también es notable la diversidad de confesiones religiosas que ofrecen misas en español. En ciudades como Calgary y Vancouver, se pueden encontrar iglesias baptistas, evangélicas, adventistas y menonitas con servicios en español. La Primera Iglesia Menonita Hispana abrió sus puertas en Vancouver en 1990 y fue fruto de la inmigración a dicha provincia de menonitas de Latinoamérica. Al comenzar el siglo xx, hubo unas 130 iglesias de esta práctica religiosa si sumamos las de Estados Unidos y Canadá.

La llegada de miles de trabajadores migrantes de Latinoamérica ha incrementado la necesidad de ofrecer servicios religiosos en español incluso en las regiones rurales. Un ejemplo es la pequeña comunidad de Montague, en la Isla del Príncipe Eduardo, donde se ofrecen misas en español tres veces por semana (Yarr, 2019). En la diócesis católica de London (Ontario), se organizan celebraciones religiosas en español en siete comunidades rurales cercanas a la ciudad, atendiendo a una alta concentración de trabajadores migrantes en el sector agrícola (Diocese of London, 2024). Como una investigación reciente ha apuntado, las iglesias, tanto católicas como anglicanas, han desempeñado un papel crucial en el apoyo espiritual, social, económico y sanitario a los inmigrantes, ofreciendo un espacio donde se fomenta el sentido de comunidad. Ejemplos de esto son San Lorenzo en Toronto y la Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe en Victoria, ambas con servicios en español (George *et al.*, 2024).

b) Sinagogas

Canadá ha sido, durante siglos, un destino para los judíos expulsados de Europa, entre los cuales se cuentan muchos sefardíes, lo que ha dado lugar a la creación de varias sinagogas que ofrecen servicios en español. La Medrash Torah VeHayim, establecida en 1997, junto con el Centro Sefardí Kehila en Toronto, ofrecen talleres y atención terapéutica en español. Una de las sinagogas más antiguas del país es la Sinagoga Española y Portuguesa de Montreal, fundada en 1768. Estas instituciones demuestran la profunda conexión histórica del español con la comunidad judía en Canadá y su continuidad hasta nuestros días.

5.5. LA GASTRONOMÍA

Las gastronomías española y latinoamericana han encontrado un lugar destacado en la escena culinaria en Canadá, impulsadas tanto por la influencia de las comunidades hispanohablantes como por el interés creciente de los canadienses en explorar sabores internacionales. En ciudades como Toronto, Montreal y Vancouver se pueden encontrar restaurantes y eventos que celebran estas tradiciones culinarias con una rica oferta de platos y experiencias que conectan a los comensales con la herencia de España y América Latina. Además, los chefs y restaurantes canadienses han adaptado estas recetas, creando nuevas versiones que reflejan la fusión cultural.

a) Gastronomía española

La cocina española ha encontrado un público entusiasta en Canadá, donde restaurantes y festivales destacan por ofrecer experiencias auténticas de la cocina ibérica. En Toronto, por ejemplo, uno de los restaurantes españoles más conocido es el Tapas at Embrujo, reconocido por sus tapas más tradicionales junto con espectáculos de flamenco en vivo, lo que brinda a los comensales una inmersión completa en la cultura española. Igualmente, en Toronto, el Bar Raval se ha convertido en un referente por su ambiente inspirado en los bares de Barcelona y su diseño interior de estilo *art nouveau*. Los comensales destacan sus tapas y los cócteles artesanales que se ofrecen. En Vancouver, Como Tapería ha sido aclamado por su fiel recreación del ambiente de los bares de tapas de Madrid y Barcelona. En Montreal, Tapeo se destaca por su ambiente acogedor y, de nuevo, por su selección de tapas, que combinan tradición e innovación, siendo un referente en la escena culinaria local. En Kitchener (Ontario), Public Kitchen & Bar ofrece una experiencia de tapas con un menú que cambia de forma regular. Cada uno de estos restaurantes y otros muchos más ofrecen a los comensales canadienses la experiencia gastronómica que buscan en la tradición culinaria española.

Como vemos, las tapas españolas son constantemente valoradas y resaltadas por los comensales canadienses por su enfoque tan único dentro de la gastronomía y por la experiencia social que ofrecen. Hay que entender que el fenómeno de las tapas ha sido adaptado al contexto canadiense, donde se han convertido en raciones más grandes pensadas para compartir. Digamos que en Canadá, las tapas se entienden más como raciones, en lugar de servir como acompañamiento de una bebida. No obstante, las tapas son, igualmente entendidas, como una forma de compartir, fomentando la interacción y creando un ambiente relajado y amigable. Además, valoran el poder disfrutar de una amplia variedad de sabores y texturas en una sola comida. La popularidad de las tapas también se debe a su flexibilidad ya que pueden disfrutarse tanto en un entorno informal con amigos, como parte de una experiencia culinaria sofisticada. Tal es el éxito que inclusive los restaurantes españoles adaptan las tapas utilizando productos locales como sucede con el restaurante Los Toros en Halifax, donde se preparan tapas con los mejillones de Nueva Escocia en salsa de tomate y vino tinto. El Bar Chica en Toronto ha innovado ofreciendo un *brunch* de tapas con raciones tanto dulces como saladas.

b) Gastronomía latinoamericana

La cocina latinoamericana ha ganado gran popularidad en Canadá y varios restaurantes se destacan por ofrecer auténticas experiencias culinarias que celebran los sabores más tradi-

cionales de sus países de origen. En Canadá, varios restaurantes se han destacado por su exquisita preparación de ceviche tan representativo de la cocina de algunos países latinoamericanos. Ancora Waterfront Dining and Patio, en Vancouver, es uno de los más reconocidos gracias a su fusión de cocina peruana y japonesa, donde el ceviche se prepara con productos frescos del Pacífico y presenta toques de umami que elevan su sabor. La Cevichería Bar & Grill, situada en el popular Kensington Market de Toronto, se especializa en los ceviches más icónicos. Chotto Mate, también en Toronto, sorprende con su versión *nikkei* del ceviche, combinando técnicas japonesas y sabores peruanos. Igual que sucede con las tapas españolas, estos restaurantes han logrado capturar la esencia del ceviche y adaptarla al paladar canadiense.

En Canadá, igual que en el resto del mundo, el taco también ha conquistado el paladar de sus comensales y varios restaurantes se han destacado por ofrecer versiones auténticas y adaptadas de este plato. En Canadá, existen dos versiones del taco con raíces adaptadas al contexto local. Si bien el taco, como bien es sabido, es popular en todo el mundo y tiene su origen en México, al igual que el maíz, su ingrediente principal (Pilcher, 2012), en Canadá ha sido reinterpretado de manera única. El proceso de rellenar una tortilla con carne, verduras y una salsa de tomate es bien conocido por todo el mundo, como también lo son sus adaptaciones tex-mex, de origen estadounidense y muy populares en Canadá. Sin embargo, el «taco indígena canadiense» es diferente y muy típico en las reuniones ceremoniales (*powwows*) de varios pueblos indígenas del país¹⁰. En lugar de utilizar tortilla de maíz, emplea una base llamada *bannock*, un pan hecho de harina, agua y levadura. Una vez frita, se rellena de carne de alce y frijoles, lechuga, queso cheddar y, para culminar, se agrega un toque de crema agria y una salsa de tomate al estilo tex-mex estadounidense (Colombo, 2006). Este plato se ha vuelto muy popular en restaurantes de comida indígena, como el Pow Wow Café en el Kensington Market de Toronto, donde ocupa un lugar destacado en sus cartas.

Otra reinterpretación interesante es el taco indio o hindú, que refleja la influencia de la amplia comunidad de la India en Canadá. Estos restaurantes, presentes en todo el país, han aceptado el concepto del taco, creando una versión fusión. La cadena Taco Delhi, con locales en Alberta y la Columbia Británica, es un ejemplo destacado. Su nombre hace alusión tanto a la ciudad de Nueva Delhi como al término en inglés, *delicatesen*. Esta cadena ofrece platos de cocina fusión que emplean tortillas tradicionales de maíz y diversas versiones de pan sin levadura, que en la India son comunes (al estilo de *naan* o *pita*). Los rellenos más típicos incluyen el pollo a la mantequilla (*butter chicken*) y el pollo *tikka masala* o *chana masala*, entre otros.

Por supuesto, el taco típico de México es igualmente demandado y hay restaurantes que ofrecen tacos tradicionales como El Trompo, ubicado en el Kensington Market de Toronto, que es un referente por sus tacos tal como se preparan en Ciudad de México. También en Toronto, Tacos El Asador es un local icónico que ofrece tacos auténticos al estilo de la región de Jalisco. En Montreal, Tacos Frida ha conquistado a sus comensales con sus tacos de birria, un plato mexicano que se sirve con consomé para mojar, aportando una experiencia única de sabor y tradición.

¹⁰ Para una historia del plato, véase Augustine y Beck (2024).

c) Festivales y plataformas de proyección gastronómica

El Toronto Food & Wine Festival también ha incorporado un espacio dedicado a la cocina española, con demostraciones de paella en vivo y catas de vinos españoles, lo que refleja el interés creciente por estos sabores en el público canadiense. En Montreal el restaurante La Bodega ha ganado gran popularidad por sus pintxos y un ambiente que evoca los bares del País Vasco, destacándose como un referente para los amantes de la comida española.

Además, hay que destacar el Salón Internacional de la Alimentación (SIAL Canada), conocido como uno de los eventos más importantes mundialmente en el sector de la industria alimentaria. Se celebra en distintas ciudades del mundo, entre las que se incluye Toronto, para exhibir y descubrir las últimas innovaciones en alimentos y bebidas. La feria es conocida por presentar una amplia gama de productos de más de cincuenta países, desde ingredientes y bebidas hasta innovaciones en tecnología alimentaria. Además de ser un escaparate para los productos locales, SIAL Canada ha servido como plataforma para promover la gastronomía internacional que aquí se genera, incluyendo la española y la latinoamericana. Empresas españolas han utilizado SIAL Canada como plataforma para introducir productos típicos como aceite de oliva, embutidos y vinos. En 2018, en concreto, España fue designada como país de honor (F&H, 2018).

Cabe también señalar otros eventos en Canadá que promueven la gastronomía de los países hispanohablantes. Pan American Food Festival, realizado en Toronto, es un festival que destaca la diversidad culinaria de los países de las Américas, incluyendo una amplia representación de la gastronomía latinoamericana. El Mes de la Herencia Latinoamericana es otro de los eventos que hay que destacar, pues una vez al año celebra las tradiciones, el arte, la música y la gastronomía de los países latinoamericanos, promoviendo el entendimiento cultural y el intercambio entre comunidades. El «Fringale» es un festival gastronómico que se celebra en la rue Jean-Talo Est de Montreal y dedica diferentes fines de semana a distintas regiones del mundo, entre ellas las de los países hispanohablantes. Finalmente, hay que destacar el Mississauga Latin Festival, celebrado en la Mississauga Celebration Square, que se trata de una exaltación de la cultura latina en Canadá que ofrece música, comida, bebida y juegos. Este festival ya se ha consolidado como uno de los más icónicos de la ciudad.

5.6. VÍNCULOS HISTÓRICOS Y CULTURALES

Los vínculos históricos y culturales también reflejan la historia del español en Canadá y la relación que el idioma mantiene, especialmente, con España. Muchos de estos vínculos enriquecen hoy la industria turística del país.

a) La pesca vasca y la presencia española en Terranova y Labrador

Los primeros mapas y cartas de navegación del siglo XVI ponen de manifiesto que muchos nombres de lugares en la región del extremo este de Canadá tienen sus orígenes en la península ibérica. Desde el nombre de la provincia de Terranova y Labrador hasta localidades como

Spaniards Bay (Bouchard, 2023: 297-331). La actividad pesquera, principalmente de ballenas y bacalao, por parte de los pescadores gallegos y vascos ha dejado un legado histórico que atrae a numerosos turistas interesados en explorar los sitios y restos arqueológicos de esa época.

En 2013, la UNESCO declaró Patrimonio Mundial a la colonia ballenera vasca de Red Bay, ubicada en Labrador y designada previamente como Sitio Histórico Nacional en 1979. Esta estación conserva estructuras e instalaciones que datan de los siglos *xvi* y *xvii*, consideradas como las más importantes de la época preindustrial. Recientemente, se ha iniciado un proyecto colaborativo entre Canadá y España para recrear uno de los barcos hundidos en la costa de Red Bay, la nao *San Juan*, en Pasaia, con el objetivo de realizar una travesía desde España a Labrador (Beck, 2024). El gobierno canadiense ha destinado más de 6,2 millones de dólares para mejorar las instalaciones del sitio histórico con el fin de atraer el turismo internacional a la región (Parks Canada, 2024).

b) La inmigración de judíos sefardíes a Canadá

Debido a las persecuciones y la hostilidad en Europa en ciertas épocas, muchos judíos buscaron emigrar a otros lugares, incluida Canadá. Es el caso de varias comunidades hispanohablantes de sefardíes. La primera comunidad abierta de judíos se estableció en Montreal en la segunda mitad del siglo *xviii*. La estabilidad y las mejores condiciones de vida incentivaron a miles de inmigrantes sefardíes a llegar al país durante el siglo *xix* (Ancil, 2021: 35). Hoy en día, la comunidad sefardí sigue presente y las sinagogas, como el Centro Sefardí de Montreal, atraen tanto a hispanohablantes como a otros visitantes interesados en conocer sus tradiciones religiosas y culturales.

c) La colonización española en Canadá

Aparte de los pescadores españoles del siglo *xvi* y de los inmigrantes de origen judío a mediados del siglo *xviii*, los primeros hispanohablantes que pisaron el territorio que ahora se llama Canadá llegaron en la segunda mitad del siglo *xviii*. Juan Francisco de la Bodega y Quadra y Juan José Pérez Hernández empezaron a recorrer la costa noroeste del continente. La colonia española Santa Cruz de la Nuca fue fundada en 1789 y se perpetuó hasta que su territorio fue cedido por la Corona española a los ingleses bajo el liderazgo de James Cook y George Vancouver en las Convenciones de Nutca.

Los restos de dicha colonia se encuentran en Yuquot, dentro de los territorios ancestrales de la tribu Mowachaht. Esta tribu ha renovado la colonia para fines turísticos. Parte de la capilla original ha sido restaurada y cuenta con unos vitrales regalados por el Gobierno de España que representan el encuentro entre los españoles y los ingleses en el momento de sellar su acuerdo sobre el territorio (Beck, 2024: 1-21). Es tal vez el único parque y recinto del turismo nacional bajo la autoridad de una comunidad indígena y abierto a recibir turistas de todo el mundo.

En Columbia Británica existen varios monumentos que recuerdan la presencia española, como la estatua de Cristóbal Colón, llamada «El soñador», en la ciudad de Vancouver y una

placa que denota la ubicación del fuerte español de San Miguel, en la comunidad Santa Cruz de la Nuca.

En conclusión, en Canadá existen numerosos puntos de contacto con la cultura y el idioma hispanohablante, no solo a través de los medios de comunicación, sino también mediante actividades sociales y profesionales, publicaciones y actividades editoriales, prácticas culturales y sociales (desde la observación religiosa hasta los gustos gastronómicos) y el turismo. Estos elementos han contribuido a consolidar una presencia hispanohablante significativa y duradera en el país.



6. VALORACIONES Y RECOMENDACIONES

CAPÍTULO 1

El capítulo aborda de manera exhaustiva y metódica los fundamentos teóricos y metodológicos para el análisis de la demografía lingüística del español en Canadá. Destaca la aplicación de conceptos sólidos como el dominio de una lengua, los niveles demolingüísticos y la micro y macrolingüística, proporcionando un marco que clarifique el concepto de los hablantes de español en Canadá. La riqueza de las fuentes consultadas, desde estadísticas nacionales hasta informes internacionales, refuerza la solidez del análisis y aporta una perspectiva multidimensional sobre el crecimiento y la diversidad de los hispanohablantes de dominio nativo en el país. El capítulo identifica las dinámicas intrínsecas y extrínsecas que afectan a los distintos grupos de hablantes, presentando un panorama dinámico y bien fundamentado.

Sería valioso en el futuro complementar este análisis con las nuevas proyecciones de estadísticas sobre el crecimiento de la población hispanohablante en Canadá.

CAPÍTULO 2

Como se evidencia en este estudio, la disponibilidad y calidad de los datos cuantitativos en Canadá varían significativamente. Una de las principales limitaciones radica en el censo nacional del país, que estima la presencia de 1.359.915 hablantes de español con dominio nativo de primera o segunda generación. De estos, casi la mitad son inmigrantes no nacionalizados, incluyendo residentes no permanentes, trabajadores migratorios y refugiados. La otra mitad corresponde a canadienses nacionalizados de primera o segunda generación.

Una dificultad notable para cuantificar la población hispanohablante es que el censo canadiense se realiza en dos formatos, el corto y el largo. El formato corto no incluye preguntas demolingüísticas y la mayoría de los canadienses no están obligados a completar el censo largo. Esto limita la calidad de información demolingüística disponible en comparación con los censos de otras naciones.

Desde una perspectiva cuantitativa, ha sido imposible determinar el número de hablantes pertenecientes al Grupo de Competencia Limitada (GCL) y al Grupo de Aprendices de Lengua Extranjera (GALE). Esto se debe a que ni el censo ni los departamentos o ministerios de educación provinciales y territoriales recopilan estos datos. En parte, esta carencia se debe al carácter descentralizado del sistema educativo canadiense. Si existiera un organismo educativo de alcance nacional, sería posible implementar encuestas que permitieran obtener información más detallada sobre los grupos GCL y GALE.

CAPÍTULO 3

El capítulo destaca la evolución de los flujos migratorios de hispanohablantes a Canadá, subrayando factores históricos, económicos y sociales que han moldeado la inmigración. Se detalla cómo las políticas migratorias canadienses han facilitado la llegada de inmigrantes de habla hispana, promoviendo su dispersión geográfica a través de programas específicos, enriqueciendo cultural y económicamente áreas tradicionales y emergentes. Asimismo, el capítulo analiza cómo los patrones de asentamiento han consolidado comunidades hispanohablantes y han fomentado el desarrollo de servicios y programas educativos en español, fortaleciendo la presencia de esta lengua en el contexto canadiense. Este análisis no solo pone en evidencia la contribución económica y cultural de los inmigrantes hispanohablantes, sino que también resalta el papel del multiculturalismo como un pilar clave en la inclusión de estas comunidades en el país.

Sin embargo, el capítulo enfrenta ciertas limitaciones. La falta de datos desglosados específicamente sobre hispanohablantes en categorías como naturalización o distribución sociodemográfica restringe el análisis detallado de este grupo. Además, los datos disponibles tienden a agrupar a los inmigrantes en categorías amplias, lo que dificulta la identificación de dinámicas específicas de las comunidades hispanohablantes.

CAPÍTULO 4

Dentro de la categoría de conocimiento lingüístico de competencia limitada se encuentra un importante grupo con posible dominio nativo: los hablantes de herencia y de segunda o tercera generación. Entre los hablantes de primera y segunda generación en Canadá, un 93,7 % utiliza el español en el ámbito familiar, mientras que solo un 6,3 % lo emplea en su entorno laboral.

CAPÍTULO 5

El español tiene un impacto significativo en el contexto social y cultural de Canadá. A través de los medios de comunicación, existen numerosas cadenas de televisión y radio con programación en español. También se publican varios periódicos y revistas en este idioma. Entre ellos destaca *El Popular*, que se distribuye durante los días laborables y cuenta con lectores en todo el país. Estas plataformas están dirigidas principalmente a hispanohablantes nacionalizados, migrantes y recién llegados que buscan información, consejos y recursos relacionados con la inmigración. El Gobierno de Canadá también utiliza su emisora de radio en español para promover los valores culturales y democráticos del país en el extranjero. Transmitida por onda corta a países como Cuba, Colombia, Ecuador y Perú, gran parte de este contenido se archiva en su sitio web para consulta pública.

En el ámbito cultural, existen múltiples asociaciones y actividades a escala nacional y regional conectadas con el mundo hispanohablante, incluidas asociaciones académicas. Estas organizaciones organizan coloquios, concursos, publicaciones y premios que atraen a académicos de otras partes del mundo. Además, existen asociaciones de inmigrantes y extranjeros que ofrecen un espacio importante para la integración de inmigrantes junto con el apoyo cultural y social para mantenerse conectado con su país de origen.

Muchas ciudades canadienses albergan barrios latinos y celebran festividades culturalmente significativas. Dichos espacios son puntos de encuentro donde los visitantes pueden conversar en español, disfrutar de platos tradicionales de sus países y adquirir productos e ingredientes para la preparación de recetas. Las embajadas y consulados de países como España y México también desempeñan un papel clave en la promoción cultural. A través de programas y actividades educan a los canadienses sobre sus tradiciones y fortalecen los lazos históricos y culturales.

La literatura y la religión también contribuyen al impacto cultural del español en Canadá. Varias editoriales publican obras en español, incluyendo la ficción hispano-canadiense y traducciones de obras escritas en otras lenguas. En el ámbito religioso, comunidades católicas, evangélicas y judías ofrecen servicios en español y responden a las necesidades espirituales de los inmigrantes hispanohablantes. La influencia cultural se extiende a la gastronomía, dando lugar a fusiones culinarias que enriquecen la oferta gastronómica canadiense. Desde una perspectiva histórica, Canadá tiene importantes vínculos con España. Estos se remontan a la exploración de la costa atlántica en el siglo *xvi* y la del litoral pacífico en el siglo *xviii*. Los sitios históricos asociados con la presencia española durante la época colonial son un legado clave que no solo conecta a ambos países, sino que también enriquece la industria turística canadiense.

RECOMENDACIONES

Queremos concluir resaltando la importancia de seguir fomentando el crecimiento de la inmigración latinoamericana y española en Canadá, reconociendo su impacto positivo en el desarrollo cultural, social y económico del país. A continuación, presentamos algunas recomendaciones clave para garantizar que esta tendencia continúe fortaleciéndose.

Un paso relevante sería la implementación de un centro del Instituto Cervantes en Canadá. Su presencia dentro de la comunidad canadiense ofrecería numerosas ventajas, tanto para la promoción del español como de las culturas hispanohablantes. El Instituto Cervantes proporcionaría una oferta alternativa del aprendizaje de la lengua, así como la posibilidad de obtener certificaciones como los DELE. El Instituto también podría actuar como centro cultural de referencia donde organizar actividades, exposiciones, conferencias, festivales y eventos que destacarían la riqueza cultural de España y de los países hispanohablantes, promoviendo un intercambio activo con la sociedad canadiense. Un centro del Instituto Cervantes en Canadá fortalecería los lazos entre las comunidades hispanohablantes y el país, contribuyendo a la diversidad cultural y el posicionamiento del español como un idioma clave en el ámbito global.

Sería fundamental, igualmente, expandir los programas bilingües, comenzando desde la educación primaria para asegurar que el aprendizaje del español sea accesible desde edades tempranas. Por otro lado, seguir trabajando en el fortalecimiento de programas que ayuden a los inmigrantes a aprender inglés o francés es esencial para facilitar su adaptación al entorno canadiense, permitiendo que los inmigrantes se integren sin perder su identidad cultural y lingüística.

El trabajo de las embajadas y los convenios bilaterales entre Canadá y los países de habla hispana ya desempeñan un papel crucial en la atracción de estudiantes, trabajadores y profesionales. Dichas relaciones deben seguir creciendo, promoviendo actividades y colaboradores que sigan reforzando la conexión entre Canadá y las comunidades hispanohablantes. Este tipo de esfuerzo asegura que Canadá continúe siendo un modelo de cooperación internacional y un destino atractivo para los hispanohablantes.

Así mismo, sería valioso seguir trabajando en el desarrollo de programas específicos que integren el español en sectores estratégicos como el comercio, el turismo, la tecnología y la diplomacia. Este enfoque es esencial para seguir aumentando el valor del español como una herramienta clave en un mundo globalizado. A la par, la consolidación de redes de apoyo sociolingüístico que brinden recursos legales, laborales y sociales resultaría esencial para facilitar la integración de los recién llegados, preservando al mismo tiempo su idioma y sus tradiciones culturales.

Estas recomendaciones tienen como objetivo no solo seguir impulsando el crecimiento y la integración de las comunidades hispanohablantes, sino también garantizar que el español continúe desempeñando un papel central en el desarrollo cultural y social de Canadá. Mantener y reforzar estas iniciativas asegurará que el país siga siendo un destino atractivo y enriquecedor, contribuyendo a la diversidad y prosperidad de su sociedad a largo plazo.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACADEMIA DE LA DIPLOMACIA (2023), «Entrevista: Embajador de España en Canadá, Alfredo Martínez», *Revista Diplomacia*, 164, pp. 4-12.
- ANCTIL, P. (2021), *History of the Jews in Quebec*. Ottawa: University of Ottawa Press.
- AUGUSTINE, M. y BECK, L. (2024), *Mitji- Let's Eat! Mi'kmaw Recipes from Sikniktuk*. Halifax: Nimbus Publishing.
- BANCO MUNDIAL (2014), *Global Bilateral Migration*.
<https://databank.worldbank.org/source/global-bilateral-migration> [última consulta: 18/09/2024].
- BARRAGÁN CASTELLANOS, C. M. (2020), «La política migratoria de Canadá en contexto», *Revista de Estudios Jurídicos* (Segunda época), 20, pp. 52-74.
- BECK, L. (2024), «Spanishness and Race in North American Monumental Architecture», *ARTS*, 13, pp. 1-21.
- BELLO, J. A. (2024), «Londombia».
<https://londombia.ca/> [última consulta: 18/09/2024].
- BÉRARD-CHAGNON, J. y CANON, L. (2022), *The Canadian Diaspora*. Ottawa: Statistics Canada.
<https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/91f0015m/91f0015m2022001-eng.htm> [última consulta: 11/06/2025].
- BOUCHARD, J. (2023), «Terra Nova: Cartes mentales de l'Atlantique du Nord-Ouest au XVII^e siècle», *Annales: Histoire, Sciences Sociales*, 78 (2), pp. 297-331.
- BROSSEAU, L. y DEWING, M. (2009), *Canadian Multiculturalism: Background Paper*. Ottawa: Library of Parliament.
https://lop.parl.ca/sites/PublicWebsite/default/en_CA/ResearchPublications/200920E [última consulta: 11/06/2025].
- CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE (2025), «Policy Matters: Advancing Canada's Agriculture and Agri-Food Sector», *Chamber Blog*.
<https://chamber.ca/policy-matters-advancing-canadas-agriculture-and-agri-food-sector/#:~:text=The%20agriculture%20and%20agri%2Dfood,future%20for%20generations%20to%20come> [última consulta: 11/06/2025].
- CLUB HISPANO DE TORONTO (2014-2023), *Boletines mensuales*.
<https://clubhispano.org/> [última consulta: 18/09/2024].

- COLOMBO, J. R. (2006), «Bannock», *The Canadian Encyclopedia*.
<https://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/bannock> [última consulta: 18/09/2024].
- DIOCESE OF LONDON (2024), *Migrant Workers Ministry/Ministerio de trabajadores migrantes*.
<https://dol.ca/migrant-workers> [última consulta: 18/09/2024].
- DZEROWICZ, J. (2024), «Parlamento recibió la propuesta de proclamar el 23 de abril como el Día del Idioma Español en Canadá». *Correo. El periódico hispano bilingüe de Canadá*.
<https://www.correo.ca/2024/03/parlamento-recibio-la-propuesta-de-proclamar-del-23-de-abril-como-el-dia-del-idioma-espanol-en-canada/> [última consulta: 11/06/2025].
- EMBAJADA DE ESPAÑA EN CANADÁ (2020), «Descripción general del modelo migratorio canadiense».
https://www.mites.gob.es/es/mundo/consejerias/canada/webempleo/es/teinteresa/ficheros/Descripcixn_general_del_sistema_migratorio_canadiense_version_para_la_web_de_Empleo.pdf [última consulta: 11/06/2025].
- ESTEBAN, V. y LÓPEZ-SALA, A. (2010), «En torno al mosaico canadiense. Una reflexión sobre la gestión política de la inmigración en Canadá», *Arbor: Ciencia, pensamiento y cultura*, 744, pp. 657-669.
- FERNÁNDEZ ALONSO, R., LLORO JAVIERRE, J., MONTES GARCÉS, E. y PASCUAL-SALCEDO SÁEZ, M. (2021), «El español en Canadá», en VV. AA., *El español en el mundo 2021. Anuario del Instituto Cervantes*. Madrid: Instituto Cervantes y Bala Perdida S. L., pp. 489-499.
- F&H (2018), «La mayor feria alimentaria de Canadá cuenta con España como país de honor».
<https://fyh.es/la-mayor-feria-alimentaria-de-canada-cuenta-con-espana-como-pais-de-honor/> [última consulta: 11/06/2025].
- GEORGE, G., LOZANSKI, K., MAYELL, S., y CAXAJ, S. (2024), «Migrant Agricultural Workers' Experiences of Support in Three Migrant-Intensive Communities in Canada», *Social Inclusion*, 12, pp. 1-16.
- GOVERNMENT OF CANADA (2016), *Discover Canada: Rights and Responsibilities of Citizenship*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/corporate/publications-manuals/discover-canada/read-online/rights-resonsibilities-citizenship.html> [última consulta: 16/10/24].
- (2022), *2020-2021 Immigration, Refugees and Citizenship Canada Departmental Progress Report*.
<https://www.international.gc.ca/transparency-transparence/women-peace-security-femmes-paix-securite/2020-2021-progress-reports-rapports-etapes-ircc.aspx?lang=eng> [última consulta: 16/10/24].

- (2023), *Temporary Foreign Worker*.
<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/temporary-foreign-worker.html> [última consulta: 16/10/24]. (2024a),
Immigrate through Express Entry.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/express-entry.html> [última consulta: 16/10/2024].
- (2024b), *Immigrant as a Provincial Nominee*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/provincial-nominees.html> [última consulta: 16/10/24].
- (2024c), *Work in Canada After You Graduate*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/study-canada/work/after-graduation/about.html> [última consulta: 16/10/24].
- (2024d), *Atlantic Immigration Program*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/atlantic-immigration.html> [última consulta: 16/10/24].
- (2024e), *Sponsor Your Family Members*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/family-sponsorship.html> [consulta: 16/10/24].
- (2024f), *Refugees and Asylum*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees.html> [última consulta: 16/10/24].
- (2024g), *Rural and Northern Immigration Pilot: About the Pilot*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/rural-northern-immigration-pilot.html> [última consulta: 16/10/24].
- (2024h), *Canadian Citizenship*.
<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/canadian-citizenship.html> [última consulta: 16/10/24].

GUARDADO, M. (2018), «Spanish as a Minority/Heritage Language in Canada and the UK» en K. Potowski (ed.), *The Routledge Handbook of Spanish as a Heritage Language*. Nueva York: Routledge, pp. 537-554.

HAZELTON, H. (2007), *Latinocaná: A Critical Study of Ten Latin American Writers of Canada*. Montreal: McGill-Queen's University Press.

HOU, F. y PICOT, G. (2021); «The Decline in the Naturalization Rate Among Recent Immigrants in Canada: Policy Changes and Other Explanations», *Migration Studies*, 9 (3), pp. 1.030-1.053.

- (2024), «The Decline in the Citizenship Rate Among Recent Immigrants to Canada: Update to 2021». *Statistics Canada. Economic and Social Reports*, 4 (2), pp. 1-13.

INSTITUTO CERVANTES (2023), «El Instituto Cervantes llegará a Canadá con la apertura de un centro en Toronto».
<https://cervantes.org/es/sobre-nosotros/sala-prensa/notas-prensa/instituto-cervantes-llegara-canada-apertura-centro-toronto> [última consulta: 11/06/2025].

LATIN SHOT MAGAZINE (2021), «El 23 de abril se declara el Día del Idioma Español en Toronto».
<https://www.latinshotmagazine.com/post/canad%C3%A1-habla-esp%C3%B1ol-y-toronto-celebra-el-d%C3%ADa-del-idioma-esp%C3%B1ol> [última consulta: 11/06/2025].

LOUREDA LAMAS, Ó., MORENO FERNÁNDEZ, F., ÁLVAREZ MELLA, H. y SCHEFFLER, D. (2020), *Demolingüística del español en Alemania*. Madrid: Instituto Cervantes, Universidad de Heidelberg y Universidad de Zúrich.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL (2022), *El mundo estudia español 2022*. Madrid: Unidad de Acción Educativa Exterior.
https://www.libreria.educacion.gob.es/ebook/176662/free_download/ [última consulta: 11/06/2025].

MORENO FERNÁNDEZ, F. (2020), «La internacionalización del español y su análisis», en L. Antero Reto y R. Gutiérrez Rivilla (coords.), *La proyección internacional del español y el portugués: el potencial de la proximidad lingüística / A projeção internacional do português e do espanhol: o potencial da proximidade lingüística*. Lisboa: INCM (Imprensa Nacional, Casa da Moeda), Instituto Cervantes e Instituto Camões, pp. 81-102.

MORENO FERNÁNDEZ, F. y OTERO ROTH, J. (1998), «Demografía de la lengua española», en VV. AA., *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 1998*. Madrid: Instituto Cervantes y Arco Libros, pp. 59-86.

- (2006), *Demografía de la lengua española*. Madrid: Instituto Complutense de Estudios Internacionales.

OBSERVATORIO GLOBAL DEL ESPAÑOL (2024), *El español: lengua para el mundo 2024*, en VV. AA. *El español en el mundo 2024. Anuario del Instituto Cervantes*. Madrid: Instituto Cervantes y McGraw-Hill, pp. 23-163.

ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS (OCDE) (2014), *International Migration Outlook 2014*. París: OECD Publishing.

OFICINA DE INFORMACIÓN DIPLOMÁTICA DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN (2024), *Ficha país. Canadá*.
https://www.exteriores.gob.es/documents/fichaspais/canada_ficha%20pais.pdf [última consulta: 18/09/2024].

- ORGANIZACIÓN DE NACIONES UNIDAS (ONU) (1966), «Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos».
https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/ProfessionalInterest/ccpr_SP.pdf
[última consulta: 16/10/2024].
- PARKS CANADA (2024), «Government of Canada Announces \$3.6M for New Exhibits at Red Bay National Historic Site», *Newsire*.
<https://www.newswire.ca/news-releases/government-of-canada-announces-3-6m-for-new-exhibits-at-red-bay-national-historic-site-838160222.html> [última consulta: 18/09/2024].
- PARKER J. H. (1967), «Hispanic Studies in Canada, 1917-1969», *Hispania*, 50 (4), pp. 836-840.
- PIETROPAOLO, V. (2009), *Harvest Pilgrims: Mexican and Caribbean Migrant Farm Workers in Canada*. Toronto: Between the Lines.
- STATISTICS CANADA (2011a), *Mixed Unions in Canada*.
https://www12.statcan.gc.ca/nhs-enm/2011/as-sa/99-010-x/99-010-x2011003_3-eng.cfm [última consulta: 18/09/2024].
- (2011b), *Couples by Visible Minority Group*.
<https://www12.statcan.gc.ca/nhs-enm/2011/as-sa/99-010-x/2011003/tbl/tbl1-eng.cfm>
[última consulta: 18/09/2024].
 - (2012), *Languages*.
<https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/11-402-x/2012000/chap/lang/lang-eng.htm>
[última consulta: 18/09/2024].
 - (2022), *Visible Minority and Population Group by Generation Status*.
<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/cv.action?pid=9810032401> [última consulta: 18/09/2024].
 - (2023a), *2021 Census Data Quality Guidelines*.
<https://publications.gc.ca/site/eng/9.913595/publication.html> [última consulta: 18/09/2024].
 - (2023b), *Non-Permanent Resident Type by Place of Birth*.
<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=9810036101> [última consulta: 18/09/2024].
 - (2023c), *Countries of Citizenship by Immigrant Status and Period of Immigration, and Admission Category*.
<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=9810030401> [última consulta: 18/09/2024].

- (2023d), *Census Profile, 2021 Census of Population*.
<https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2021/dp-pd/prof/index.cfm?Lang=E> [en línea, última consulta: 16/10/24].
- (2023e), *Place of Birth and Period of Immigration by Gender and Age*.
<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=9810034901> [última consulta: 18/09/2024].
- (2024a), *Canada's Population Estimates, First Quarter 2024*.
<https://www150.statcan.gc.ca/n1/daily-quotidien/240619/dq240619a-eng.htm> [última consulta: 18/09/2024].

SWANN, J., DEUMERT, A., LILLIS, T. Y MESTHRIE, R. (2004), *A Dictionary of Sociolinguistics*. Edimburgo: Edinburgh University Press.

TORRES-RECINOS, J. (2014), «Ser escritor hispano canadiense y sobrevivir: Una reflexión», *Dossier: Latinoamericanismo a distancia*, 45 (4), pp. 5-8.

WASHBOURNE, K. (2019), «Spanish Translation in the US and Canada» en R. A. Valdeón y M. C. Á. Vidal Claramonte (eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Translation Studies*. Nueva York: Routledge, pp. 85-101.

WIKIPEDIA (2024), «Idioma español en Canadá».
https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_esp%C3%B1ol_en_Canad%C3%A1 [última consulta: 18/09/2024].

WORLD ATLAS (2024), «Canada Maps & Facts».
<https://www.worldatlas.com/maps/canada> [última consulta: 18/09/2024].

YARR, K. (2019), «SPANISH CHURCH SERVICES OFFERED TO SHOW FOREIGN WORKERS 'THEY'RE APPRECIATED'», CBC.
[HTTPS://WWW.CBC.CA/NEWS/CANADA/PRINCE-EDWARD-ISLAND/PEI-MONTAGUE-SPANISH-CHURCH-SERVICE-1.5352656](https://www.cbc.ca/news/canada/prince-edward-island/pei-montague-spanish-church-service-1.5352656) [ÚLTIMA CONSULTA: 18/09/2024].

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

ALLOUETTE, P. (2014), «Las causas de la migración de los menonitas por el mundo, Canadá y México: ¿Resultó su movilidad un éxito o un fracaso?», *Revista Líder*, 25, pp. 171-190.

ASOCIACIÓN COLOMBIANA DE UNIVERSIDADES (ASCUN) (2022), *Internacionalización Estratégica ASCUN 2019-2021*. Bogotá: ASCUN.

ASIA PACIFIC FOUNDATION OF CANADA (2011), *Canadians Abroad: Canada's Global Asset*. Vancouver: Asia Pacific Foundation of Canada.

ASOCIACIÓN NACIONAL DE UNIVERSIDADES E INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR y PROJECT ATLAS (2023), «Mexican Higher Education». https://iie.widen.net/s/srz9rxwqdd/mexico_2023-longitudinal-table [última consulta: 18/09/2024].

BURNS, R. (2022) «Mechanisms of Sub-Phonemic Change in Prescriptive Bilingualism: The Case of Mexican Plautdietsch», *Glossa: a Journal of General Linguistics*, 7 (1), pp. 1-36.

CALGARY BOARD OF EDUCATION (2024), «Spanish Bilingual Program (K-12)», *Language Programs*. <https://cbe.ab.ca/programs/program-options/language-programs/Pages/spanish-bilingual-program.aspx> [última consulta: 18/09/2024].

CASTRO, P. (2004), «The 'Return' of the Mennonites from the Cuauhtémoc Region to Canada: A Perspective from Mexico», *Journal of Mennonite Studies*, 22, pp. 25-38.

COATES, K. S., HEALY, R. G. y MORRISON, W. R. (2002), «Tracking the Snowbirds: Seasonal Migration from Canada to the U.S.A. and Mexico», *American Review of Canadian Studies*, 32 (3), pp. 433-450.

DEMERS, M. (2016), «Promoting a Different Type of North-South Interactions: Québécois Cultural and Religious Paradiplomacy with Latin America», *American Review of Canadian Studies*, 46 (2), pp. 196-216.

FÉDÉRATION DES CEGEPS (2024), *A Few Figures on CEGEPS*. <https://fedecegeps.ca/en/a-few-figures-on-cegeps/> [última consulta: 18/09/2024].

FINANZAS.COM (2018), *Empieza la mayor feria alimentaria de Canadá con España como país de honor*. https://www.finanzas.com/empresas/empieza-la-mayor-feria-alimentaria-de-canada-con-espana-como-pais-de-honor_13834404_102.html?amp [última consulta: 18/09/2024].

GLOBAL BRIGADES CANADA (2024), *Learn About Our Brigades*. <https://globalbrigadescanada.ca/brigades/> [en línea, última consulta: 18/09/2024].

MINISTERIO DE CIENCIA, INNOVACIÓN Y UNIVERSIDADES (2016), «VI.1.2. Número de estudiantes internacionales por comunidad autónoma, tipo de movilidad, zona de procedencia y sexo. Curso 2014/2015», *Anuario de indicadores universitarios 2016*. https://estadisticas.universidades.gob.es/jaxiPx/Datos.htm?path=/Universitaria/Indicadores/HIS_2016/6_Internacionalizacion//IO/&file=EIU06102.px [última consulta: 18/09/2024].

- (2023), «Personal Docente Investigador (PDI) extranjero, según la nacionalidad y el sexo», *Anuario de indicadores universitarios 2023*.
https://estadisticas.universidades.gob.es/jaxiPx/Datos.htm?path=/Universitaria/Internacionalizacion/2022/Estudiantes_Profesores_Extranjeros//I0/&file=Profesores_Extranjeros_Univ.px [última consulta: 18/09/2024].
- (2023), «Estudiantes internacionales entrantes al Sistema Universitario Español (SUE) por tipo de universidad, zona de procedencia, tipo de movilidad y sexo», *Movilidad de estudiantes internacionales 2023*.
https://estadisticas.universidades.gob.es/jaxiPx/Datos.htm?path=/Universitaria/Internacionalizacion/2022/Estudiantes_Internacionales//I0/&file=Entrada_Tot.px [última consulta: 18/09/2024].
- MEMORIAL UNIVERSITY (2024), «Partners in Mobility».
<https://www.mun.ca/international/global-connections--coil/partnership-development/partnerships/> [última consulta: 10/12/2025].
- MOUNT ALLISON UNIVERSITY (2024), *Study Abroad and Exchanges*.
https://www.libreria.educacion.gob.es/ebook/176662/free_download/ [última consulta: 16/10/2024].
- ÖZDEN, C., PARSONS, C. R., SCHIFF, M. y WALMSLEY, T. L. (2011), «Where on Earth Is Everybody? The Evolution of Global Bilateral Migration, 1960-2000», *The World Bank Economic Review*, 25 (1), pp. 12-56.
- PILCHER, J. M. (2012), *Planet Taco: A Global History of Mexican Food*. Oxford: Oxford University Press.
- RODRÍGUEZ CHÁVEZ, E. y COBO QUINTERO, S. D. (2017), «Los canadienses en México. Inmigración y movilidad internacional», *Migraciones internacionales*, 9 (1), pp. 9-42.
- SIEGEL, A. (1996), *Radio Canada International: History and Development*. Buffalo: Mosaic Press.
- STATISTICS CANADA (2000), «Population Estimates», *The Daily*.
<https://www150.statcan.gc.ca/n1/daily-quotidien/000926/dq000926a-eng.htm#:~:text=Canada's%20population%20surpassed%2030%2C750%2C000%20as,the%20previous%2012%2Dmonth%20period> [última consulta: 18/09/2024].
- (2023), *Number of Students in Elementary and Secondary Schools*
<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=3710010901> [última consulta: 18/09/2024].
- (2023), *From High School, into Postsecondary Education and on to the Labour Market*
<https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/81-595-m/81-595-m2023004-eng.htm> [última consulta: 18/09/2024].

(2023), *Postsecondary Enrolments*.

<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/cv.action?pid=3710008601> [última consulta: 18/09/2024].

(2023), *Differences between Statistics Canada's Census Counts and Population Estimates*

<https://www.statcan.gc.ca/en/hp/estima> [última consulta: 18/09/2024].

(2024), *Canadian and International Tuition Fees*.

<https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=3710004501> [última consulta: 18/09/2024].

TIMES HIGHER EDUCATION (2023), «Best Universities in Canada».

<https://www.timeshighereducation.com/student/best-universities/best-universities-canada> [última consulta: 18/09/2024].

UNIVERSITY OF ALBERTA (2024), «Find a Program», Education Abroad Programs.

<https://www.ualberta.ca/en/international/global-learning/go-abroad/programs/index.html> [en línea, última consulta: 18/09/2024].

UNIVERSITY OF TORONTO (2024), *Find Your Experience*.

https://learningabroad.utoronto.ca/learning-abroad/experiences/?_sft_country=argentina,chile,colombia,costa-rica,ecuador,guatemala,mexico,puerto-rico,spain [última consulta: 18/09/2024].

UNAM (2024a), «Estudiantes extranjeros en cursos impartidos por el Centro de Enseñanza para Extranjeros en sedes nacionales e internacionales», *Agenda Estadística UNAM 2024*.

<https://www.planeacion.unam.mx/Agenda/2024/xls/188.xlsx> [última consulta: 18/09/2024].

- (2024b), «Actividades de difusión cultural para extranjeros», *Agenda Estadística UNAM 2024*.

<https://www.planeacion.unam.mx/Agenda/2024/xls/123.xlsx> [última consulta: 18/09/2024].

UNESCO (2023), *International Mobile Students*.

<https://databrowser.uis.unesco.org/browser/EDUCATION/UIS-EducationOPRI/int-stud> [última consulta: 18/09/2024].

UNIDAD DE POLÍTICA MIGRATORIA (2024), *Registro e identidad de personas, estadísticas migratorias: Síntesis 2024*. Ciudad de México: Secretaría de Gobernación.

